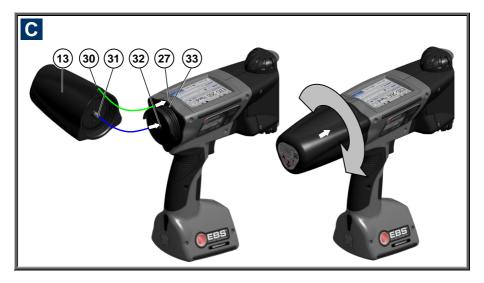




# **HANDJET® EBS-260**





# Éléments de l'imprimante portable

# Voir images: A B C

- 1. Roulette supérieure.
- 2. Plaque à buses: face de la tête d'impression (jets d'encre).
- **3.** Roulette-guide inférieure (synchronise l'impression).
- **4.** Pointeur laser (indique la position de la buse la plus basse).
- Orifices de réglage des électroaimants (sous cache).
- Gâchette: déclenche l'impression; sert aussi de bouton auxiliaire pour les fonctions de rincage.
- 7. Base de l'imprimante contenant les batteries.
- 8. Poignée de l'imprimante.
- 9. Port USB (sous cache).
- 10. Clavier.
- 11. Plaquette d'identification.
- 12. Écran tactile LCD.
- 13. Réservoir d'encre.
- 14. Étiquette du réservoir d'encre.
- **15.** Prise du chargeur de batteries.

- 16. Cache de la prise du chargeur.
- 17. Plomb de garantie.
- **18.** Bouton ALLUMÉ / ÉTEINT de l'imprimante.
- **19.** Voyant LED indiquant que l'imprimante est allumée.
- **20.** Voyant LED indiquant le niveau de charge des batteries.
- **21.** Voyant LED signalant la communication radio.
- Voyant LED signalant l'impression (état Impression activée).
- **23.** Bouton ALLUMÉ / ÉTEINT de l'impression.
- 24. Bouton des fonctions.
- **25.** Bouton "+".
- **26.** Bouton "-".
- **27.** Ligne médiane de l'imprimante.
- **28.** Chargeur de batteries.
- 29. Fiche du chargeur 28.
- **30.** Repère de position OUVERT-FERMÉ du réservoir d'encre.
- 31. Valve du réservoir.
- 32. Aiguille du circuit d'encre.
- 33. Joint du réservoir d'encre.
- **34.** □(3) Bipeur produisant les signaux sonores, inclus dans la poignée **8**.

# Symboles

- Symbole d'information:
- signale une information complémentaire ou attire l'attention sur l'opération décrite.
- ♦ signale des fonctions ou options supplémentaires ou spécifiques de l'imprimante qui ne sont pas expliquées ailleurs,
- indique des actions atypiques de l'appareil ou autres.

Mise en garde en matière de sécurité ou signalant une opération à risque pour l'appareil. Respectez impérativement les consignes en regard de ce symbole.





illustrations



États des voyants et autres:



|        | SOMMAIRE                         | PARAMETRES GENERAUX21  |
|--------|----------------------------------|--|
|        |                                  | REGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE 22                              |
|        | ź. ź                             | PARAMETRAGE DU SON23   |
| Ш      | ÉLÉMENTS DE                      | BATTERIES 25   |
|        | L'IMPRIMANTE PORTABLE 3          | RECHARGE DES BATTERIES25   |
| _      | CVMDQL EQ.                       | SIGNALISATION DE DÉCHARGE DES                                    |
| Ш      | SYMBOLES 4                       | BATTERIES26  |
| ш      | APPLICATIONS7                    | PARAMETRAGE DE L'ECRAN   |
|        | APPLICATIONS                     | GESTIONNAIRE D'UTILISATEURS 28                                   |
| $\Box$ | CONSIGNES DE SÉCURITÉ 7          | COMMUNICATION RADIO ENTRE  |
|        |                                  | L'IMPRIMANTE, L'ORDINATEUR ET LES                                |
| -      | ISIGNES GÉNÉRALES DE             | APPAREILS EXTERIEURS29   |
|        | URITÉ8                           | RESEAU WIFI  |
|        | CAUTIONS D'UTILISATION DU        | Connecter l'imprimante à un                                      |
|        | ON LASER 8                       | nouveau réseau WiFi30  |
| PRO    | OTECTION DES BATTERIES9          | INTERFACE BLUETOOTH  |
| INDI   | CATIONS EN CAS                   | Appairage de l'imprimante  |
| D'EF   | PANCHEMENTS D'ENCRE OU DE        | avec un appareil extérieur                                       |
| SOL    | VANT 10                          |  |
| REN    | MARQUES A PROPOS DU              | L'IMPRIMANTE   |
| RAY    | ONNEMENT ELECTROMAGNETIQUE. 10   | EXPORTATION DE PROJETS   |
| Inci   | DENCE SUR LES APPAREILS          | MISE A JOUR DU PROGRAMME37                                       |
| MED    | ICAUX10                          | MESSAGES   |
|        | TIMULATEUR CARDIAQUE ET AUTRES   | STATISTIQUES   |
| IN     | IPLANTS MEDICAUX10               |  |
| Α      | UTRES APPAREILS MEDICAUX 10      | ☐ COMMENCER LE TRAVAIL 41  |
| Εnv    | IRONNEMENTS A RISQUE             | TRAVAIL SUR L'ECRAN TACTILE DE                                   |
| D'E>   | (PLOSION10                       | L'IMPRIMANTE41   |
| Zon    | IES DE TIRS D'EXPLOSIFS11        | GESTIONNAIRE DE FICHIERS 41                                      |
| DEC    | CLARATION DE CONFORMITE11        | NOUVEAU PROJET   |
| PRO    | TECTION DE L'ENVIRONNEMENT 11    | OUVRIR UN PROJET POUR L'EDITER 42                                |
| ш      | PREPARATION DE                   | ÉDITEUR DE PROJETS43   |
|        |                                  | Propriétés du projet 45  |
|        | L'IMPRIMANTE ET                  | Liste d'objets45   |
|        | REGLAGE DES                      | Presse-papiers46   |
|        | PARAMETRES DE BASE 12            | Corbeille 47   |
| UTII   | ISATION DE L'ECRAN TACTILE 12    | Objets47   |
| M      | ENU SIMPLIFIE 14                 | Changer la position d'un objet 49<br>Changer les dimensions d'un |
| С      | LAVIER LCD 14                    | objet49  |
| Mıs    | E EN MARCHE ET ARRET DE          | Paramètres communs des   |
| L'IM   | PRIMANTE16                       | objets 50  |
| M      | ISE EN MARCHE DE L'IMPRIMANTE 16 | Objet texte de type Simple texte 52                              |
| Α      | RRET DE L'IMPRIMANTE16           | Objet texte de type Date/Heure 53                                |
| _      | ONNEXION DES UTILISATEURS 18     | Objet texte de type Compteur 56                                  |
|        | TALLATION ET REMPLACEMENT DU     | Objet texte de type  |
| RES    | ERVOIR D'ENCRE19                 | Port de communication 58   |
|        | ISTALLATION DU RESERVOIR         | Objet texte de type Fichier texte 61                             |
|        | ENCRE SUR L'IMPRIMANTE19         | Objet forme de type Ligne 63                                     |
|        | IVEAU D'ENCRE DU RESERVOIR 20    | Objet forme de type Rectangle 63                                 |
|        | EMPLACEMENT DU RÉSERVOIR         | Objet forme de type Ellipse 64                                   |
| D'     | ENCRE 20                         | Code barres65  |

| Image66                                    | Gestionnaire de réseau d'impri       |
|--|--------------------------------------|
| Marque de division67                       | mantes114                            |
| PARAMETRES D'IMPRESSION68                  | Gestionnaire de langues116           |
| RECUPERATION DE PROJET71                   | Gérer les comptes116                 |
| SERVICE72                                  | Dimensions de la fenêtre de          |
| Rinçage73                                  | travail116                           |
| USB74                                      | Simulation de marquage117            |
| Déverrouillage d'options74                 | PARAMETRES117                        |
| Restaurer les paramètres                   | Paramètres principaux117             |
| d'origine75                                | SERVICE119                           |
| Réglage76                                  | Mise à jour119                       |
| Informations76                             | Log120                               |
| TRAVAIL AVEC LE NAVIGATEUR                 | Générer un rapport de service 120    |
| IREFOX                                     | Installation d'options120            |
| CONNECTER L'IMPRIMANTE A                   | Aperçu LCD121                        |
| L'ORDINATEUR77                             | CONTROLE DE L'IMPRIMANTE121          |
| INSTALLER OFFLINE EBS WEB USER             | INFORMATIONS121                      |
| INSTALLER OFFLINE EBS WEB USER INTERFACE77 | À propos du programme121             |
|  | Statistiques d'exploitation 122      |
| CONNEXION D'UTILISATEUR77                  | MESSAGES122                          |
| ÉCRAN DE TRAVAIL DE L'EDITEUR EBS          |                                      |
| WEB USER INTERFACE                         | ☐ IMPRESSION123                      |
| GESTIONNAIRE DE FICHIERS                   | OUVRIR UN PROJET POUR L'IMPRIMER 123 |
| PROJETS79                                  | OUVRIR UN PROJET A IMPRIMER A        |
| Créer un nouveau projet79                  | PARTIR DE L'ECRAN LCD DE             |
| Ouvrir un projet pour l'éditer79           | L'IMPRIMANTE123                      |
| Importer un projet81                       | OUVRIR UN PROJET A IMPRIMER A        |
| Exporter un projet82                       |                                      |
| Editeur de projets83                       | PARTIR DU NAVIGATEUR INTERNET 124    |
| Paramètres d'impression86                  | IMPRESSION DU PROJET124              |
| Objets89                                   | ACTIVER L'IMPRESSION DU PROJET A     |
| Paramètres communs des                     | PARTIR DE L'ECRAN LCD DE             |
| objets90                                   | L'IMPRIMANTE124                      |
| Objets texte91                             | ACTIVER L'IMPRESSION DU PROJET A     |
| Objet texte de type Simple texte 91        | PARTIR DU NAVIGATEUR INTERNET 127    |
| Objet texte de type Date/Heure92           | ☐ ENTRETIEN, STOCKAGE                |
| Objet texte de type Compteur 95            | ET TRANSPORT128                      |
| Objet texte de type                        | ET TRANSFORT                         |
| Port de communication97                    | ☐ SUPPORT TECHNIQUE129               |
| Objet texte de type Fichier texte . 102    |                                      |
| Image104                                   | PROBLEMES LIES AU TRAVAIL ET A       |
| Code barres104                             | L'UTILISATION DE L'IMPRIMANTE129     |
| Objets forme106                            | Certaines buses n'impriment          |
| Objet forme de type Ligne106               | pas129                               |
| Objet forme de type Rectangle 107          | L'imprimante n'imprime pas 130       |
| Objet forme de type Ellipse 108            | Le marquage est trop gras et         |
| Marque de division108                      | étalé130                             |
| Liste d'objets109                          | QUESTIONS ET PROBLEMES130            |
| Presse-papiers110                          | •                                    |
| Corbeille110                               | ☐ PARAMÈTRES                         |
| OUTILS110                                  | TECHNIQUES131                        |
| Gestionnaire d'images110                   | DETAIL DE L'EQUIPEMENT134            |
| Gestionnaire de caractères111              | DETAIL DE L'EQUIPEMENT134            |
| Gestionnaire de fichiers texte 112         |                                      |
| Gestionnaire d'utilisateurs113             |                                      |

Cher utilisateur des imprimantes EBS Ink-Jet Systems,

Pour obtenir toutes les informations nécessaires à l'utilisation de votre imprimante, veuillez lire attentivement ce manuel.

#### Veuillez noter que:

- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages de l'appareil dus à un usage inapproprié, c'est-à-dire non conforme au manuel.
- L'usage et les applications de cet appareil par le client échappant à notre contrôle, ils relèvent exclusivement de sa responsabilité.
- Afin de nous adapter en permanence au progrès technique et aux demandes personnalisées de nos clients, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à la forme, aux modèles et aux caractéristiques techniques de nos imprimantes. C'est pourquoi toute réclamation portant sur les données, illustrations ou explications présentées dans ce manuel est irrecevable.
- Nous nous sommes appliqués à rédiger un manuel précis, tenant compte de toutes les modifications apportées et exempt d'erreurs. Toutefois, sa préparation et son édition sont des processus complexes, et il peut arriver que malgré le soin apporté, le texte contienne des erreurs involontaires. Nous ne pouvons être tenus pour responsables des éventuelles erreurs de rédaction ou d'impression du présent manuel.

Si votre appareil comporte des pièces d'équipement ou implique des opérations non illustrés ou décrits dans ce manuel, ou si après sa lecture vous avez d'autres questions, tout fabricant EBS Ink Jet Systeme vous répondra volontiers.

Ce manuel se rapporte à l'éditeur Offline EBS Web User Interface (Offline WUI) version 1.4 et aux imprimantes EBS-260 équipées du programme de commande version 1.02.09. Pour vérifier la version de votre imprimante, consultez:

- sur l'écran LCD de l'imprimante: le menu Outils Service Informations Version du système,
- sous l'éditeur EBS Web User Interface (WUI): le menu Informations À propos du programme – Version du système.

# Applications

L'imprimante HANDJET<sup>®</sup> EBS-260 est destinée au marquage d'objets par impression de textes ou d'images simples dans des conditions où le marquage par appareil manuel est imposé ou préférable.

Le marquage des textes est réalisé par la technologie INK-JET.

# Consignes de sécurité



Pour votre sécurité et celle des personnes qui vous entourent, lisez attentivement les consignes suivantes avant la première utilisation de votre imprimante, et respectez-les.

#### Consignes générales de sécurité

- L'appareil ne peut être utilisé dans un local à risque d'explosion. 1.
- 2. L'appareil ne peut imprimer sur des objets dont la température au moment de l'impression dépasse 100 °C.
- 3. Il ne peut y avoir ni feu ouvert ni appareils générateurs d'étincelles dans le local où l'appareil fonctionne.
- Les gouttes d'encre éjectées par la tête d'impression sont sous pression et 4. peuvent ne pas être visibles à l'oeil nu. Ne dirigez iamais la tête d'impression 2 vers des personnes, animaux ou objets autour de vous, vous pourriez les éclabousser.
- 5. Pour toutes les opérations de rincage, nettoyage et entretien de l'appareil ou de remplacement de réservoir d'encre, respectez les consignes suivantes:
  - Éteignez l'appareil avant de commencer ces opérations. Revêtez un vêtement de protection et travaillez sur un banc prévu à cet effet, avec à portée de main un extincteur pour feux d'appareils électriques et de solvants inflammables. Le banc de travail doit être convenablement ventilé.
    - ATTENTION: l'encre est inflammable!
  - Veillez à éviter les éclaboussures d'encre. En particulier, veillez à vous protéger les yeux. Le port de lunettes de protection est recommandé.
  - Tenez l'encre et le solvant (y compris le solvant sale, par exemple après rinçage de l'imprimante) à distance du feu, des hautes températures, des étincelles, arcs électriques et autres décharges d'électricité susceptibles de mettre le feu à ces produits inflammables!
  - Pour le nettoyage, n'utilisez pas de cuvettes en matière plastique. Utilisez des récipients de métal.
- 6. Protégez l'imprimante contre la saleté, les fortes poussières et l'humidité excessive.
- EBS Ink-Jet Systems ne peut garantir votre sécurité ni le 7. fonctionnement de votre imprimante si vous n'employez pas les accessoires originaux et les produits explicitement prévus pour l'appareil.

# Précautions d'utilisation du rayon laser

Pendant l'impression, le pointeur laser 4 s'allume; il a pour fonction d'aider à positionner les marquages. Ce pointeur émet un rayon laser de classe 2 (selon la norme IEC 60825-1), de longueur d'onde 650 nm et de puissance maximum < 1 mW. Ce faisceau laser n'est pas produit par impulsions.

- Ne dirigez jamais le faisceau laser allumé vers des personnes ou animaux et ne le regardez pas en face. Le rayon laser peut provoquer des lésions oculaires.
- Ne regardez pas le faisceau et ne l'observez pas avec un instrument 2. d'optique (verre grossissant, loupe, microscope, jumelles, télescope). Regarder le faisceau de sortie du laser au moyen de certains instruments d'optique (par exemple oculaire, verre grossissant ou microscope) à une distance de moins de 100 mm peut être dangereux pour les yeux.

 Ne dirigez pas le faisceau laser vers une surface susceptible de le réfléchir (miroir ou autre surface brillante): il pourrait atteindre les yeux de quelqu'un par réverbération.



L'imprimante porte par défaut l'étiquette d'avertissement ci-dessous, en anglais. Elle se trouve sur le côté gauche de l'appareil, sur la cache de protection des orifices de réglage des électro-aimants 5.



Nous fournissons ces étiquettes en plusieurs langues. Si vous ne comprenez pas l'étiquette anglaise, remplacez-la. Si l'étiquette n'existe pas dans votre langue, faites-la traduire et communiquez l'information aux membres de votre personnel qui utilisent l'imprimante.



#### Protection des batteries

Les batteries sont incorporées dans le socle de l'imprimante, ce qui implique de prendre quelques précautions:

- Évitez les températures excessives et n'approchez pas l'imprimante du feu.
   Ne la laissez pas exposée au soleil trop longtemps.
- Évitez les écarts de températures trop brutaux (froid → chaud) qui peuvent entraîner de la condensation à l'intérieur de l'imprimante. La condensation peut décharger les batteries plus rapidement et corroder les circuits électroniques de l'imprimante. Lorsque vous transportez l'appareil d'un endroit froid à un chaud, attendez environ 1 heure avant de l'utiliser.



#### Indications en cas d'épanchements d'encre ou de solvant

En cas d'éclaboussures d'encre ou de solvant dans les yeux ou sur la peau:



YEUX: rincez à l'eau claire pendant 15 minutes et appelez immédiatement un médecin.

PEAU: lavez avec de l'eau et du savon.

- Enlevez immédiatement les vêtements éclaboussés.
- Si vous répandez de l'encre ou du solvant, essuvez-les avec un chiffon absorbant et éliminez celui-ci conformément aux dispositions de protection incendie et aux règles d'hygiène et de sécurité.

#### Remarques à propos du rayonnement électromagnétique

Propriétés des appareils à haute fréquence.

Votre imprimante Ink-Jet contient des émetteurs-récepteurs qui transmettent des ondes de haute fréquence (HF) lorsque l'imprimante est allumée.

Pendant son utilisation, le système de commande de l'imprimante Ink-Jet contrôle en permanence l'émission d'énergie transmise par l'appareil.

L'imprimante HANDJET® EBS-260 est conforme à toutes les normes techniques légales relatives aux effets des émissions de haute fréquence sur les personnes – voir **Déclaration de conformité** (p. 11).

Équipement de l'imprimante.

Si vous utilisez des pièces d'équipement qui ne font pas partie de l'équipement original EBS, notamment des batteries et autres composants électroniques, il se peut que la norme légale relative aux effets des émissions électromagnétiques de haute fréquence soit dépassée.

### Incidence sur les appareils médicaux

## Stimulateur cardiaque et autres implants médicaux

L'imprimante comporte des émetteurs et récepteurs intégrés de haute fréquence. Il est conseillé aux personnes porteuses d'implants médicaux de conserver une distance d'au moins 20 cm (8 pouces) entre l'implant et l'imprimante afin d'éviter les interférences entre ces appareils.

## Autres appareils médicaux

Si vous êtes porteur d'un autre appareil médical, veuillez vous informer auprès de son fabricant pour vous assurer que cet appareil est suffisamment protégé contre les rayonnements électromagnétiques. Dans certains cas, votre médecin pourra également vous renseigner.

# Environnements à risque d'explosion

Dans un environnement à risque d'explosion, éteignez l'imprimante Ink-Jet, ne changez pas ou n'enlevez pas les batteries de l'appareil, et respectez toutes les consignes et avertissements de sécurité. Les batteries peuvent produire des étincelles et déclencher une explosion ou un incendie. Risque de dommage corporel et de mort.

Normalement, les zones à risque d'explosion portent une signalisation appropriée. C'est le cas notamment des locaux où sont entreposés les solvants, des dépôts et stations de carburant, cales de navires ou locaux chargés de gaz ou mélanges explosifs, produits chimiques ou poussières telles que les particules métalliques ou particules de farine en suspension, etc.

#### Zones de tirs d'explosifs

Pour éviter les interférences pendant les tirs, éteignez l'imprimante dans les zones de tir ou en tout autre endroit où l'utilisation d'appareils radio est interdite. Respectez les consignes et les panneaux d'avertissement.

#### Déclaration de conformité

L'imprimante HANDJET<sup>®</sup> EBS-260 a été soumise à la procédure de contrôle de conformité et possède une Déclaration de Conformité. Cette déclaration implique que l'imprimante HANDJET® EBS-260 et tout son équipement d'origine, également couvert par la déclaration, s'ils sont installés et utilisés conformément aux instructions fournies par le fabricant, sont conformes aux exigences de principe et aux dispositions des directives:

#### 1999/5/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE

et respectent les normes suivantes concernées par ces directives:

PN-EN 60950-1:2007 + A11:2009 + A1:2011

PN-EN 60825-1:2010

PN-ETSI EN 301 489-1 V1.9.2:2012.

PN-ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2013.

PN-EN 55022:2011,

PN-EN 61000-3-2:2007 + A1:2010 + A2:2010,

PN-EN 61000-3-3:2013,

PN-EN 61000-4-2:2011.

PN-EN 61000-4-3:2007 + A1:2008 + IS1:2009 + A2:2011

EN 300 328 V1.8.1:2012

Sur la base de cette déclaration, l'imprimante HANDJET® EBS-260 porte la marque:



#### Protection de l'environnement

L'imprimante en fin d'exploitation ne peut être évacuée avec les déchets ménagers.

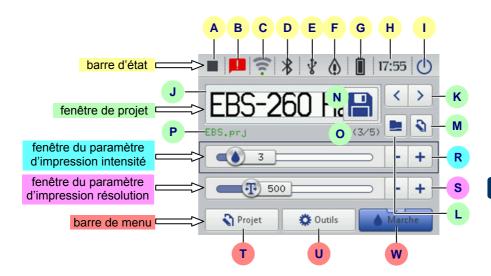
En vertu de la Directive n° 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil relative aux déchets d'équipements électriques électroniques. l'imprimante HANDJET® EBS-260 en fin d'exploitation doit être séparée des déchets ménagers et recyclée par des movens conformes à la protection de l'environnement.



# Préparation de l'imprimante et réglage des paramètres de base

#### Utilisation de l'écran tactile

L'écran principal de l'imprimante comporte les éléments suivants:



|              | Α | état de l'impression – voir Activer l'impression du projet à partir de l'écran LCD de l'imprimante (p. 124),   |
|--------------|---|--|
|              | В | messages d'information en rapport avec le travail de l'imprimante (l'icône s'affiche tant qu'il reste des messages à lire) – voir <b>Messages</b> (p. <b>38</b> ),       |
|              | С | état et paramètres du réseau WiFi – voir <b>Réseau WiFi</b> (p. 29),   |
| at           | D | état et paramètres Bluetooth – voir <i>Interface Bluetooth</i> (p. 32),  |
| barre d'état | E | état de la clé/du disque USB (l'icône s'affiche quand un support USB est branché à l'imprimante) – voir <b>Branchement de disque USB à l'imprimante</b> (p. <b>35</b> ), |
| þ            | F | état du réservoir d'encre – voir Niveau d'encre du réservoir (p. 20),  |
|              | G | état des batteries – voir <i>Batteries</i> (p. 25),  |
|              | Н | heure de l'imprimante et réglages de la date et de l'heure – voir <b>Réglage de la date et de l'heure</b> (p. <b>22</b> ),   |
|              | 1 | extinction et redémarrage de l'imprimante, déconnexion de l'utilisateur, verrouillage de l'écran – voir <b>Arrêt de l'imprimante</b> (p. <b>16</b> ).                    |

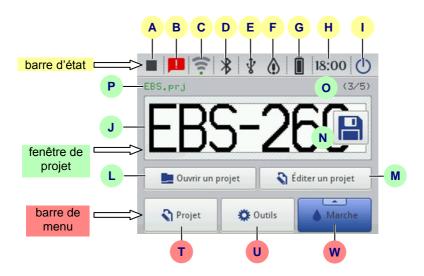
|                           |   |  | , , ,   |  |  |  |
|---------------------------|---|--|---|--|--|--|
|                           | J   | vue du projet ouvert pour impression   |   |  |  |  |
|                           | K   | sélection des projets à imprimer (dans un même répertoire)   |   |  |  |  |
|                           | L   | ouverture du projet à imprimer   |   |  |  |  |
| rojet                     | M   | édition du projet ouvert pour impression et de ses paramètres d'impression   |   |  |  |  |
| fenêtre de projet         | N   | enregistrement<br>des<br>paramètres de<br>projet modifiés  | Si les modifications ne sont pas enregistrées, le projet ne pourra être imprimé avec ces modifications de paramètres que jusqu'au chargement du projet suivant ou jusqu'à l'extinction de l'imprimante.   |  |  |  |
| L L                       | 0   | numéro du projet dans son répertoire / nombre de projets dans le répertoire  |   |  |  |  |
|                           | P   | nom du projet (le nom s'affiche en vert quand le projet est prêt à l'impression)   |   |  |  |  |
| intensité du<br>marquage  | R   | augmentation ou diminution de l'intensité du marquage  Le changement d'intensité donne des caractères plus ou moins chargés d'encre.  Appuyez sur les boutons - ou + ou faites glisser curseur pour changer l'intensité des caractères or projet sélectionné. Après changement de valeur or paramètre, appuyez sur N pour enregistrer modification du projet.  |   |  |  |  |
| résolution du<br>marquage | S   | augmentation<br>ou diminution<br>de la<br>résolution   | Le changement de résolution change la largeur des caractères et la longueur de l'ensemble du projet.  Appuyez sur les boutons - ou + ou faites glisser le curseur pour changer la résolution des caractères du projet sélectionné. Après changement de valeur du paramètre, appuyez sur N pour enregistrer la modification du projet. |  |  |  |
|                           | T création d'un nouveau projet, modification d'un projet exist.  Nouveau projet (p. 42) et Ouvrir un projet pour l'éditer |  |   |  |  |  |
| barre de menu             | U   | réglages: langue, format de date et d'heure ( <i>Paramètres généraux</i> (p. 21)), son ( <i>Paramétrage du son</i> (p. 23)), consommation d'électricité ( <i>Batteries</i> (p. 25)), utilisateurs ( <i>Gestionnaire d'utilisateurs</i> (p. 28)), réseaux WiFi ( <i>Réseau WiFi</i> (p. 29)) et Bluetooth ( <i>Interface Bluetooth</i> (p. 32)), options de maintenance – voir <i>Service</i> (p. 13) |   |  |  |  |
| q                         | w   | mise en marche / arrêt de l'impression – voir Activer l'impression du projet à partir de l'écran LCD de l'imprimante (p. 124), rinçage des buses – voir aussi Rinçage (p. 73) et outil Mesure (p. 125)   |   |  |  |  |

Lorsque vous touchez les boutons de l'écran LCD, veillez à ne pas toucher en même temps le bord du boîtier, ce qui pourrait perturber le contact.

Lorsqu'il n'est pas possible d'utiliser l'écran tactile (par exemple si vous portez des gants), vous pouvez utiliser les boutons du clavier 10. Le bouton de fonctions 24 permet de passer de la fenêtre de projet à celles des paramètres d'impression. La fenêtre active est signalée par un cadre noir. Pour sélectionner un projet ou modifier les valeurs des paramètres, utilisez les boutons 25 et 26.

#### Menu simplifié

Il est possible de changer l'apparence de l'écran principal et d'afficher un menu simplifié. Pour ce faire, appuyez sur le bouton de sélection de l'option Menu simplifié sous l'onglet Basiques des réglages généraux (voir section Paramètres généraux (p. 21)).



Utilisez ensuite les boutons **25** et **26** du clavier **10** pour sélectionner les projets à imprimer (enregistrés dans le même répertoire).

#### Clavier LCD

Un clavier affiché sur l'écran tactile (LCD) de l'imprimante sert à modifier les paramètres et à saisir les textes. Il s'affiche à l'écran lorsqu'on sélectionne un champ de valeur de paramètre, à la saisie de mot de passe lors de la connexion, ou lors de la saisie de texte pour un projet.



Le clavier comporte toutes les lettres de l'alphabet latin, les chiffres et quelques touches spéciales:

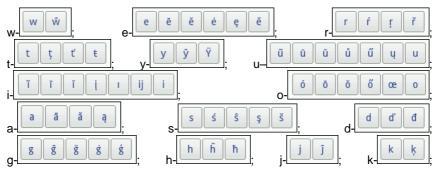
déplacement du curseur ( ne s'affichent que pendant l'édition de textes de plusieurs lignes),

- passage des minuscules aux majuscules (et inversement),
  - passage des lettres aux signes de ponctuation et aux chiffres (et inversement),
- - passage de l'alphabet latin au cyrillique (et inversement) (pour afficher
    ce bouton, appuyez sur ),
    passage à la ligne,
- suppression du caractère situé à gauche du curseur,
- effacement du texte entier (vide la fenêtre d'édition),
- annulation de la suppression (ce bouton s'affiche quand on a appuyé sur
- retour à l'écran précédent,

Ц

- validation du texte saisi (le bouton s'affiche dès qu'on commence à saisir du texte),
- annulation de la saisie de texte (le bouton s'affiche dès qu'on commence à saisir du texte).

Certaines touches servent aussi à produire des caractères diacritiques correspondant à la lettre (pour les obtenir, maintenez la pression sur la touche). Ces touches sont les suivantes:



FR



#### Mise en marche et arrêt de l'imprimante

Voir illustration

#### Mise en marche de l'imprimante

Appuyez (pendant environ 1s) sur le bouton 18 du clavier 10 de l'imprimante. La mise en marche est signalée par l'allumage du voyant 19 et un signal sonore 34 🕬. L'imprimante est prête à l'emploi dès que l'écran principal s'affiche (environ 30s après la mise en marche).



Dès que l'imprimante est allumée, vous pouvez commencer immédiatement à imprimer le texte qui se trouve en mémoire.

### Arrêt de l'imprimante

Il existe trois méthodes pour éteindre l'imprimante:

- avec le bouton 18 du clavier 10.
- avec la touche (I) affichée sur l'écran 12 de l'imprimante,

(1) Éteindre

à distance, avec l'éditeur EBS Web User Interface ouvert dans votre navigateur internet, en cliquant sur la touche

Si vous appuyez sur le bouton 18, un message signalant l'arrêt de l'imprimante s'affiche pendant 120 secondes. Vous pouvez accélérer l'opération en

appuyant sur la touche

, ou l'annuler en appuyant sur



FR 16



Si vous appuyez sur la touche (I) de l'écran tactile ou si vous passez par l'éditeur EBS Web User Interface, une fenêtre contenant les options suivantes s'affiche:

也 Éteindre - extinction immédiate. t)

A

Redémarrer extinction suivie du redémarrage de l'imprimante,

Se déconnecter déconnexion de l'utilisateur et passage à l'écran de connexion - voir **Connexion** (p. 18),

Verrouillage de l'écran verrouillage de l'écran (option disponible seulement sur l'écran de l'imprimante) – voir *Paramétrage de l'écran* (p. **27**).



L'arrêt est signalé par l'extinction du voyant 19 et de l'écran 12. Il peut également être signalé par un signal sonore (voir Paramétrage du son (p. 23)).

L'imprimante peut également s'arrêter automatiquement après un certain temps d'inactivité - voir section Paramétrage de l'écran (p. 27).



En cas d'urgence, si les méthodes d'arrêt présentées ci-dessus ne fonctionnent pas ou si l'imprimante doit impérativement être arrêtée, vous pouvez également l'éteindre:

- en maintenant la pression sur le bouton 18 du clavier 10 pendant au moins 4 secondes, ou
- en appuyant simultanément sur le bouton 18 et sur la gâchette 6.

Après arrêt d'urgence, l'état des compteurs et les projets non enregistrés sont perdus. Un recours trop fréquent aux méthodes d'arrêt d'urgence peut endommager l'imprimante (par exemple endommager le système des fichiers).

#### Connexion des utilisateurs

La connexion par défaut ouvre automatiquement le compte de l'Administrateur (mot de passe par défaut: 1). Vous pouvez désactiver la connexion automatique ou choisir un autre compte utilisateur par défaut - voir Gestionnaire d'utilisateurs (p. 28).

Après déconnexion du dernier utilisateur (bouton Sedéconnecter - voir section Arrêt de l'imprimante (p. 16)), l'écran affiche la liste d'utilisateurs. Sélectionnez le nom de l'utilisateur suivant. Le clavier s'affiche alors (voir *Clavier LCD* (p. 14)) pour vous permettre de saisir le mot de passe.



#### Installation et remplacement du réservoir d'encre

Voir illustration C

#### Installation du réservoir d'encre sur l'imprimante

Chaque réservoir est équipé d'un transpondeur où sont enregistrées des informations sur le type d'encre et sa date de production. L'imprimante est équipée d'un dispositif de lecture des données de ce transpondeur qui permet de contrôler si l'encre installée est appropriée. En appuyant sur l'icône en forme de goutte (barre supérieure de l'écran principal), vous pouvez obtenir des informations détaillées sur l'encre (niveau d'encre du réservoir, couleur de l'encre, type de solvant, type de colorant, date de validité de l'encre, date d'acceptation du réservoir).



L'imprimante est fournie avec un réservoir d'encre non installé. Pour l'installer, effectuez les opérations suivantes:

- Enlevez le réservoir 13 de son emballage.
- Placez le réservoir à l'arrière de l'imprimante de sorte que le repère 30 en 2. forme de triangle se trouve dans le prolongement de la ligne médiane 27 de l'imprimante, et que l'orifice de la valve du réservoir 31 s'emboîte sur l'aiquille 32 de l'imprimante.
- 3. Appuyez le réservoir contre l'imprimante et vissez-le vers la droite de 270 degrés.

La validation du nouveau réservoir est signalée par l'affichage du message (199000) Nouveau réservoir accepté.

En cas de problème (si l'appareil refuse d'accepter un réservoir pourtant approprié), notre service peut autoriser provisoirement l'acceptation de ce réservoir pour une durée de 50 heures - voir Déverrouillage d'options (p. 74).

Lorsqu'un réservoir est ainsi accepté provisoirement, l'icône d'information (F) s'affiche dans la barre d'état.

#### Niveau d'encre du réservoir

Lorsque l'imprimante arrête d'imprimer, vérifiez si le réservoir est vide. Une jauge est affichée à l'écran 12 sous la forme d'une icône en forme de goutte



| $\Diamond$ | $\Diamond$ | <      | <b>\( \)</b> |        |         |
|------------|------------|--------|--------------|--------|---------|
| 0%         | 1–9%       | 10–30% | 31–60%       | 61–80% | 81–100% |

Les icônes et peuvent également s'afficher en alternance; elles indiquent:

- l'absence de réservoir.
- un problème d'encre, par exemple si celle-ci est périmée ou si la limite de marquages est dépassée. Pour obtenir une information sur le problème,

appuyez sur l'icône réservoir qui affiche un message.





(**B**),

 l'absence de communication avec le contrôleur du réservoir – redémarrez l'imprimante, et si le problème persiste, contactez notre service.

#### Remplacement du réservoir d'encre

Si possible, ne remplacez pas les réservoirs dans une atmosphère chargée de poussière afin d'éviter que des impuretés ne s'introduisent dans les conduites d'encre de l'imprimante.

- Ne laissez pas l'imprimante sans réservoir plus longtemps que l'opération de remplacement ne l'exige. Lors du démontage ou de l'installation d'un réservoir d'encre, faites attention à ne salir rien ni personne avec l'encre qui peut couler de l'aiquille 32.
- 1. Éteignez l'imprimante voir **Arrêt de l'imprimante** (p. **16**).
- Tenez l'imprimante avec le réservoir dirigé vers le bas, puis dévissez le réservoir vide 13 en tournant vers la gauche (a). Maintenez le réservoir en place pendant environ 3 secondes pour laisser la pression s'équilibrer.
- Dégagez délicatement le réservoir (b).



# Voir illustration

- Si le joint 33 est sale, nettoyez les résidus d'encre avec du solvant.
- Mettez en place un nouveau réservoir voir Installation du réservoir d'encre sur l'imprimante (p. 19).



Des restes d'encre peuvent s'écouler du réservoir vide. Mettez le bouchon de protection du nouveau réservoir sur la valve 31 du réservoir vide pour éviter les épanchements d'encre.

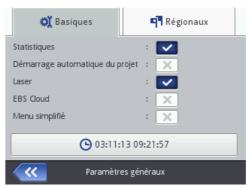
#### Paramètres généraux

Pour accéder aux paramètres généraux, appuyez sur les touches suivantes: Outils (U). Paramètres et Généraux.

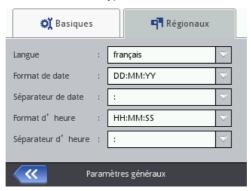
Sous l'onglet **Basiques**, vous pouvez:

- paramétrer les Statistiques. Les rapports permettent de recueillir des données sur le nombre de marquages réalisés pour chaque projet. Le rapport est accessible: sur l'imprimante, en appuvant sur les touches Outils (U) et Statistiques, et dans l'éditeur EBS Web User Interface, dans le menu Informations - voir Statistiques d'exploitation (p. 122).
- activer/désactiver la fonction Démarrage automatique du projet : avec cette fonction, le dernier projet imprimé est chargé automatiquement quand vous allumez l'imprimante, et celle-ci passe mode en Impression activée (en attente). Appuyez sur la gâchette et faites passer l'imprimante sur l'objet à marquer pour déclencher l'impression.
- allumer/éteindre le Laser qui indique la position de la buse la plus basse. Cette fonction aide à positionner l'imprimante sur la surface à marquer. Le laser s'allume au moment où le projet est chargé pour impression et où on appuie sur la gâchette et reste allumé jusqu'à la fin de l'impression de chaque marquage.
- activer/désactiver EBS Cloud, outil permettant la maintenance et le contrôle des états de l'imprimante à distance.
- activer l'affichage du menu simplifié voir Menu simplifié (p. 14).

 changer la date et l'heure de l'imprimante avec le bouton Réglage de la date et de l'heure (p. 22).



Sous l'onglet **Régionaux**, vous pouvez changer la **Langue** de l'interface (après validation du changement, l'écran LCD s'affiche dans la nouvelle langue d'interface dans les 10 secondes), le format de date et d'heure (la suite et le nombre d'éléments d'affichage de la date et de l'heure), et changer de séparateur pour les éléments de date et d'heure afin de créer votre format par défaut pour les nouveaux textes de type **Date/Heure**.



Validez les paramètres en appuyant sur le bouton . Pour annuler un changement, appuyez sur le bouton . Si vous n'avez rien changé, vous pouvez revenir à l'écran précédent en appuyant sur le bouton .

## Réglage de la date et de l'heure

Pour accéder au changement de date et d'heure, appuyez sur l'heure **H** affichée dans la barre supérieure de <u>l'écran principal</u> **12**. Vous pouvez régler

l'heure en appuyant sur les touches et ou en tapant les chiffres au clavier. Appuyez ensuite sur pour valider le changement ou sur

pour l'annuler. Si vous n'avez rien changé, vous pouvez revenir à l'écran précédent en appuyant sur le bouton



Il est également possible de changer la date, l'heure et leurs formats à partir des paramètres généraux de l'imprimante – voir Paramètres généraux (p. 21).

Pour annuler un Validez les paramètres en appuyant sur le bouton . Si vous n'avez rien changé, vous changement, appuyez sur le bouton pouvez revenir à l'écran précédent en appuyant sur le bouton

Les réglages de date et d'heure peuvent aussi se faire à partir de l'éditeur EBS Web User Interface – voir Paramètres principaux (p. 117).

### Paramétrage du son

Pour accéder au paramétrage du son, appuyez sur les touches suivantes: Outils (U), Paramètres et Son.

L'onglet Généraux sert à activer la Signalisation sonore des erreurs, le Son du clavier, et le Son de l'écran tactile. Si vous décochez la case Activer le son, le son est complètement désactivé, quel que soit le paramétrage des options suivantes.



L'onglet Messages sert à activer le son signalant le début et la fin d'impression (Son Impression et Son Fin d'impression), l'acceptation des réservoirs d'encre (Son Acceptation de réservoir), et l'extinction de l'imprimante (Son Extinction de l'imprimante). Si VOUS décochez Son des messages, le son est désactivé pour tous les messages:



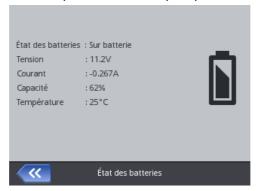
L'onglet Avertissements sert à activer les signaux d'avertissement indiquant que les batteries sont déchargées (Son Batteries déchargées) ou que l'impression est trop rapide (Son Vitesse d'impression excessive). Si vous décochez la case Son des avertissements, le son est désactivé pour tous les avertissements.



Validez les paramètres en appuyant sur le bouton . Pour annuler un changement, appuyez sur le bouton . Si vous n'avez rien changé, vous pouvez revenir à l'écran précédent en appuyant sur le bouton

#### **Batteries**

Pour obtenir des informations détaillées sur les batteries (état des batteries, tension, courant, niveau de charge, température), appuyez sur l'icône en forme de batterie dans la barre supérieure de l'écran principal.



#### Recharge des batteries

L'imprimante est équipée de batteries LI-ION de qualité supérieure qui peuvent être rechargées à tout moment pendant l'exploitation de l'imprimante.

Lorsque les batteries sont neuves ou n'ont pas été utilisées pendant une période prolongée, il n'est pas possible de les recharger au maximum de leur capacité. Pour les formater, réalisez trois cycles complets de charge/décharge.

Voir illustrations

- Dégagez la cache 16 de la prise 15 du chargeur.
- 2. Branchez la fiche 29 du chargeur sur la prise 15, et le câble d'alimentation du chargeur 28 sur une prise de courant.
- 3. Pendant la recharge, le voyant 20 clignote et une icône en forme de batterie avec un éclair s'affiche à l'écran de l'imprimante 12. Attendez que la recharge soit terminée. Quand les batteries sont rechargées, le voyant
  - 20 reste allumé en continu et l'icône (G) est affichée à l'écran 12. Pendant la charge, ne coupez pas le courant et ne retirez pas la fiche du chargeur de la prise 15.
- Retirez la fiche 29 du chargeur et replacez la cache 16 sur la prise 15. 4. Débranchez le chargeur de la prise de courant et rangez-le dans son coffret.
- 5. Pour que vos batteries restent longtemps performantes, attendez chaque fois qu'elles soient complètement déchargées avant de les recharger - voir Signalisation de décharge des batteries (p. 26).

#### Icônes affichées pendant la recharge:

| <u> </u>   | <b>\</b> | <b>\</b> #                        | <b>N</b> # | <b>1</b>                                   |   |
|--|----------|-----------------------------------|------------|--|---|
| 0-4%   | 5-24%    | 25-49%                            | 50-74%     | 75-99%                                     | 99-100%   |
| le voyant <b>20</b><br>clignote 4 x par<br>seconde |          | le voyant <b>2</b><br>e 2 x par s |            | le voyant 20<br>clignote 1x<br>par seconde | le voyant <b>20</b><br>est allumé<br>en continu |

Rechargez les batteries de l'imprimante avant de la ranger pour une période d'inactivité. En cas de stockage prolongé de l'imprimante (6 mois ou plus) sans recharge des batteries, l'autonomie de l'appareil après recharge peut devenir plus courte, et dans certaines situations, il peut même cesser de fonctionner. Ceci est dû aux propriétés des batteries qui se déchargent toujours d'ellesmêmes. Suite à cette autodécharge et à un stockage prolongé batteries déchargées, leur capacité peut diminuer ; les batteries peuvent même être irrémédiablement endommagées.

Pour éviter cette situation, les batteries des imprimantes HANDJET<sup>®</sup> EBS-260 doivent être rechargées au moins **deux fois par an (n'attendez jamais plus de 6 mois entre deux recharges)**. Autrement, l'imprimante peut cesser de fonctionner ou son temps de travail après recharge des batteries peut être sensiblement réduit.

! Les batteries ne sont normalement pas prévues pour être remplacées.

### Signalisation de décharge des batteries



L'imprimante signale que les batteries sont faibles par un signal sonore 34 🖂 🤊 (à condition que le son soit activé – voir *Paramétrage du son* (p. 23)) et en

affichant l'icône (G) à l'écran 12. Lorsqu'elles sont presque épuisées (il reste

moins de 5%), le voyant **20** clignote en accéléré et l'icône (G) s'affiche à l'écran **12**. Lorsque les batteries atteignent le point de décharge critique, l'imprimante s'arrête automatiquement pour empêcher qu'on continue de l'utiliser. Rechargez les batteries.

L'icône (G) peut également s'afficher. Elle signale l'absence de communication avec le contrôleur des batteries ou que celles-ci sont

FR

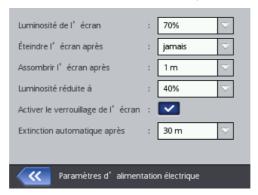
endommagées. Si cette icône apparaît, essayez de redémarrer l'imprimante, et si le problème persiste, contactez notre service.

#### Paramétrage de l'écran

En paramétrant convenablement votre écran, vous pouvez économiser l'énergie des batteries. Appuyez sur les boutons suivants: Outils (U), Paramètres puis Alimentation.

L'écran affiché vous permet de:

- activer l'extinction de l'écran après un certain temps, avec la commande Éteindre l'écran après,
- assombrir l'écran après un certain temps, avec la commande Assombrir l'écran après,
- fixer le niveau d'assombrissement de l'écran grâce au paramètre Luminosité réduite à,
- activer le verrouillage de l'écran avec la commande Activer le verrouillage de l'écran,
- fixer le délai d'extinction automatique de l'imprimante grâce au paramètre Extinction automatique après (le temps est compté à partir du dernier contact avec l'écran LCD 12, le clavier 10 ou la gâchette 6).

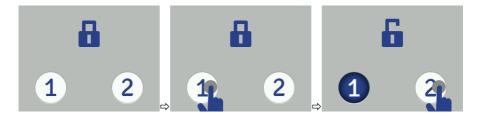


Le verrouillage de l'écran s'active lorsque le paramètre Éteindre l'écran après est réglé sur une autre position que jamais. Lorsque le paramètre Assombrir l'écran après est activé, le verrouillage de l'écran se produit après écoulement des délais cumulés d'assombrissement et d'extinction de l'écran. Pour le déverrouiller, appuyez rapidement sur les deux boutons affichés à l'écran (1 et 2). Le verrouillage de l'écran peut être activé à tout moment en

maintenant la pression sur le bouton 24 ou en appuyant sur les boutons



FR



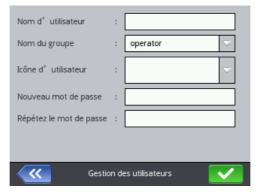
Validez les paramètres en appuyant sur le bouton . Pour annuler un changement, appuyez sur le bouton . Si vous n'avez rien changé, vous pouvez revenir à l'écran précédent en appuyant sur le bouton

#### Gestionnaire d'utilisateurs

L'imprimante peut être utilisée par plusieurs personnes, chacune d'elles pouvant avoir ses propres paramètres de son, d'écran, etc. des droits d'utilisateur différents. Appuyez sur les boutons suivants: Outils (U), Paramètres puis Utilisateurs pour ouvrir le gestionnaire d'utilisateurs.

Pour ajouter un nouvel utilisateur, appuyez sur le bouton Dans la s'affiche, complétez les champs Nom d'utilisateur. Nouveau mot de passe, Répétez le mot de passe, et choisissez le groupe auquel vous voulez assigner cet utilisateur. Vous pouvez aussi ajouter une icône pour identifier l'utilisateur (elle doit avoir été préalablement enregistrée dans la mémoire de l'imprimante - voir Gestionnaire d'images (p. 110)).

Validez les paramètres en appuvant sur le bouton



Pour éditer les données d'un utilisateur, sélectionnez son nom dans la liste, et appuvez sur le bouton Validez ensuite les changements de données en appuyant sur le bouton

Pour supprimer un utilisateur de la liste, sélectionnez son nom et appuyez sur le bouton . Sur l'écran suivant, validez la suppression en appuyant sur le bouton de confirmation . Si vous marquez un utilisateur du symbole (en appuyant sur le bouton après avoir sélectionné son nom), il sera connecté automatiquement à la mise en marche de l'imprimante. Par défaut, l'Administrateur est marqué



Le gestionnaire d'utilisateurs est également accessible par le navigateur internet – voir **Outils** – **Gestionnaire d'utilisateurs** (p. **113**).

Appuyez sur le bouton our revenir à l'écran précédent.

# Communication radio entre l'imprimante, l'ordinateur et les appareils extérieurs

#### Réseau WiFi

\*

L'imprimante peut être mise en communication avec un ordinateur par réseau sans fil WiFi.

Pour accéder au paramétrage du réseau WiFi, vous disposez de deux possibilités:

- appuyez sur l'icône 🛜 C dans la barre d'état de l'écran principal 12, ou
- appuyez sur les boutons suivants: Outils (U), Paramètres puis WIFI.

L'écran suivant montre les paramètres du réseau auquel l'imprimante est connectée. Utilisez les boutons disponibles pour la connecter ou déconnecter du réseau, ou pour trouver un nouveau réseau dans votre environnement. Quand l'imprimante est connectée au WiFi, le voyant **21** est allumé en orange.

FR 🗎 29



L'icône allumée dans le coin supérieur gauche de l'écran 12 vous informe sur la puissance du signal radio.

#### Connecter l'imprimante à un nouveau réseau WiFi

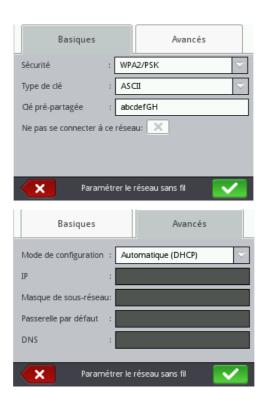
- 1. Ouvrez le paramétrage du réseau WiFi et appuyez sur le bouton Une liste des réseaux disponibles s'affiche. Les réseaux protégés sont signalés par le symbole (11).
- Choisissez dans la liste le réseau auquel vous voulez vous connecter 2. et appuyez sur le bouton



3. Réglez les paramètres de votre réseau sous les onglets Basiques et Avancés. Validez les modifications en appuyant sur



Ö



FR

Le réseau auquel vous êtes connecté est signalé par une icône 
 à côté
du nom du réseau.



5. Pour modifier les paramètres de votre réseau WiFi, sélectionnez-le dans la liste et appuyez sur le bouton Sous l'onglet **Basiques**, vous trouverez un paramètre **Ne pas se connecter à ce réseau**. Il peut être utile si la liste de réseaux disponibles comporte plusieurs réseaux dont la puissance de

FR

signal est similaire (l'imprimante risque alors de passer d'un réseau à l'autre). Si vous cochez la case de ce paramètre, le réseau en question sera automatiquement ignoré. Validez les modifications en appuyant sur

. Vous pouvez également supprimer la configuration du réseau WiFi

choisi en appuyant sur le bouton



L'icône allumée dans le coin supérieur gauche de l'écran 12 signale l'état du réseau WiFi:

- connecté au réseau WiFi (les arcs noirs indiquent la puissance du signal radio),



– WiFi déconnecté

Validez les paramètres en appuyant sur la touche

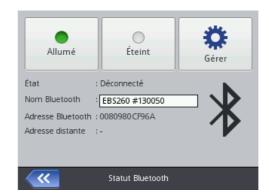
#### Interface Bluetooth

L'imprimante peut être mise en communication avec un appareil extérieur (balance automatique, lecteur de codes barres, etc.) par réseau Bluetooth afin de recevoir des données à imprimer.

Pour accéder au paramétrage du réseau Bluetooth, vous disposez de deux possibilités:

- appuyez sur l'icône 
   <sup>™</sup> D dans la barre d'état de l'écran principal 12, ou
- appuyez sur les boutons Outils (U), Paramètres puis Bluetooth.

L'écran qui s'affiche montre l'état, le nom et l'adresse du module Bluetooth de l'imprimante. Vous pouvez changer le nom Bluetooth en touchant le champ blanc contenant le nom. Si l'imprimante est connectée à un appareil extérieur, l'adresse de celui-ci est également affichée. Utilisez les boutons disponibles pour connecter ou déconnecter le module Bluetooth ou pour passer à l'écran de recherche d'appareils (leur Bluetooth doit être préalablement activé).



L'icône allumée dans le coin supérieur gauche de l'écran 12 signale l'état du Bluetooth:



Bluetooth activé



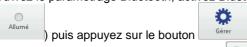
Bluetooth désactivé



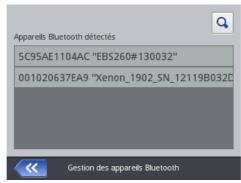
- imprimante appairée avec un appareil extérieur.

#### Appairage de l'imprimante avec un appareil extérieur

Ouvrez le paramétrage Bluetooth, activez Bluetooth (appuyez sur le bouton



Sur l'écran suivant, appuyez sur le bouton openit pour rechercher un nouvel appareil. Une liste des appareils extérieurs disponibles s'affiche.

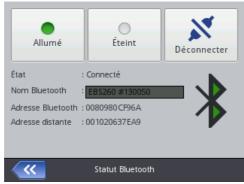


Choisissez dans la liste l'appareil que vous voulez appairer à l'imprimante 2. et appuyez sur le bouton



3. Lorsque l'appairage avec l'appareil choisi est réussi, un nouveau bouton

apparaît dans la fenêtre des paramètres Bluetooth, l'icône Déconnecter apparaît dans la barre d'état, et le voyant 21 s'allume en bleu.



Pour couper la communication entre les appareils, appuyez sur le bouton



#### Branchement de disque USB à l'imprimante

En branchant un disque USB sur l'imprimante (sur le port 9), vous pourrez importer et exporter des fichiers et effectuer les mises à jour du programme de l'imprimante.

Le disque USB doit être formaté pour les systèmes de fichier FAT ou FAT32. Pour accéder aux outils du disque USB, vous disposez de deux possibilités:

- appuyez sur l'icône E dans la barre d'état de l'écran principal (l'icône s'affiche quand un disque est branché sur l'imprimante), ou
- appuyez sur les boutons Outils (U), Service puis USB.

Ŧ





#### Importation de projets

L'importation de projets sert à enregistrer sur l'imprimante des projets enregistrés sous l'éditeur Offline EBS Web User Interface ou créés sur une autre imprimante.

Appuvez sur le bouton Importation. Sur l'écran suivant, choisissez dans la liste un fichier d'extension EXP, ou touchez le champ de texte et utilisez le clavier qui s'affiche alors pour taper le nom du fichier, puis validez avec avoir sélectionné le fichier ou tapé son nom, validez avec le bouton L'importation du fichier est confirmée par le message suivant:

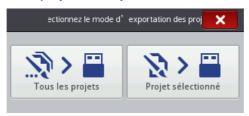


#### Exportation de projets

L'exportation de projets sert à copier les projets qui se trouvent dans la mémoire de l'imprimante pour pouvoir les utiliser sur une autre imprimante ou pour créer une copie de sauvegarde.

NOTE: Il est conseillé de créer régulièrement des copies de sauvegarde pour éviter les pertes de données.

Exportation Appuyez sur le bouton Sur l'écran qui s'affiche, choisissez le type d'exportation: Tous les projets ou Projet sélectionné.



si vous voulez exporter un fichier isolé. Appuyez sur le bouton Sur l'écran suivant, choisissez dans la liste le fichier d'extension PRJ voulu ou touchez le champ de texte en haut de l'écran pour taper son nom au clavier qui . Après avoir sélectionné le fichier ou tapé s'affiche alors, et validez avec

. Appuyez sur le bouton son nom, validez avec le bouton si vous voulez exporter tous les projets. L'importation d'un projet isolé ou de tous les projets est confirmée par le message suivant:



#### Mise à jour du programme

Avec les mises à jour, votre imprimante reçoit toujours les versions les plus récentes du programme. Ces versions améliorées augmentent les fonctionnalités de l'appareil.

Les nouvelles versions du programme sont disponibles sur le site http://www.ebs-inkjet.pl/ebs260, onglet Documentation à télécharger. Pendant les mises à jours, les projets et les paramétrages peuvent être perdus et les polices de caractères et images installées peuvent disparaître. Avant une mise à jour, assurez-vous que vous avez bien effectué une copie de sauvegarde des projets et fichiers que vous voulez conserver (voir Exportation de projets (p. 36) pour l'exportation de projets uniquement, à partir de l'imprimante, ou Exporter un projet (p. 82) pour l'exportation des projets et des images, à partir de l'éditeur EBS Web User Interface).

Appuyez sur le bouton Mise à jour . Sur l'écran suivant, sélectionnez dans la liste le fichier de mise à jour voulu (extension EBS), puis appuyez sur le bouton



La mise à jour ne pourra cependant pas se réaliser si:

胃

- le numéro de version du programme est trop bas (avant d'installer la version la plus récente, il faudra d'abord installer un autre pack de mise à jour antérieur à celle-ci),
- le programme est déjà à jour,
- le programme installé sur l'imprimante est plus récent que la mise à jour sélectionnée.









Attendez que l'imprimante s'éteigne, rallumez-la et patientez jusqu'à ce que la mise à jour soit terminée. La fin de la mise à jour est signalée par l'affichage d'un rapport:



## Messages

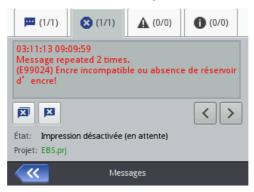
Les informations importantes en rapport avec le travail de l'imprimante sont signalées par l'affichage de l'icône (B) dans la barre d'état (la couleur de l'icône dépend du type de message) et d'une fenêtre sur l'écran de l'imprimante:



Appuyez sur le bouton



pour afficher la liste de messages.



Vous pouvez également afficher la liste de messages en appuyant sur les boutons **Outils** (**U**) puis **Messages**.

La liste comporte quatre onglets:

- messages d'erreur (ils sont affichés en rouge et signalés dans la barre d'état par l'icône).
- messages d'avertissement (ils sont affichés en jaune et signalés dans la barre d'état par l'icône).
- messages d'information (ils sont affichés en bleu et signalés dans la barre d'état par l'icône).

Pour consulter et supprimer les messages, utilisez les boutons:

- pour lire le message précédent,
  - pour lire le message suivant,
- pour supprimer un message,
  - pour supprimer tous les messages.

Quand il n'y a pas de messages à consulter, ces boutons sont désactivés.

## **Statistiques**

×

Pour consulter les statistiques, appuyez sur les boutons: **Outils** (U) puis **Statistiques**.

FR

Sous l'onglet Basiques, vous pouvez accéder à des informations sur le temps de travail et le nombre de marquages réalisés, avec un rapport détaillé pour les utilisateurs et le service de l'imprimante (statistiques globales). Le rapport est mis à jour après extinction de l'imprimante (voir *Impression du projet* (p. 124)) et réouverture de la fenêtre des statistiques.



Le rapport Utilisateur additionne les données de tous les utilisateurs. Pour obtenir un rapport détaillé pour un utilisateur donné, effacez les statistiques immédiatement après qu'il ait commencé à travailler. Pour ce faire, ouvrez

Effacer le rapport utilisateur

l'onglet **Effacer** et appuyez sur le bouton

Les statistiques globales (rapport de service de l'imprimante) ne peuvent être effacées que par notre personnel.

#### Commencer le travail

Vous disposez de deux possibilités pour créer et éditer les projets à imprimer: utiliser l'écran tactile de l'imprimante, ou utiliser l'éditeur, dans le navigateur internet de votre ordinateur.

#### Travail sur l'écran tactile de l'imprimante

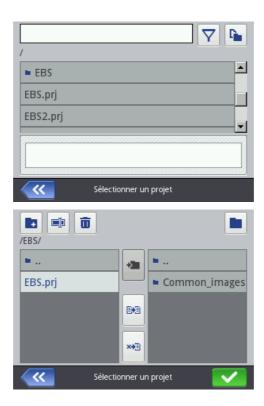
#### Gestionnaire de fichiers

Pour accéder au gestionnaire de fichiers, appuyez sur le bouton Projet (T) ou le bouton d'ouverture de projet à imprimer [1] (L) (sur l'écran principal), puis sur Créer un projet ou Éditer un projet. Appuyez sur le bouton bour ouvrir le gestionnaire. Ceci ouvre un nouvel écran où vous pourrez gérer vos fichiers et répertoires. Appuyez sur le bouton pour créer un nouveau répertoire. Tapez le nom du nouveau répertoire sur l'écran suivant, et validez avec le houton

Pour supprimer un répertoire ou un fichier, sélectionnez son nom dans la liste et Ш appuvez sur le bouton Pour renommer un répertoire ou un fichier, sélectionnez son nom dans la liste et appuyez sur

Pour ouvrir un répertoire ou revenir au répertoire supérieur, sélectionnez son nom dans la liste et appuyez sur Pour copier ou déplacer les fichiers d'un répertoire à l'autre, utilisez les boutons 田田 (pour copier le fichier) ou (pour le déplacer). Appuyez sur le bouton

pour fermer le gestionnaire et retourner à l'écran précédent.





## Nouveau projet

Appuyez sur le bouton Projet (T), puis sur Créer un projet.

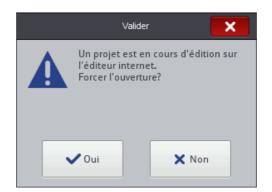
Sur l'écran suivant, touchez le champ blanc en haut de l'écran, et avec le clavier qui s'affiche ensuite, tapez le nom du projet, puis validez avec le bouton Sur l'écran suivant, validez la création du nouveau projet en appuyant

## Ouvrir un projet pour l'éditer

Appuyez sur le bouton **Projet** (T), puis sur **Éditer un projet**.

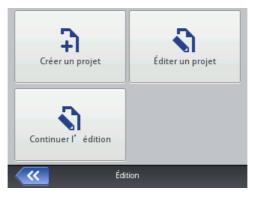
Sur l'écran suivant, sélectionnez dans la liste le projet à traiter ou touchez le champ blanc en haut de l'écran, et avec le clavier qui s'affiche ensuite, tapez le nom du projet, puis validez avec le bouton . Sur l'écran suivant, validez la création du nouveau projet en appuyant sur

Si vous ouvrez un projet alors qu'il y en a déjà un d'ouvert sur l'éditeur EBS Web User Interface, le message suivant s'affiche:



Le projet ouvert sur l'éditeur *EBS Web User Interface* doit être enregistré avant l'ouverture de projet sur l'imprimante, sinon il est fermé sans être enregistré et les modifications apportées à ce projet sont perdues.

Si vous voulez continuer d'éditer le projet ouvert sur l'éditeur *WUI*, appuyez sur le bouton **Projet** (T), puis sur **Continuer l'édition**.



## Éditeur de projets

L'éditeur de l'imprimante permet de modifier les projets sur l'écran LCD, sans se servir d'un ordinateur.

La fenêtre de l'éditeur est partagée en 4 zones:

- la barre d'outils supérieure
- la fenêtre d'édition (fond gris) dans laquelle est affiché le projet (fond blanc),
- la barre d'outils inférieure
- la barre du bas qui affiche le nom du projet ouvert pour édition, et des boutons qui vont servir à quitter l'éditeur:
  - enregistre le projet édité avant de quitter l'éditeur,
    - quitte l'éditeur sans enregistrer le projet,

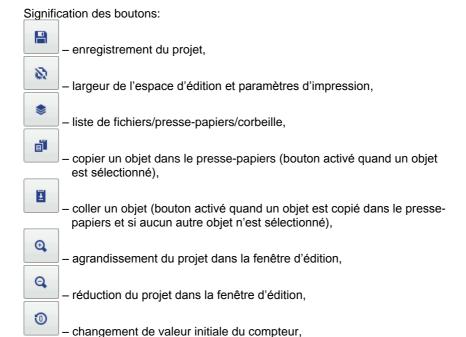


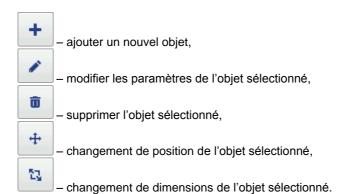
permet de revenir à l'écran précédent quand aucun changement n'a été apporté au fichier.



Le nom de fichier affiché dans la barre du bas change de couleur quand le projet a subi une modification (il passe du gris au jaune). Dès que le projet est enregistré, son nom redevient gris.

Certains boutons sont désactivés lorsque la fonction à laquelle ils correspondent n'est pas disponible pour l'objet concerné ou dans l'état actuel de cet objet. Les options des boutons sont disponibles lorsque ceux-ci sont activés.

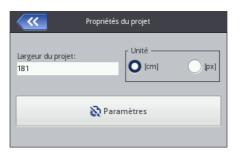




#### Propriétés du projet

Pour ouvrir la fenêtre de propriétés du projet, appuyez sur le bouton util permet d'indiquer avec précision la largeur du champ de travail. Cette valeur peut être indiquée en pixels (px) ou en centimètres (cm), selon l'option cochée. Validez la valeur saisie en appuyant sur le bouton vous pouvez également passer aux paramètres d'impression en appuyant sur

le bouton (p. *68*).



## Liste d'objets

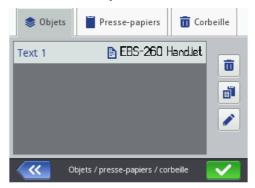
Pour ouvrir la liste de tous les objets utilisés dans un projet, appuyez sur le bouton . Dans cette liste, vous pouvez effectuer les opérations suivantes:

- ◆ supprimer un objet en appuyant sur le bouton □ − l'objet supprimé est déplacé dans la corbeille − voir Corbeille (p. 47),
- copier un objet sélectionné en appuyant sur le bouton l'objet copié est mis dans le presse-papier voir *Presse-papiers* (p. 46).

FR

- voir Paramètres d'impression

 éditer un objet sélectionné: appuyez sur le bouton pour ouvrir la fenêtre de paramètres de cet objet.



#### **Presse-papiers**

Pour ouvrir le **Presse-papiers**, appuyez sur le bouton (bouton activé quand un objet est copié dans le presse-papiers et si aucun autre objet n'est sélectionné). Vous pouvez effectuer les opérations suivantes sur les objets mis dans le presse-papiers:

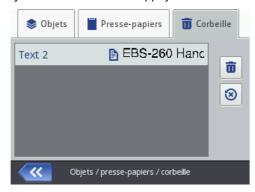
- supprimer l'objet du presse-papiers en appuyant sur le bouton
- coller dans le projet l'objet sélectionné dans le presse-papiers, en appuyant sur le bouton



#### Corbeille

Pour ouvrir la Corbeille, appuyez d'abord sur le bouton de la liste d'objets Ŧ , puis sur l'onglet Corbeille. Vous pouvez ou du presse-papiers effectuer les opérations suivantes sur les objets mis dans la corbeille:

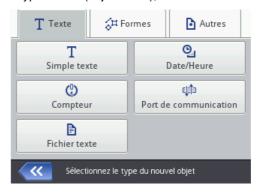
- supprimer l'objet de la corbeille en appuyant sur le bouton
- récupérer l'objet dans la corbeille en appuyant sur le bouton





#### **Objets**

Pour ajouter un nouvel objet à un projet, appuyez sur le bouton puis sur l'écran suivant, sélectionnez l'objet. Les objets sont regroupés sous des onglets en fonction de leur type: Texte (objets texte), Formes et Autres.







Lorsque vous sélectionnez un objet, la fenêtre de modification des paramètres correspondant à ce type d'objet s'affiche.

Dans la fenêtre d'édition, vous pouvez sélectionner avec le curseur l'objet dont vous voulez modifier les paramètres. L'objet sélectionné dans la fenêtre est entouré d'un cadre rouge.

Appuyez sur le bouton pour modifier les paramètres de l'objet. Ceci ouvre une fenêtre contenant les paramètres définis pour le type d'objet en question et qui peuvent être modifiés. Si vous tapez une valeur inappropriée ou si cette valeur n'est pas autorisée, le fond du champ de cette valeur devient rouge. Saisissez une autre valeur.

pour enregistrer le projet. Le projet est enregistré Appuvez sur le bouton sous le même nom qu'à sa création ou à son ouverture. Le bouton pas activé quand le projet est déjà enregistré ou si aucune modification n'a été apportée. Tant que les modifications ne sont pas enregistrées, le bouton est activé et le nom du projet est affiché en rouge en haut de l'écran. Après enregistrement, il devient blanc.

Vous pouvez également enregistrer le projet sous un autre nom en appuyant

sur le bouton

Si vous voulez guitter l'éditeur sans enregistrer le projet, appuyez sur le bouton



### Changer la position d'un objet

Sélectionnez dans la fenêtre d'édition l'objet dont vous voulez changer la position (l'objet sélectionné est entouré d'un cadre rouge), puis appuyez sur le

Le cadre autour de l'objet devient vert. bouton

Vous avez deux possibilités pour changer la position de l'objet:

touchez l'écran dans la fenêtre d'édition à l'endroit où doit se trouver le point du coin supérieur gauche de l'objet (tout le cadre vert de l'objet sélectionné se déplace alors vert ce point).



L'objet est déplacé à condition que l'espace de projet soit plus grand que l'objet à déplacer.

Appuyez sur le bouton pour valider le changement de position ou sur



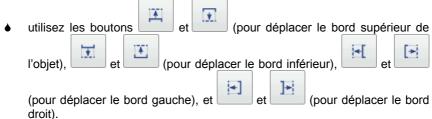
## Changer les dimensions d'un objet

Sélectionnez dans la fenêtre d'édition l'objet dont vous voulez changer les dimensions (l'objet sélectionné est entouré d'un cadre rouge), puis appuyez sur

Ýγ le bouton Le cadre autour de l'objet devient violet.

Vous avez deux possibilités pour changer les dimensions de l'objet:

par rapport au point supérieur qauche de l'objet (ce point est bloqué), touchez l'écran au point situé en bas à droite où vous voulez que se trouve le coin inférieur droit de l'obiet.



L'objet sera agrandi à condition que la zone de projet soit plus grande que l'objet dont vous voulez augmenter la taille.



Appuvez sur le bouton

pour valider le changement de dimensions ou sur

× pour l'annuler.

NOTE: Le changement de dimensions des objets: Simple texte, Compteur et Date/Heure n'est possible que si le paramètre Adaptation est sur une autre option que Adapter le cadre à son contenu. Si ce n'est pas le cas, l'objet ne peut changer de dimensions. Pour changer la taille du texte, utilisez le paramètre Taille des caractères (pour les polices de caractères True Type) ou changez de type de police dans le cas des polices EBS.

#### Paramètres communs des objets

L'onglet **Géométrie** comprend les paramètres d'objet suivants:

- Nom de l'objet. Par défaut, le nom correspond au type d'objet (ex. Counter 1, Image 2). Vous pouvez donner aux objets des noms personnalisés qui vous aideront à mieux les identifier, mais les noms ne peuvent pas se répéter: un même nom ne peut se retrouver qu'une seule fois dans un même projet. Si vous essayez de saisir un nom déjà utilisé dans le projet, une erreur se déclarera au moment où vous voudrez enregistrer les paramètres de l'objet avec ce nom.
- Le paramètre Position indique les coordonnées du coin supérieur gauche du cadre de l'objet. Vous pouvez changer ces coordonnées, ce qui revient à modifier la position de l'objet. Placez le curseur dans les champs Position et tapez les nouvelles coordonnées. La première coordonnée se trouve dans le plan horizontal (Position x de l'objet), la deuxième dans le plan vertical (Position y de l'objet). Il est également possible de modifier la position d'un objet dans la fenêtre d'édition même - voir Changer la position d'un objet (p. 49).
- Les **Dimensions** sont affichées en pixels (ou points). La première valeur indique la largeur, la deuxième, la hauteur. Vous pouvez changer les dimensions de l'objet en modifiant ces valeurs. Il est également possible de modifier les dimensions d'un objet dans la fenêtre d'édition même - voir Changer les dimensions d'un objet (p. 49).
  - Les paramètres **Position** et **Dimensions** sont particulièrement utiles pour bien agencer ou pour égaliser les différents objets quand le projet en contient plusieurs.
- Le paramètre Adaptation sert à adapter les dimensions du cadre de l'objet à celles de l'objet même. Si le paramètre Adaptation est sur Adapter le cadre à son contenu, le cadre de l'objet est égal aux dimensions de l'obiet. Si le paramètre Adaptation est sur Adapter le contenu au cadre, les dimensions de l'objet sont égales à celles du cadre (option non disponible pour les objets texte en caractères EBS et les objets de type code barres). L'option Sans adaptation permet de changer les dimensions du cadre sans changer celles de l'objet.
- Le paramètre Rotation permet de faire pivoter tout l'objet vers la droite (valeur du paramètre = 90), vers la gauche (valeur du paramètre = 270) ou de le renverser (valeur du paramètre = 180).

FR

Si vous cochez la case du paramètre Transparence, l'objet devient transparent, c'est-à-dire qu'on peut voir à travers lui un autre objet placé en dessous. Cette option est utile lorsqu'on veut positionner dans la zone d'édition plusieurs objets dont l'un pourrait être partiellement caché par l'autre.



Dans l'onglet **Texte** (disponible pour les objets texte):

- ◆ Vous pouvez changer de type de caractères en changeant le paramètre Fonte. Vous avez le choix entre les fontes de caractères ⋿⊟S et les fontes True Type (T ou ). Si vous marquez une fonte de caractères du signe ★ (sélectionnez-la et appuyez sur le bouton ), elle est ajoutée à vos favoris et passe en tête de la liste de caractères.
- ◆ Pour les fontes de caractères EBS , vous pouvez modifier les paramètres Répétition des trames et Espace entre les lettres. Le paramètre Répétition des trames indique le nombre de répétitions des colonnes verticales de points imprimés. La répétition des trames s'emploie pour augmenter la netteté du marquage quand on doit imprimer sur des matériaux poreux, absorbant beaucoup d'encre ou sur lesquels le marquage risquerait d'être peu visible parce qu'ils ont une structure granuleuse (les caractères sont constitués de points de dimensions identiques). Le paramètre Espace entre les lettres indique l'importance de l'espacement entre les caractères de l'objet. Cet espacement est exprimé en trames (maximum = 1000 trames).
- Pour les fontes de caractères True Type (par défaut T ou fontes de l'utilisateur ), vous pouvez modifier le paramètre Taille des caractères (exprimé en pixels). Ce paramètre est associé au paramètre Garder les proportions. Vous pouvez changer la Taille des caractères (largeur et hauteur des caractères) en gardant leurs proportions (si vous cochez la case du paramètre Garder les proportions) ou changer séparément chacune des composantes largeur (Largeur des caractères) et hauteur (Hauteur des caractères) (si la case du paramètre Garder les proportions est décochée).

Le paramètre Espace entre les lignes permet de définir l'espace entre les lignes de texte. Cet espace est exprimé en pixels (points) et peut être de 20 pixels maximum. L'espace est inséré après chaque signe de fin de ligne.

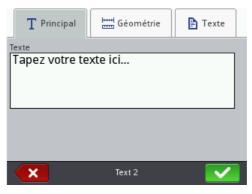


pour valider les modifications de paramètres, ou Appuyez sur le bouton sur le bouton pour les annuler. Si vous n'avez rien changé, vous pouvez revenir à l'écran précédent en appuyant sur le bouton

## Objet texte de type Simple texte

Simple texte Appuyez sur le bouton , puis sur pour insérer dans le projet un nouvel objet texte de type Simple texte.



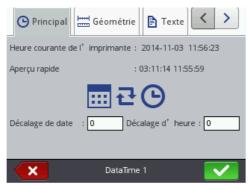


Sous l'onglet **Principal**, vous pouvez saisir dans le champ **Texte** la chaîne de caractères voulue. Pour passer à la ligne, appuyez sur la touche ENTER du clavier affiché. Pour terminer la saisie de texte, validez en appuyant sur le bouton. Appuyez ensuite sur le bouton pour insérer l'objet dans le projet, ou sur le bouton pour annuler. Si vous n'avez rien changé, vous pouvez revenir à l'écran précédent en appuyant sur le bouton.

#### Objet texte de type Date/Heure

L'objet texte **Date/Heure** permet d'imprimer automatiquement la date et l'heure courantes et sert aussi à imprimer les dates de validité.

Appuyez sur le bouton , puis sur pour insérer dans le projet un nouvel objet texte de type **Date/Heure**.



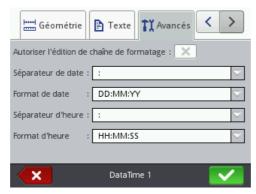
La date et l'heure courantes sont affichées sous l'onglet **Principal** suivies d'un aperçu de la forme sous laquelle elles seront imprimées. En appuyant sur l'horloge ou le calendrier , vous pouvez sélectionner l'un des deux



éléments ou les deux pour les imprimer. L'icône avec les flèches sert à intervertir la position des éléments.

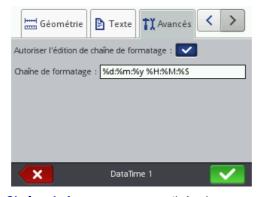
Le paramètre **Décalage de date** permet d'ajouter un certain nombre de jours à la date courante, par exemple pour imprimer une date de validité.

Le paramètre **Décalage d'heure** permet d'avancer l'heure courante d'un certain nombre d'heures (maximum 24). Ce changement peut avoir une incidence sur la date: après le changement d'heure, le passage au jour suivant peut se produire à une autre heure que 00:00 (par exemple à 6 heures du matin, pour correspondre à un changement d'équipe à l'usine).



Sous l'onglet **Avancés**, vous pouvez changer les paramètres **Séparateur de date** et **Séparateur d'heure** (choix des caractères utilisés pour séparer les éléments de la date et de l'heure), **Format de date** et **Format d'heure** (ordre des éléments constituants de la date et de l'heure).

À partir du menu Paramètres – voir *Paramètres généraux* (p. 21), vous pouvez changer les formats et séparateurs de date et d'heure par défaut pour tous les objets texte de type **Date/Heure** qui seront imprimés par la suite.



Le paramètre **Chaîne de formatage** est activé si vous cochez la case correspondante sous l'onglet **Avancés**. La liste ci-dessous présente les caractères utilisés pour coder les éléments de date et d'heure. Vous pouvez

utiliser n'importe quel autre caractère que ceux de cette liste ainsi que des espaces devant ou derrière les éléments de registre spécial de date universelle. ou pour les partager. S'il n'existe pas de nom dans la langue locale, son équivalent s'affiche en anglais.

- %a abréviation locale des noms de jours de la semaine (lu,..., di),
- %A nom complet local des jours de la semaine (lundi, ..., dimanche),
- %b abréviation locale des noms de mois (jan, ..., déc),
- %B nom complet local du mois (janvier, ..., décembre),
- %c date et heure locales au format: abréviation du nom de jour de la semaine, abréviation du nom de mois, jour du mois, heure, minute, seconde, année,
- %C numéro de siècle.
- %d jour du mois (01, ..., 31),
- %D date au format: mm/jj/aa,
- %e jour du mois (1, ..., 31),
- %F date au format: aaaa-mm-jj,
- %g année en 2 chiffres correspondant au numéro de la semaine %V,
- %G année en 4 chiffres correspondant au numéro de la semaine %V,
- %h abréviation locale des noms de mois (jan, ..., déc),
- %H heure, système de 24 heures (00–23),
- %I heure, système de 12 heures (01–12),
- %i jour de l'année (001, ..., 366),
- %k heure, système de 24 heures (0–23),
- %I heure, système de 12 heures (1–12),
- %m mois (01, ..., 12).
- %M minute (00. ... . 59).
- %p équivalent local de AM ou PM (reste vide dans beaucoup de régions),
- %P équivalent local de am ou pm (reste vide dans beaucoup de régions),
- %r heure au système de 12 heures au format: hh:mm:ss [AM] ou [PM].
- %R heure au système de 24 heures au format: hh:mm,
- %s nombre de secondes à partir de 00:00:00. 1<sup>er</sup> ianvier 1970 (extension GNU),
- %S seconde(00, ..., 60); 60 = seconde intercalaire,
- %T heure au système de 24 heures au format: hh:mm:ss,
- %u jour de la semaine (1, ..., 7); 1 = lundi,
- %U numéro de la semaine dans l'année (00, ..., 53), la semaine commence dimanche,
- %V numéro de la semaine dans l'année (01, ..., 53), la semaine commence
- %w numéro du jour de la semaine, 0 = dimanche, 1 = lundi, ...
- %W numéro de la semaine dans l'année (00, ..., 53), la semaine commence lundi.
- %x représentation locale de la date,
- %X représentation locale de l'heure.
- %y deux derniers chiffres de l'année (00, ..., 99),
- %Y année au format aaaa,
- %z fuseau horaire sous forme numérique de style RFC–2822 (ex: +0100) (extension non standard),

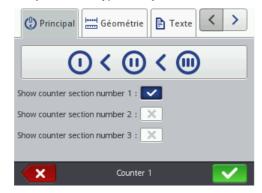
%Z – fuseau horaire (ex: EDT), ou rien s'il est impossible de fixer le fuseau horaire.

Appuyez sur le bouton pour insérer l'objet dans le projet ou sur le bouton pour annuler. Si vous n'avez rien changé, vous pouvez revenir à l'écran précédent en appuyant sur le bouton

#### Objet texte de type Compteur

L'objet texte de type Compteur permet d'imprimer automatiquement un numéro suivant sur chacun des objets à marquer. Le changement au compteur intervient au moment où on appuie sur la gâchette.

Compteur Appuyez sur le bouton , puis sur pour insérer dans le projet un nouvel objet texte de type Compteur.

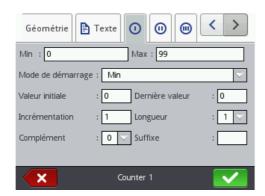


Sous l'onglet Principal, vous pouvez choisir de combien de sections le Compteur se composera. S'il s'agit de compter simplement les objets marqués, la première section est suffisante et lorsque vous créez votre compteur, vous pouvez utiliser le paramétrage par défaut. Mais vous pouvez aussi utiliser un maximum de 3 sections associées en cascade. Chacune des sections peut être

visible (affichée) ou pas. En appuyant sur le bouton

 $\bigcirc$   $\bigcirc$   $\bigcirc$   $\bigcirc$   $\bigcirc$ VOUS pouvez changer Suite de l'incrémentation. Ce paramètre permet de désigner la section du compteur qui doit répondre la première à l'impulsion reçue, et la suite de l'enchaînement des sections. La section désignée comme étant la première recoit une impulsion à chaque marquage. Les sections suivantes recoivent une impulsion de la précédente lorsque celle-ci arrive en fin de course (autrement dit, lorsqu'elle atteint sa valeur Max si le compteur est croissant, ou sa valeur Min s'il est décroissant). Les impulsions recues changent chaque fois l'état du compteur de la valeur de l'Incrémentation fixée.





Pour chacune des sections du compteur, vous pouvez configurer séparément les paramètres suivants:

- Min valeur à partir de laquelle le compteur doit compter (s'il est croissant), ou à laquelle le compte se termine (s'il est décroissant).
- Max valeur à laquelle le compteur arrive en fin de course. Arrivé à cette valeur, il recommence à compter à partir de la valeur Min.
- Mode de démarrage ce paramètre sert à désigner la valeur à partir de laquelle le compteur doit recommencer à compter lorsqu'on rallume l'imprimante. Il y a 4 possibilités:
  - Min.
  - Max.
  - Valeur initiale.
  - Dernière valeur.
- Valeur initiale valeur à partir de laquelle le compte doit reprendre après interruption du travail par exemple à cause d'une panne de batteries. Pour que cela soit possible, le paramètre Mode de démarrage doit avoir été réglé sur Valeur initiale.
- Dernière valeur dernière valeur retenue en mémoire l'imprimante a été arrêtée normalement.
- Incrémentation valeur de l'augmentation du compteur. Tapez un chiffre positif pour que le comptage soit croissant, un chiffre négatif pour qu'il soit décroissant.
- Le paramètre Longueur permet d'adapter le nombre de chiffres du compteur à vos besoins de comptage.
- Le paramètre Complément permet de choisir un signe de remplacement pour les chiffres "non pertinents" du compteur: 0 ou espace.
- Suffixe chaîne de caractères que vous souhaitez voir imprimés derrière le compteur. Cette chaîne est limitée à 41 caractères.

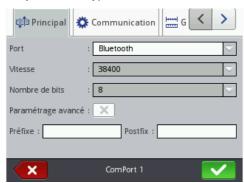
Appuyez sur le bouton pour insérer l'objet dans le projet ou sur le bouton pour annuler. Si vous n'avez rien changé, vous pouvez revenir à l'écran précédent en appuyant sur le bouton

# FR

#### Objet texte de type Port de communication

L'objet texte **Port de communication** sert à imprimer automatiquement des données envoyées à l'imprimante depuis un appareil extérieur (ordinateur, balance automatique, lecteur de codes barres,...).

Appuyez sur le bouton , puis sur <u>Port de communication</u> pour insérer dans le projet un nouvel objet texte de type **Port de communication**.



L'onglet **Principal** vous permet de définir les paramètres nécessaires à la communication entre l'imprimante et l'appareil extérieur. Pour que les deux appareils puissent communiquer, il faut que ces paramètres aient des valeurs identiques sur chacun d'eux:

- Port nom du port de l'imprimante auquel est connecté l'appareil extérieur source de signaux de transmission série, par exemple RS–232. L'imprimante n'ayant pas de prise RS–232, pour brancher un appareil extérieur (ordinateur, balance automatique, lecteur de codes barres,...) sur ce port, utilisez un adaptateur USB RS232. L'imprimante peut aussi être mise en communication avec un autre appareil par interface Bluetooth. Du point de vue du mode de communication, cela équivaut à une source de transmission de signaux série, et il est donc possible de choisir cette option. La liste des ports disponibles est fixe; elle comprend Bluetooth et les ports COM1 à COM9.
- Vitesse vitesse de transmission des données par le port choisi (nombre de symboles par seconde). La liste contient les valeurs les plus courantes utilisées pour la communication série. Si vous avez sélectionné l'option Bluetooth comme Port, il n'est pas possible de modifier la valeur du champ Vitesse.
- Le paramètre Nombre de bits indique le nombre de bits des paquets de données transmises. Si vous avez sélectionné l'option Bluetooth comme Port, il n'est pas possible de modifier la valeur du champ Nombre de bits.

Sous l'onglet **Principal**, vous pouvez également activer le **Paramétrage avancé** (voir onglet **Avancés** (p. **61**)) et créer du texte qui précédera les données reçues de l'appareil extérieur (**Préfixe**) ou qui les suivra (**Suffixe**).

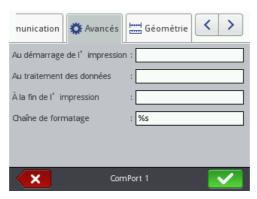


L'onglet Communication sert à définir des paramètres qui régissent la communication entre l'imprimante et l'appareil extérieur:

- Format de transmission des messages définit le format auguel les données seront envoyées de l'imprimante vers l'appareil. Il y a deux modes possibles: Normal ou Hexadécimal. En mode normal, les données sont transmises sous la forme de caractères ASCII: en mode hexadécimal. elles sont transmises sous la forme de valeurs hexadécimales.
- Mise en cache permet de conserver en mémoire cache les paquets de données envovés ľun après l'autre au registre spécial Port de communication. Il y a deux modes possibles:
  - Activé le paquet de données suivant transmis au registre spécial est gardé en mémoire si la condition de fin est remplie - voir Prêt à imprimer après. La cache a une capacité de 20, c'est-à-dire qu'elle peut recevoir et stocker 20 paquets de données à imprimer. Si des données suivantes continuent d'arriver, elles écrasent les données qui se trouvent en 20<sup>e</sup> position, et un long signal sonore se déclenche pour signaler que la cache est saturée. Les données en cache forment une file d'attente et sont imprimées dans l'ordre où elles sont reçues par le registre spécial. Lorsque tout le contenu de la cache est imprimé, si on déclenche l'impression d'un nouveau marquage, l'imprimante se comporte comme indiqué moven du paramètre Réaction en l'absence de données.
  - Désactivé le paquet de données suivant transmis au registre spécial écrase les données reçues précédemment mais non encore imprimées. Les données sont écrasées jusqu'au moment de l'impression. Si aucune donnée n'est recue ensuite, l'imprimante se comporte comme indiaué au moven du paramètre Réaction en l'absence de données. Sous ce mode, ce sont toujours les dernières données reçues qui sont imprimées.

- Réaction en l'absence de données règle le comportement l'imprimante lorsqu'elle ne recoit pas de données de l'appareil extérieur (quand la condition de fin n'est pas remplie – voir **Prêt à imprimer après**) mais qu'on déclenche l'impression d'un projet contenant un objet Port de communication. Les options de ce paramètre sont les suivantes:
  - Ne rien faire au moment du déclenchement de l'impression, si les données n'ont pas été bien recues ou si la condition de fin n'est pas remplie (voir Prêt à imprimer après), le projet n'est pas imprimé. Un message s'affiche pour le signaler.
  - Imprimer un objet vide le projet est imprimé normalement, mais tout le champ de l'objet Port de communication est vide.
  - Imprimer le dernier message le projet s'imprime avec son objet Port de communication, mais le contenu de l'objet correspond à celui du dernier message bien recu de l'appareil extérieur. Si vous êtes en train de réaliser le premier marquage d'un projet, il s'imprime avec un vide à la place où devraient se trouver les données reçues.
- Prêt à imprimer après indique à quel moment l'imprimante doit considérer qu'elle a recu toutes les informations de l'appareil extérieur (condition de fin). Les options de ce paramètre sont les suivantes:
  - Intervalle de temps [ms] l'imprimante attend pendant un temps défini. Il est compté à partir de l'impression du dernier projet ou, si vous avez coché la case Au traitement des données (sous l'onglet paramétrage avancé - voir onglet Avancés (p. 61)), à partir de la transmission de la confirmation d'impression du projet. La durée de l'intervalle doit être saisie dans le champ en dessous du paramètre, en millisecondes (de 4 à 1000 ms). Si l'imprimante ne reçoit pas de données pendant cet intervalle, elle se comporte comme indiqué au moyen du paramètre Réaction en l'absence de données.
  - Quantité de données l'imprimante est prête à imprimer un proiet contenant un obiet Port de communication après avoir recu de l'appareil extérieur un certain nombre de caractères (de 1 à 255). Ce nombre doit être indiqué dans le champ en dessous du paramètre. Lorsqu'on commence une impression alors que la condition n'est pas remplie (le nombre de caractères indiqué n'a pas été reçu), l'imprimante comporte comme indiaué au moyen du paramètre Réaction en l'absence de données.
  - Balise de fin l'imprimante est prête à imprimer un projet contenant un objet Port de communication après avoir recu de l'appareil extérieur les données terminées par le caractère inscrit dans le champ sous ce paramètre. Il est également possible de saisir le code ASCII du caractère qui doit servir de balise de fin de lot de données transmises. Pour ce faire, cochez la case Code ASCII puis tapez dans le champ situé à côté la valeur du code ASCII en décimal. Lorsqu'on commence une impression alors que la condition n'est pas remplie (la balise de fin n'a pas été reçue), l'imprimante se comporte comme indiqué au moyen du paramètre Réaction en l'absence de données.





L'onglet **Avancés** permet de changer le **Paramétrage avancé** qui régit la façon de traiter les données reçues des appareils extérieurs et les modalités de confirmation des états de l'imprimante (démarrage d'impression, arrêt d'impression, projet imprimé) à envoyer à l'appareil:

 Au démarrage de l'impression – indique les données qui seront envoyées de l'imprimante à l'appareil extérieur immédiatement après

démarrage de l'impression (quand on appuie sur le bouton  $(\mathbf{W})$ ).



- Au traitement des données indique les données qui seront envoyées de l'imprimante à l'appareil extérieur après chaque marquage de projet contenant un objet Port de communication.
- ♦ À la fin de l'impression indique les données qui seront envoyées de l'imprimante à l'appareil extérieur immédiatement après l'arrêt de

l'impression (quand on appuie sur le bouton (W)).

◆ Chaîne de formatage — mode avancé de formatage des données transmises de l'appareil extérieur à l'imprimante. Ce champ indique comment les données entrantes seront interprétées par le processeur responsable de l'impression. Signification des balises: %s = chaîne de caractères, %d = chiffre.

Appuyez sur le bouton pour insérer l'objet dans le projet ou sur le bouton pour annuler. Si vous n'avez rien changé, vous pouvez revenir à l'écran précédent en appuyant sur le bouton.

#### Objet texte de type Fichier texte

L'objet texte **Fichier texte** sert à imprimer des données provenant d'un fichier TXT.

P

Appuyez sur le bouton , puis sur <u>Fichier texte</u> pour insérer dans le projet un nouvel objet texte de type **Fichier texte**.



Touchez le champ de texte Chemin d'accès pour charger le fichier texte. Sur l'écran affiché, choisissez dans la liste le nom du fichier (ou tapez-le dans le champ de texte), puis appuyez sur le bouton

L'onglet **Principal** permet de définir les paramètres suivants:

- Nombre de lignes nombre de lignes du fichier texte qui doivent être insérées dans l'obiet.
- Saut de lignes nombre de lignes du fichier texte à sauter à chaque nouveau marquage. Si le Nombre de lignes est plus important que la Saut de lignes, le saut réalisé correspond Nombre de lignes.
- Ligne max. dernière ligne de texte à prendre en compte dans le marquage.
- Le paramètre Mode de démarrage permet d'indiquer une valeur correspondant à la ligne du fichier texte à charger pour impression au moment où on rallume l'imprimante. Il y a 2 possibilités:
  - Valeur initiale la valeur chargée correspond à celle définie sous Commencer à la ligne.
  - Dernière valeur la ligne chargée est la ligne à laquelle on a arrêté l'impression augmentée du Saut de lignes.
- Commencer à la ligne ligne du fichier texte qui doit être insérée la première dans l'objet.
- Dernière lique indique la lique qui a été imprimée en dernier. Pour que cette valeur soit retenue en mémoire, l'imprimante doit être arrêtée correctement – voir section Arrêt de l'imprimante (p. 16).

pour insérer l'objet dans le projet ou sur le bouton Appuyez sur le bouton pour annuler. Si vous n'avez rien changé, vous pouvez revenir à l'écran précédent en appuyant sur le bouton

#### Objet forme de type Ligne

puis sur l'onglet Formes, puis sur le bouton Appuyez sur le bouton Ligne pour insérer dans le projet un nouvel objet forme de type Ligne.

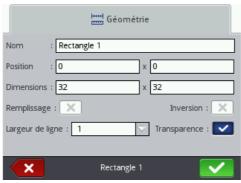


Indiquez la Largeur de ligne, de 1 à 30. La Largeur de ligne est exprimée en

pour insérer l'objet dans le projet ou sur le bouton Appuyez sur le bouton pour annuler. Si vous n'avez rien changé, vous pouvez revenir à l'écran précédent en appuyant sur le bouton

## Objet forme de type Rectangle

puis sur l'onglet Formes, puis sur le bouton Appuyez sur le bouton Rectangle pour insérer dans le projet un nouvel objet forme de type Rectangle.



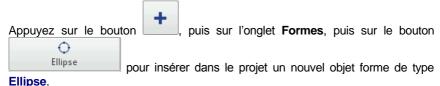
L'objet forme **Rectangle** permet d'imprimer des rectangles: soit les contours, soit la forme remplie (si vous cochez la case du paramètre **Remplissage**).

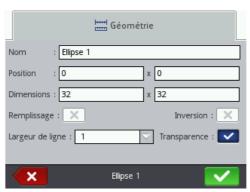
Si vous cochez la case du paramètre **Inversion**, à l'endroit où le **Rectangle** "recouvre" un autre objet situé sur la couche inférieure, la partie du rectangle recouvrant l'autre objet ne sera pas imprimée.

Le paramètre Largeur de ligne permet de choisir la grosseur des côtés du rectangle.

Appuyez sur le bouton pour insérer l'objet dans le projet ou sur le bouton pour annuler. Si vous n'avez rien changé, vous pouvez revenir à l'écran précédent en appuyant sur le bouton.

## Objet forme de type Ellipse





L'objet forme **Ellipse** permet d'imprimer des ellipses: soit les contours, soit la forme remplie (si vous cochez la case du paramètre **Remplissage**).

Si vous cochez la case du paramètre **Inversion**, à l'endroit où l'**Ellipse** "recouvre" un autre objet situé sur la couche inférieure, la partie de l'ellipse recouvrant l'autre objet n'est pas imprimée.

Le paramètre **Largeur de ligne** permet de choisir la grosseur de la circonférence de l'ellipse.

Appuyez sur le bouton pour insérer l'objet dans le projet ou sur le bouton pour annuler. Si vous n'avez rien changé, vous pouvez revenir à l'écran précédent en appuyant sur le bouton ...

#### Code barres

, puis sur l'onglet Autres, puis sur le bouton Appuvez sur le bouton Code barres simple pour insérer dans le projet un nouvel objet texte de type



Sous l'onglet Principal, choisissez le Type de code et dans le champ Texte, tapez la suite de caractères à transformer en code barres. N'oubliez pas de choisir un type de code en rapport avec le nombre et la nature des caractères. Si le champ Texte devient rouge, cela signifie que la suite de caractères que vous avez saisie n'est pas compatible avec le type de code (nombre ou nature des caractères incompatibles). Pour le type de code choisi, des informations détaillées s'affichent en dessous dans le champ Caractéristiques du code.

Types de codes barres disponibles:

- Numériques: EAN-2, EAN-5, EAN-8, EAN-13, EAN-5 + EAN-2, EAN-8 +EAN-2, EAN-8 + EAN-5, EAN-13 +EAN-2, EAN-13 + EAN-5, Code 25, Code 11, Code 25 Industrial, Code 25 Interleaved, Code 25 IATA, Code 25 Data Logic, Codabar, Leticode, Identcode, GS1 DataBar-14, GS1 DataBar Limited, GS1 DataBar Expanded, UPC-A, UPC-E, PostNet, MSI Plessey, Pharmacode One-Track, Pharmacode Two-Track, ITF-14, PZN.
- Alphanumériques: Code 39, Code 39 Extented, GS!-128 (UCC/EAN-128), Code 128. Code 16k. Code 93. Telepen Alpha. 2D:PDF417. 2D:PDF417 Truncated, 2D:QR Code, Australia Post 4-State, Royal Mail 4-State (RM4SCC), 2D:Data Matrix, 2D:MicroPDF417.





L'onglet **Avancés** permet de modifier les paramètres suivants:

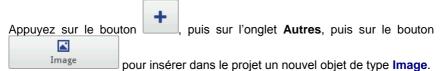
- Cocher la case du paramètre Changement de taille permet de redimensionner le code. Si vous changez les dimensions d'un code, puis que vous décochez la case, le code retrouve sa taille d'origine.
- Légende le contenu du code est imprimé en dessous de lui (option accessible pour certains codes seulement).
- Type de cadre type de cadre de code barres (option disponible pour certains codes seulement); il y a trois possibilités:
  - sans pas de cadre,
  - haut et bas lignes en haut et en bas du code,
  - cadre cadre complet.

Si vous sélectionnez une des options haut et bas ou cadre, saisissez une valeur de Taille du cadre autre que 0, pour que le cadre soit visible.

Taille du cadre ou largeur du cadre du code barres: permet de changer la largeur du cadre si le Type de cadre est haut et bas ou cadre.

pour insérer l'objet dans le projet ou sur le bouton Appuyez sur le bouton pour annuler. Si vous n'avez rien changé, vous pouvez revenir à l'écran précédent en appuyant sur le bouton

#### *Image*





Sous l'onglet Principal, touchez le champ du paramètre Chemin d'accès et sur l'écran affiché, sélectionnez le nom du fichier dans la liste (ou tapez le nom dans le champ blanc), puis appuyez sur le bouton . L'imprimante utilise le format d'image PNG.

pour insérer l'objet dans le projet ou sur le bouton Appuyez sur le bouton pour annuler. Si vous n'avez rien changé, vous pouvez revenir à l'écran précédent en appuyant sur le bouton

#### Marque de division

Placer une marque de division dans un projet permet d'imprimer rapidement plusieurs textes sur des lignes différentes ou à d'autres endroits du même objet à marquer.



, puis sur l'onglet Autres, puis sur le bouton Appuyez sur le bouton

Marque de division pour insérer dans le projet un nouvel objet texte de type Marque de division. Utilisez le paramètre Position pour indiquer le numéro de la trame à laquelle le projet doit être divisé.



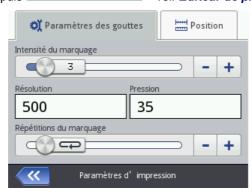


La division puis l'impression des marquages divisés interviennent quand on appuie sur la gâchette 6.

pour insérer l'objet dans le projet ou sur le bouton Appuyez sur le bouton pour annuler. Si vous n'avez rien changé, vous pouvez revenir à l'écran précédent en appuyant sur le bouton

#### Paramètres d'impression

Pour accéder à la fenêtre des paramètres d'impression, appuyez sur les puis Paramètres d'impression - voir **Éditeur de projets** (p. **43**). boutons



## Onglet Paramètres des gouttes:

Le paramètre Intensité du marquage sert à augmenter la netteté du texte imprimé sur des matériaux poreux, absorbant beaucoup d'encre ou sur lesquels le marquage risquerait d'être peu visible parce qu'ils ont une structure granuleuse. En augmentant la valeur de ce paramètre, on augmente la taille des gouttes d'encre éjectées, et donc la saturation du texte imprimé. Cette augmentation entraîne aussi une consommation d'encre plus importante.

L'intensité du marquage est physiquement limitée par la vitesse d'impression réelle de la tête d'impression, ce qui signifie que si l'intensité choisie est trop élevée pour une vitesse d'impression donnée, l'imprimante émet un signal sonore d'erreur (à condition que le son des signaux d'avertissement ait été activé - voir Paramétrage du son (p. 23)), et la vitesse d'impression est réduite.

Ce paramètre est également accessible à partir de l'écran principal – voir section Utilisation de l'écran tactile, (p. 12) point R.

- Le paramètre Résolution a une incidence sur la lisibilité du projet imprimé. Il fixe la résolution du texte imprimé, exprimée en trames par mètre. Le changement de paramètre Résolution a pour effet visuel un changement de la largeur des caractères, et par conséguent de la longueur totale du projet imprimé.
  - Ce paramètre est également accessible à partir de l'écran principal voir section Utilisation de l'écran tactile (p. 12), point S.
  - L'imprimante est équipée d'un outil pratique, L'imprimante est équipée d'un outil pratique, Mesure, qui sert à adapter la résolution à la longueur de la surface à marquer - voir page 125.
- Le paramètre Pression sert à adapter la pression d'éjection des gouttes d'encre au type de surface à marguer. Pour les matériaux lisses et non absorbants, une pression plus faible est préférable; pour les matériaux poreux et absorbants, la pression doit être plus élevée. La pression se règle dans une fourchette de 15 à 45 bars.
  - Si la pression est réglée sur une valeur trop faible, l'encre risque de se figer dans les buses. Si elle est trop élevée, il peut y avoir des éclaboussures autour du marquage.
  - Pour réduire la pression intérieure du réservoir d'encre avant d'imprimer un projet qui nécessite une pression d'impression plus basse que le précédent, dévissez le réservoir de l'imprimante.
- Le paramètre Répétitions du marquage indique combien de fois un même marquage doit être répété quand on appuie sur la gâchette. Ceci permet d'imprimer plusieurs exemplaires du même marquage l'un après l'autre sur un même objet. Pour les longs objets (câbles, tuyaux, etc.), il est possible d'activer le marquage en continu (Répétitions du marquage = ). La distance entre les exemplaires du marquage se définit au moyen du paramètre Distance entre les répétitions – voir onglet Position (p. **70**).



#### Onglet Position:

- Le paramètre Espace avant le marquage sert à indiquer l'espace à laisser entre le moment où on appuie sur la gâchette et l'endroit où commence l'impression du marquage. L'espace est exprimé en millimètres. Ce paramètre permet de régler la position du marquage par rapport au bord de l'objet.
- Le paramètre Distance entre les répétitions indique la distance entre les débuts des marquages lorsque ceux-ci sont répétés (paramètre Répétitions du marquage >1). La distance est exprimée en millimètres. NOTE: Si la Distance entre les répétitions est plus courte que la longueur des marquages, ceux-ci sont imprimés directement l'un à la suite de l'autre.

♦ Le paramètre Reflet vertical indique la façon d'imprimer le marquage dans le plan vertical: normalement ou renversé. Ce paramètre peut être utile si les objets à marquer sont à l'envers.



• Le paramètre **Reflet horizontal** peut être utile si vous devez imprimer de droite à gauche ou sur des objets transparents, et si le marquage doit être lisible de l'autre côté de l'objet.



- marquage renversé
- Le paramètre Sens d'impression indique dans quel sens l'imprimante doit être déplacée pour que l'impression se déclenche.
  - ← impression lorsque l'imprimante se déplace vers la gauche ou vers la droite.
  - → impression uniquement quand l'imprimante se déplace vers la droite. Le système détecte automatiquement les mouvements vers l'arrière de l'imprimante et interrompt l'impression. Dès que l'imprimante repart vers la droite, l'impression reprend à l'endroit où elle a été interrompue. Pour que le marquage reprenne précisément à l'endroit de l'interruption, il faut que la roulette inférieure 3 de l'imprimante soit restée en contact avec la surface à marquer.
  - ← impression uniquement quand l'imprimante se déplace vers la gauche. Le système détecte automatiquement les mouvements vers l'arrière de l'imprimante et interrompt l'impression. Dès que l'imprimante repart vers la gauche, l'impression reprend à l'endroit où elle a été interrompue. Pour que le marquage reprenne précisément à l'endroit de l'interruption, il faut que la roulette inférieure 3 de l'imprimante soit restée en contact avec la surface à marquer.
  - → impression lorsque l'imprimante se déplace vers la gauche ou vers la droite, mais cette fois, le sens d'impression est déterminé par le premier mouvement de la roulette, et l'impression ne peut continuer que dans ce sens. Le système détecte automatiquement les mouvements vers l'arrière de l'imprimante et interrompt l'impression. Dès que l'imprimante repart dans le sens indiqué au départ, l'impression reprend à l'endroit où elle a été interrompue. Pour que le marquage reprenne précisément à l'endroit de l'interruption, il faut que la roulette inférieure 3 de l'imprimante soit restée en contact avec la surface à marquer.

pour valider les changements de paramètres, ou Appuvez sur le bouton pour annuler. Si vous n'avez rien changé, vous pouvez revenir à l'écran précédent en appuyant sur le bouton

## Récupération de projet

Si l'imprimante s'éteint alors que le projet en cours d'édition n'est pas encore enregistré (par exemple en cas de panne), un outil de récupération de projet démarre lorsque vous remettez l'imprimante en marche et ouvrez l'édition de projet.

Sur l'écran qui s'affiche, touchez le cercle situé en regard du projet que vous voulez éditer. Si vous sélectionnez le projet original et validez en appuyant sur

le bouton la version récupérée est supprimée (un écran suivant demande confirmation de cette suppression). Si vous sélectionnez le projet récupéré, il est enregistré dans la mémoire de l'imprimante sous le nom choisi.



#### Service

Les options de service du menu Service permettent de réaliser les opérations suivantes:

- préparer l'imprimante au travail: effectuer le rinçage de la tête d'impression pour en purger l'air (par exemple après le transport) ou pour déboucher les buses encrassées,
- mettre à jour le programme de l'imprimante, exporter ou importer des projets.
- déverrouiller des options supplémentaires,
- restaurer le paramétrage d'origine et les données enregistrées dans la mémoire de l'imprimante.
- régler les électro-aimants des valves des buses.
- consulter les coordonnées du fabricant et la version de programme de l'imprimante.





### Rincage

NOTE: Avant de commencer le rinçage, dirigez la sortie des buses 2 vers la cuvette de nettoyage de l'imprimante!

La fonction de rinçage sert à déboucher les buses légèrement encrassées ou à purger l'air de la tête d'impression. Une fois l'opération terminée, faites quelques marquages d'essai. Si leur qualité n'est pas satisfaisante, répétez le rinçage. Le rinçage commence après pression prolongée de la gâchette 6. Ceci déclenche l'ouverture de tous les électro-aimants de la tête d'impression et la projection d'encre sous pression. Relâchez la gâchette pour arrêter le rincage. Pour démarrer le rincage, il existe plusieurs possibilités:

appuyez sur les boutons suivants Outils (U), Service puis Rincer,

appuyez et maintenez la pression sur le bouton (W) jusqu'à

l'affichage du menu déroulant, puis sélectionnez l'option

appuyez rapidement trois fois de suite sur la gâchette 6 et maintenez-la pendant quelques secondes. NOTE: Ceci déclenche un signal sonore d'avertissement 34 🖾 puis l'ouverture de tous les électro-aimants de la tête d'impression et la projection d'encre sous pression.



Si de l'air entre dans le réservoir d'encre (par exemple au démontage et remontage du réservoir), il faut le purger du circuit d'encre en effectuant un rincage. Pour ce faire, tenez l'imprimante réservoir avec son tourné vers le bas et démarrez le rinçage. Maintenez la pression sur la gâchette 6 jusqu'à ce que de l'encre commence à sortir des buses.





🐕 Rincer

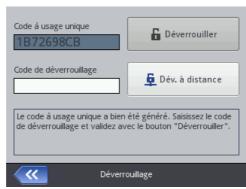
#### **USB**

Voir section - Branchement de disque USB à l'imprimante (p. 35).

# Déverrouillage d'options

Les options supplémentaires permettent d'étendre les fonctionnalités de l'imprimante ou de déverrouiller certaines fonctions verrouillées pour protéger l'imprimante contre les dommages involontaires (par exemple, les dommages dus à l'utilisation d'un type d'encre inapproprié).

Appuyez sur les boutons suivants: Outils (U), Service puis Déverrouiller.



Le déverrouillage peut se faire de 2 manières:

déverrouillage standard: après communication du Code à usage unique, un employé de nos services vous communique un autre code. Au moyen du clavier affiché, saisissez-le dans le champ Code de déverrouillage,





déverrouillage à distance: un employé de nos services déverrouille l'imprimante à distance sans nécessité de lui communiquer de code unique ni de saisir un code de déverrouillage. Appuyez sur le bouton



Dév. à distance

et attendez que l'option soit déverrouillée. La procédure de déverrouillage prendre 5 minutes. Pour que le déverrouillage à distance soit possible, il faut que l'imprimante soit connectée à Internet.



Que le déverrouillage soit standard ou à distance, il doit être précédé d'un appel téléphonique à l'employé de nos services qui va le réaliser.

# Restaurer les paramètres d'origine

Appuyez sur les boutons suivants: Outils (U), Service puis Restaurer.

Pour restaurer les paramètres d'origine de l'imprimante, saisissez le mot de passe sur l'écran affiché. Cette fonction efface tous les projets, fontes de caractères et images de l'utilisateur, et supprime tous les paramétrages concernant l'alimentation électrique, le son, la langue et le format de date et d'heure. L'opération est irréversible. Commencez donc par sauvegarder vos données en les exportant – voir *Exporter un projet* (p. 82).

La fonction Restaurer n'est accessible qu'à partir du compte l'administrateur. Avant de lancer la restauration des paramètres d'origine, rechargez les batteries de l'imprimante ou branchez-la sur le secteur.





### Réglage

La fonction Réglage sert à régler les buses qui impriment mal.

Cette fonction ne peut être utilisée que par un personnel formé pour la maintenance des imprimantes EBS.

### Informations

Appuyez sur les boutons suivants: Outils (U), Service puis Informations.

L'écran Informations sur l'imprimante permet de consulter les coordonnées du fabricant et la version de programme de l'imprimante.

Pour l'utilisation standard de l'imprimante, il est important de connaître la Version du système. Ceci vous permet de vérifier si votre version du programme est bien mise à jour.

Les autres numéros de version et le numéro de série de l'appareil (pour les consulter, appuyez sur le bouton Informations détaillées) sont nécessaires aux diagnostics du personnel de maintenance.

# Travail avec le navigateur Firefox

Il est possible de travailler sur l'imprimante avec le navigateur internet, et il existe deux possibilités:

- établir une connexion WIFI avec l'imprimante et utiliser l'EBS Web User Interface (WUI) – voir Connecter l'imprimante à l'ordinateur (p. 77).
- utiliser l'éditeur Offline EBS Web User Interface (Offline WUI) installé sur un ordinateur.

L'éditeur Offline WUI ne donne pas accès aux menus Service (p. 119) et Contrôle de l'imprimante (p. 121).

# Connecter l'imprimante à l'ordinateur

Pour établir la connexion entre l'imprimante et l'ordinateur, procédez comme suit.

- 1. Configurez le réseau WiFi,
- 2. Réglez les paramètres WiFi de l'imprimante - voir Connecter l'imprimante à un nouveau réseau WiFi (p. 30).
- Lisez l'Adresse IP de l'imprimante sur l'écran Statut du réseau sans fil voir Réseau WiFi (p. 29) et tapez cette adresse sur votre navigateur internet (Firefox).

L'éditeur EBS Web User Interface (WUI) s'affiche à l'écran de votre ordinateur.

### Installer Offline EBS Web User Interface

Le fichier d'installation d'Offline EBS Web User Interface se trouve sur le site http://www.ebs-inkjet.pl/ebs260, sous l'onglet Documentation à télécharger. Suivez les instructions d'installation accompagnant ce fichier.

### Connexion d'utilisateur

Par défaut, le compte Administrateur est connecté automatiquement (mot de passe par défaut: 1). Vous pouvez désactiver la connexion automatique ou changer de compte utilisateur par défaut - voir Gestionnaire d'utilisateurs (p. **113**).

Lorsque la connexion automatique est désactivée, l'écran d'accueil de l'éditeur EBS Web User Interface (WUI) affiche au démarrage la liste des utilisateurs. Cliquez sur le nom d'utilisateur voulu et saisissez le mot de passe dans le champ de texte. Après connexion de l'utilisateur, l'interface de l'imprimante présente des fonctionnalités différentes en fonction du groupe dont l'utilisateur fait partie – voir **Gestionnaire d'utilisateurs** (p. 113).

# Écran de travail de l'éditeur EBS Web User Interface

L'écran de travail de l'éditeur comporte:

le menu de l'éditeur (Projets (p. 79), Outils (p. 110), Paramètres (p. 117), Service (p. 119), Contrôle de l'imprimante (p. 121), Informations (p. l'utilisateur 121). le statut de et le bouton d'arrêt/redémarrage/déconnexion),

- le module de l'éditeur (Créer un nouveau projet (p. 79), Ouvrir un projet pour l'éditer (p. 79), Changer les paramètres de l'éditeur (p. 117)),
- le module de contrôle de l'imprimante (*Ouvrir un projet pour impression* (p. 124), Contrôle de l'imprimante (p. 121)).
- la barre des messages voir Messages (p. 122) et du réseau imprimante,



### Boutons de la barre de titre des fenêtres:

- apercu du fond.
- ouverture de l'aide.
- fermeture de la fenêtre (raccourci clavier: [ESC]).

### Gestionnaire de fichiers

fenêtres Créer un nouveau projet, Ouvrir un projet (Ouvrir un projet pour édition) et Enregistrer sous... permettent de gérer les fichiers et répertoires.

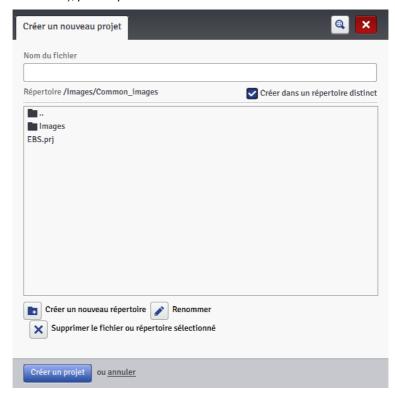
Pour créer un nouveau répertoire, cliquez sur le bouton Tapez son nom Créer un projet dans la fenêtre suivante et validez en cliquant sur le bouton Pour supprimer un répertoire ou un fichier, sélectionnez son nom dans la liste et . Pour renommer un répertoire ou un fichier, cliquez sur le bouton sélectionnez son nom dans la liste et cliquez sur le bouton Tapez un autre nom dans la fenêtre suivante et validez avec le boutor

### **Proiets**

# Créer un nouveau projet

Dans le menu Projets (barre de menu), cliquez sur Créer un nouveau projet. Sur la fenêtre suivante, tapez le nom du projet dans le champ Nom du fichier. Si vous cochez la case Créer dans un répertoire distinct, le fichier sera créé dans un répertoire portant le même nom que lui. Dans la liste déroulante, sélectionnez le type d'imprimante pour lequel le projet doit être créé (seulement

Créer un projet sur Offline WUI), puis cliquez sur le bouton

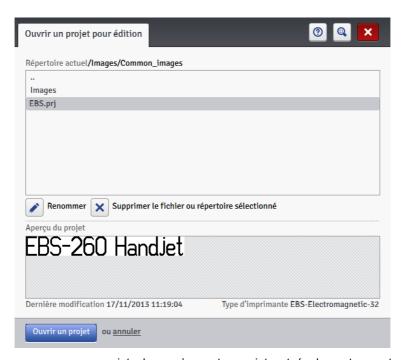


# Ouvrir un projet pour l'éditer

Dans le menu Projets (barre de menu), cliquez sur Ouvrir un projet. Sur la fenêtre suivante, sélectionnez le nom du projet dans la liste et cliquez sur le

Ouvrir un projet bouton Dès que le nom du fichier est sélectionné, un Aperçu du projet apparaît dans la fenêtre du bas, et sous cette fenêtre, des informations sur le projet: date et heure de la Dernière modification et Type d'imprimante pour lequel il a été créé.



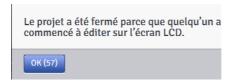


Si vous ouvrez un projet alors qu'un autre projet est également ouvert sur l'imprimante, le message suivant s'affiche:



Le projet ouvert sur l'imprimante doit être sauvegardé avant d'ouvrir le projet sur l'éditeur WUI, sinon l'autre projet est fermé sans être enregistré et toutes ses modifications sont perdues.

Si on ouvre sur l'écran LCD de l'imprimante le projet actuellement en cours d'édition sur l'éditeur WUI, il se ferme automatiquement sur l'éditeur. Un projet ne peut être édité simultanément sur l'écran de l'imprimante et sur l'éditeur WHI



Si vous voulez continuer l'édition du projet ouvert sur l'imprimante, cliquez sur le bouton Continuer l'édition situé sur l'écran de travail de l'éditeur WUI.



### Importer un projet

Dans le menu Projets (barre de menu), cliquez sur Importer un projet. Vous pouvez importer des projets enregistrés sur un autre ordinateur ou créés et édités directement sur l'imprimante. Sous l'onglet Importer de l'Editeur internet, sélectionnez le fichier à importer (cliquez sur le champ de texte ou sur le bouton **Explorer** Importer un fichier ), et cliquez sur le bouton

Vous pouvez également importer des projets créés sur une imprimante HANDJET EBS-250.

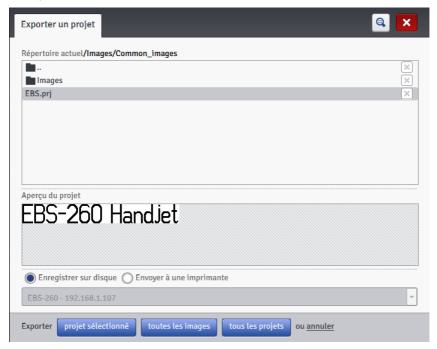


Sous l'onglet Importer d'EBS 250, tapez dans le champ Nom du fichier le nom sous lequel le projet doit être enregistré, puis sélectionnez le fichier à Explorer importer (cliquez sur le champ de texte ou sur le bouton ). et Importer un fichier . Si vous importez tout un répertoire cliquez sur le bouton de projets, le nom inscrit dans le champ Nom du fichier devient le nom du répertoire, et tous ses projets sont numérotés dans l'ordre.



### Exporter un projet

Dans le menu Projets (barre de menu), cliquez sur Exporter un projet. Tous les projets et images créés et enregistrés dans la mémoire de l'imprimante peuvent être exportés pour être utilisés sur une autre imprimante ou pour créer une copie de sauvegarde.



# Vous pouvez copier:

toutes les images présentes dans le répertoire Images - cliquez sur le toutes les images bouton



- un projet choisi (sélectionné dans la liste) cliquez sur le bouton
   projet sélectionné
- tous les projets enregistrés dans la mémoire de l'imprimante cliquez sur le bouton

### L'exportation est réalisée vers:

- un fichier sur disque le fichier est exporté dans un fichier d'extension .exp (si vous cochez Enregistrer sur disque),
- l'imprimante sélectionnée dans la liste déroulante (si vous cochez Envoyer à une imprimante). Si la liste déroulante ne contient pas l'imprimante qui vous intéresse, vous pouvez l'ajouter (voir Gestionnaire de réseau d'imprimantes (p. 114)).

## Éditeur de projets

Créez ou ouvrez un projet en cliquant sur **Créer un nouveau projet** ou **Ouvrir un projet**. Le projet ouvert s'affiche dans la fenêtre de l'éditeur de projets.

L'éditeur de projets comporte plusieurs parties: une fenêtre d'édition, quatre barres d'outils, et des règles.



La hauteur de l'espace d'édition est adaptée au type de tête d'impression et correspond à la hauteur maximum du marquage. La largeur de l'espace d'édition peut être modifiée. Pour ce faire, cliquez sur un des repères de changement de dimension situés sur le côté droit de l'espace d'édition, maintenez le bouton enfoncé et déplacez le repère vers la droite ou vers la gauche. Il est également possible de changer la largeur de l'espace de travail grâce à la fonction *Dimensions de la fenêtre de travail* (p. 116), dans le menu Outils

#### Barres d'outils:

| barre | enregistrer le projet         |  |  |
|-------|-------------------------------|--|--|
| bal   | ouvrir un projet pour édition |  |  |

FR

|                            | EBS.prj     | nom du projet  |  |  |  |  |
|----------------------------|-------------|--|--|--|--|--|
|                            |             | paramètres d'impression du projet – voir <b>Paramètres d'impression</b> (p. <b>86</b> )  |  |  |  |  |
|                            | I           | <b>de travail</b> (p. 116)   | – voir <i>Dimensions de la fenêtre</i> |  |  |  |
|                            | đ           | aperçu du marquage (raccourci clavier: CTRL+P, marquage suivant ☐, retour au premier marquage ←, changement d'agrandissement de l'aperçu du marquage (taille réelle/adapté aux dimensions de la fenêtre) ∠ |  |  |  |  |
|                            | •           | zoom avant de l'espace d'édition (raccourci clavier: ±)  |  |  |  |  |
|                            | Q           | zoom arrière de l'espace d'édition (raccourci clavier: -)  |  |  |  |  |
|                            |             | retour de l'espace d'édition à ses dimensions de départ (raccourci clavier: 🗹)   |  |  |  |  |
|                            | 100% ‡      | agrandissement   |  |  |  |  |
|                            | Text 1 ‡    | liste d'objets   |  |  |  |  |
|                            | $\bigcirc$  |  | vers le haut (raccourci clavier: 1)    |  |  |  |
|                            | <b>&gt;</b> | positionnement des objets (déplacement de 1 px de  | vers le bas (raccourci clavier: 1)     |  |  |  |
| 4                          | <b>(</b> )  | l'objet sélectionné dans<br>l'espace d'édition)  | vers la gauche (raccourci clavier: 🛨)  |  |  |  |
| ontale                     | <b>&gt;</b> |  | vers la droite (raccourci clavier:   ) |  |  |  |
| deuxième barre horizontale |             | paramètres de l'objet  |  |  |  |  |
| e barre                    | ×           | supprimer l'objet (raccourci clavier: □ )  |  |  |  |  |
| uxièm                      |             |  | à gauche                               |  |  |  |
| de                         |             | alignement de l'objet dans l'espace de travail   | centré                                 |  |  |  |
|                            |             |  | à droite                               |  |  |  |
|                            | X           | couper un objet (raccourci clavier: CTRL)+X)   |  |  |  |  |
|                            |             | copier un objet (raccourci clavier: CTRL)+C)   |  |  |  |  |

|                        | <b>k</b> | curseur normal   |                |   |  |
|------------------------|----------|--|----------------|---|--|
|                        | T        | insérer un objet texte   | T              | de type Simple texte – voir Objet texte de type<br>Simple texte (p. 91)                   |  |
|                        |          |  | <del>ၜ</del> ႃ | de type <b>Date/Heure</b> – voir <b>Objet texte de type Date/Heure</b> (p. <b>92</b> )    |  |
|                        |          |  | <b>(</b> )     | de type Compteur – voir Objet texte de type<br>Compteur (p. 95)                           |  |
|                        |          |  |                | de type Port de communication – voir Objet<br>texte de type Port de communication (p. 97) |  |
|                        |          |  |                | de type Fichier texte – voir Objet texte de type<br>Fichier texte (p. 102)                |  |
| Ф                      |          | insérer un objet <b>Image</b> – voir <b>Image</b> (p. <b>104</b> )                 |                |   |  |
| gauch                  |          | insérer un objet code<br>barres – voir <b>Code barres</b><br>(p. 104)              |                | Code barres simple  |  |
| ticale                 |          |  | <u>O_</u>      | Date/Heure en code barres   |  |
| barre verticale gauche |          |  | <b>(</b> 0)    | Compteur en code barres   |  |
| ba                     |          |  |                | données du Port de communication en code barres   |  |
|                        |          |  |                | données de fichier texte en code barres   |  |
|                        | Şн       | insérer un<br>objet forme  |                | Ligne – voir <i>Objet forme de type Ligne</i> (p. 106)                                    |  |
|                        |          |  | П              | Rectangle – voir <i>Objet forme de type Rectangle</i> (p. 107)                            |  |
|                        |          |  | $\bigcirc$     | Ellipse – voir <i>Objet forme de type Ellipse</i> (p. 108)                                |  |
|                        | I        | insérer un<br>objet spécial  | Ι              | Marque de division – voir <i>Marque de division</i> (p. 108)                              |  |
| le le                  |          | liste des objets du projet – voir <i>Liste d'objets</i> (p. 109)                   |                |   |  |
| verticale              |          | presse-papiers (raccourci clavier: CTRL+ V) – voir <b>Presse- papiers</b> (p. 110) |                |   |  |



objets supprimés (raccourci clavier: CTRL+T) - voir Corbeille (p. 110)

Les règles servent à donner une indication sur ce que sera la taille réelle du marquage. Elles sont graduées en centimètres.

Pour enregistrer le projet, ouvrez le menu Projets et cliquez sur Enregistrer (raccourci clavier: CTRL+S). Vous pouvez également cliquer directement sur

de la première barre d'outils horizontale.

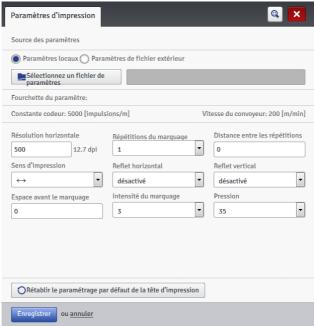
Pour enregistrer un projet sous un autre nom, ouvrez le menu Projets et cliquez sur Enregistrer sous... (raccourci clavier: CTRL)+(SHIFT)+(S)).

Pour fermer le projet, ouvrez le menu Projets et cliquez sur Fermer le projet.

### Paramètres d'impression

Pour ouvrir la fenêtre des paramètres d'impression, cliquez sur le bouton (voir Éditeur de projets (p. 83)) ou sur l'option Paramètres d'impression du menu Projets (ils sont accessibles dans le menu quand un projet est ouvert pour édition).

Les paramètres d'impression ont des valeurs par défaut fixées en fonction du type d'imprimante.



Vous réaler paramètres d'impression les dans le tableau (Source des paramètres: Paramètres locaux), et ces paramètres sont différents pour chaque projet.



Vous pouvez également les importer à partir d'un fichier extérieur (Source des paramètres: Paramètres de fichier extérieur). Cette option est particulièrement utile si un même ensemble de paramètres doit être appliqué à plusieurs projets. Les modifications du fichier de paramètres affecteront en effet tous les projets auxquels le fichier sera associé.

Pour charger les paramètres d'un fichier extérieur, appuyez sur le bouton

Sélectionnez un fichier de paramètres et dans la fenêtre "Parcourir les fichiers de paramètres", sélectionnez dans la liste le fichier de paramètres et appuyez sur Sélectionner un fichier le bouton

Dans la fenêtre "Parcourir les fichiers de paramètres", vous pouvez enregistrer

sur un autre fichier les paramètres voulus en cliquant sur le bouton Créer un nouveau fichier. Dans la fenêtre suivante, tapez le nom du fichier et

validez avec le bouton

Les valeurs possibles des paramètres sont affichées dans la partie supérieure de la fenêtre (au dessus de la ligne de séparation) lorsque le champ d'un paramètre est sélectionné.

- Le paramètre Résolution horizontale a une incidence sur la lisibilité du projet imprimé. Il fixe la résolution du texte imprimé, exprimée en trames par mètre. Le changement de paramètre Résolution horizontale a pour effet visuel un changement de la largeur des caractères, et par conséguent de la longueur totale du projet imprimé.
  - NOTE: La valeur du paramètre d'impression Résolution horizontale n'est pas seulement limitée par la fourchette de valeurs admissibles. En réalité, la valeur du paramètre est contrôlée par le programme de l'imprimante et peut être limitée en fonction des valeurs des autres paramètres d'impression. L'imprimante est équipée d'un système de protection automatique empêchant qu'on ne définisse une vitesse d'impression trop élevée. Il peut donc arriver que certaines valeurs soient rejetées après vérification des paramètres.
- Le paramètre Répétitions du marquage indique combien de fois un même marquage doit être répété quand on appuie sur la gâchette. Ceci permet d'imprimer plusieurs exemplaires du même marquage l'un après l'autre sur un même objet. Pour les longs objets (câbles, tuyaux, etc.), il est d'activer le marguage (Répétitions du marquage=Impression continue). La distance entre les exemplaires du marquage se définit au moven du Distance entre les répétitions.
- Le paramètre Distance entre les répétitions indique la distance entre les débuts des marquages lorsque ceux-ci sont répétés (paramètre Répétitions du marquage >1). La distance est exprimée en millimètres. NOTE: Si la Distance entre les répétitions est plus courte que la longueur des marquages, ceux-ci sont imprimés directement l'un à la suite de l'autre.
- Le paramètre Sens d'impression indique dans quel sens l'imprimante doit être déplacée pour que l'impression se déclenche.

- impression lorsque l'imprimante se déplace vers la gauche ou vers la droite, mais cette fois, le sens d'impression est déterminé par le premier mouvement de la roulette, et l'impression ne peut continuer que dans ce sens. Le système détecte automatiquement les mouvements vers l'arrière de l'imprimante et interrompt l'impression. Dès que l'imprimante repart dans le sens indiqué au départ, l'impression reprend à l'endroit où elle a été interrompue. Pour que le marquage reprenne précisément à l'endroit de l'interruption, il faut que la roulette inférieure 3 de l'imprimante soit restée en contact avec la surface à marquer.
- Le paramètre Reflet horizontal peut être utile si vous devez imprimer de droite à gauche ou sur des objets transparents, et si le marquage doit être lisible de l'autre côté de l'objet.
  - Désactivé



- Le paramètre Reflet vertical indique la façon d'imprimer le marquage dans le plan vertical: normalement (reflet Désactivé) ou renversé (reflet Activé).
   Ce paramètre peut être utile si les objets à marquer sont à l'envers.
  - Désactivé



Activé



- Le paramètre Espace avant le marquage sert à indiquer l'espace à laisser entre le moment où on appuie sur la gâchette et l'endroit où commence l'impression du marquage. L'espace est exprimé en millimètres. Ce paramètre permet de régler la position du marquage par rapport au bord de
- Le paramètre Intensité du marquage sert à augmenter la netteté du texte imprimé sur des matériaux poreux, absorbant beaucoup d'encre ou sur lesquels le marquage risquerait d'être peu visible parce qu'ils ont une structure granuleuse. En augmentant la valeur de ce paramètre, on augmente la taille des gouttes d'encre éjectées, et donc la saturation du texte imprimé. Cette augmentation entraîne aussi une consommation d'encre plus importante.
  - L'intensité du marquage est physiquement limitée par la vitesse d'impression réelle de la tête d'impression, ce qui signifie que si l'intensité choisie est trop élevée pour une vitesse d'impression donnée, l'imprimante émet un signal sonore d'erreur (à condition que le son des signaux d'avertissement ait été activé - voir Paramétrage du son (p. 23)), et la vitesse d'impression est réduite.
- Le paramètre Pression sert à adapter la pression d'éjection des gouttes d'encre au type de surface à marquer. Pour les matériaux lisses et non absorbants, une pression plus faible est préférable; pour les matériaux poreux et absorbants, la pression doit être plus élevée.
  - Si la pression est réglée sur une valeur trop faible, l'encre risque de se figer dans les buses. Si elle est trop élevée, il peut y avoir des éclaboussures autour du marquage.
  - Pour réduire la pression intérieure du réservoir d'encre avant d'imprimer un projet qui nécessite une pression d'impression plus basse que le précédent, dévissez le réservoir de l'imprimante.

Enregistrer Appuvez sur le bouton paramètres.

pour enregistrer les modifications de

Rétablir le paramétrage par défaut de la tête d'impression Appuyez sur le bouton pour restaurer les paramètres conseillés pour le type de tête d'impression utilisé.

# **Objets**

Pour ajouter un nouvel objet à un projet, sélectionnez le type d'objet dans la barre d'outils verticale gauche, placez le curseur à l'endroit de l'espace d'édition où l'objet doit se trouver, et faites un clic gauche avec la souris.

Vous pouvez donner à chacun des objets le format, la taille et la position voulus en réglant ses paramètres. Tous les objets présents dans un projet se trouvent dans la liste d'objets - voir Liste d'objets (p. 109).

## Paramètres communs des objets

Pour les objets texte, vous pouvez modifier le type de caractères dans la liste déroulante du paramètre Fonte. Si la fonte de caractères qui vous intéresse ne

se trouve pas dans la liste, vous pouvez l'ajouter en cliquant sur le bouton (voir Gestionnaire de caractères (p. 111)).

Pour les fontes de caractères EBS, vous pouvez modifier les paramètres Répétition des trames et Espace entre les lettres. Le Répétition des trames indique le nombre de répétitions des colonnes verticales de points imprimés. La répétition des trames s'emploie pour augmenter la netteté du marquage quand on doit imprimer sur des matériaux poreux, absorbant beaucoup d'encre ou sur lesquels le marquage risquerait d'être peu visible parce qu'ils ont une structure granuleuse (les caractères sont constitués de points de dimensions identiques) ou lorsqu'il est nécessaire d'augmenter la largeur du marquage. Le paramètre Espace entre les lettres indique l'importance de l'espacement entre les caractères de l'objet. Cet espacement est exprimé en trames (maximum = 1000 trames).

Pour les fontes de caractères True Type (par défaut ou ajoutée par l'utilisateur), vous pouvez modifier le paramètre Taille des caractères (exprimé en pixels). Ce paramètre est associé au paramètre Garder les proportions. Vous pouvez changer la Taille des caractères (largeur et hauteur des caractères) en gardant leurs proportions (si vous cochez la case du paramètre Garder les proportions) ou changer séparément chacune des composantes largeur (X) et hauteur (Y) (si la case du paramètre Garder les proportions est décochée).

Le paramètre Espace entre les lignes permet de définir l'espace entre les lignes de texte. Cet espace est exprimé en pixels (points) et peut être de 20 pixels maximum. L'espace est inséré après chaque signe de fin de ligne.

Les dimensions de l'objet et de son cadre peuvent être adaptées. Il y a trois possibilités:

- Sans adaptation : permet de modifier les dimensions du cadre sans changer celles de l'obiet.
- Adapter le cadre à son contenu : le cadre de l'objet est égal aux dimensions de l'objet.
- Adapter le contenu au cadre (seulement pour les fontes TrueType; option non disponible pour les objets texte en caractères EBS et les objets de type code barres) : les dimensions de l'objet sont égales à celles du cadre.

Si vous cochez la case du paramètre Transparence, l'objet devient transparent, c'est-à-dire qu'on peut voir à travers lui un autre objet placé en dessous. Cette option est utile lorsqu'on veut positionner dans la zone d'édition plusieurs objets dont l'un pourrait être partiellement caché par l'autre.

Le paramètre Rotation de l'objet permet de faire pivoter tout l'objet vers la droite (valeur du paramètre = 90), vers la gauche (valeur du paramètre = 270) ou de le renverser (valeur du paramètre = 180).

Le paramètre Position indique les coordonnées du coin supérieur gauche du cadre de l'objet. Vous pouvez changer ces coordonnées, ce qui revient à modifier la position de l'objet. Placez le curseur dans les champs Position et tapez les nouvelles coordonnées. La première coordonnée se trouve dans le plan horizontal (position x), la deuxième dans le plan vertical (position y). Il est également possible de modifier la position d'un objet dans l'espace d'édition même en maintenant le curseur sur l'objet et en le faisant glisser dans la direction voulue.

Le paramètre Dimensions donne les dimensions du cadre de l'objet. Placez le curseur sur le champ **Dimensions** et dans la fenêtre suivante, modifiez les dimensions (largeur et hauteur). Il est également possible de modifier les dimensions d'un objet dans l'espace d'édition même en maintenant le curseur sur le coin inférieur droit de l'objet et en le déplaçant dans la direction voulue (il est impossible de modifier les dimensions du cadre si le paramètre Adaptation est réglé sur Adapter le cadre à son contenu).

Les paramètres **Position** et **Dimensions** sont particulièrement utiles pour bien agencer ou pour égaliser les différents objets quand le projet en contient plusieurs.

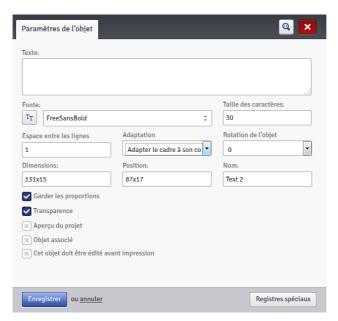
Le paramètre **Nom** sert à identifier les objets dans la liste d'objets. Par défaut, le nom correspond au type d'objet suivi d'un numéro (ex. Text 1, Counter 2). Vous pouvez donner aux objets des noms personnalisés qui vous aideront à mieux les identifier, mais les noms ne peuvent pas se répéter: un même nom ne peut se retrouver qu'une seule fois dans un même proiet. Si vous essavez de saisir un nom déjà utilisé dans le projet, une erreur se déclarera au moment où vous voudrez enregistrer les paramètres de l'objet avec ce nom.

Si vous cochez le champ du paramètre Aperçu du projet, un aperçu du projet s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran.

# Objets texte

# Objet texte de type Simple texte

, puis sur I pour insérer dans le projet un nouvel Cliquez sur le bouton objet texte de type Simple texte.



Tapez la chaîne de caractères voulue dans le champ Texte. Pour passer à la ligne, appuyez sur la touche ENTER du clavier de l'ordinateur.

Vous pouvez convertir un objet de type Simple texte en un autre type d'objet Registres spéciaux

texte en cliquant sur le bouton

Cochez le champ du paramètre Objet associé si vous voulez que l'objet prenne la valeur d'un autre objet sélectionné dans la liste déroulante. L'objet associé peut être un autre objet texte ou un code barres.

Si le texte doit subir des modifications avant d'être imprimé, cochez la case Cet objet doit être édité avant impression. Lorsqu'on cliquera sur le bouton

Démarrer l'impression , une fenêtre s'affichera pour permettre de modifier les paramètres de l'objet.

Enregistrer Cliquez sur le bouton pour valider les valeurs de paramètres et insérer l'objet dans le projet.

# Objet texte de type Date/Heure

L'objet texte Date/Heure permet d'imprimer automatiquement la date et l'heure courantes et sert aussi à imprimer les dates de validité.

pour insérer dans le projet un nouvel . puis sur Cliquez sur le bouton objet texte de type Date/Heure.



| Date courante de l'imprimant<br>03:11:2014   | te Heure courante de l'imprimante<br>14:34:52    | Heure courante de l'imprimant       |  |
|--|--|-------------------------------------|--|
| Décalage de date   | Décalage d'heure                                 | Aperçu rapide:<br>03:11:14 14:34:00 |  |
| 0  | 0  |                                     |  |
| <ul> <li>Afficher les paramètres a</li> </ul>  | vancés   |                                     |  |
|  | mat de date  Séparateur d'h  D:MM:YY  :          | eure Format d'heure  HH:MM:SS       |  |
| Chaîne de formatage  |  |                                     |  |
| × %d:%m:%y %H:%M:%   | %S   | ,,                                  |  |
|  |  |                                     |  |
| Fonte:   |  | Taille des caractères:              |  |
| Fonte:  TT FreeSansBold  | ÷  | Taille des caractères:              |  |
| T <sub>T</sub> FreeSansBold  | ÷ Adaptation                                     |                                     |  |
| T <sub>T</sub> FreeSansBold  | •  | 30                                  |  |
| T <sub>T</sub> FreeSansBold  Espace entre les lignes   | Adaptation                                       | 30<br>Rotation de l'objet           |  |
| T <sub>T</sub> FreeSansBold  Espace entre les lignes   | Adaptation  Adapter le cadre à son co            | 30 Rotation de l'objet 0            |  |
| T <sub>T</sub> FreeSansBold  Espace entre les lignes  1  Dimensions:                                   | Adaptation  Adapter le cadre à son co  Position: | Rotation de l'objet  O  Nom:        |  |
| T <sub>T</sub> FreeSansBold  Espace entre les lignes  1  Dimensions:  221x13                           | Adaptation  Adapter le cadre à son co  Position: | Rotation de l'objet  O  Nom:        |  |
| T <sub>T</sub> FreeSansBold  Espace entre les lignes  1  Dimensions:  221x13  ✓ Garder les proportions | Adaptation  Adapter le cadre à son co  Position: | Rotation de l'objet  O  Nom:        |  |

Le paramètre **Date courante de l'imprimante** indique la date courante de l'imprimante.

Le paramètre **Heure courante de l'imprimante** indique l'heure courante de l'imprimante.

Le paramètre **Décalage de date** permet d'ajouter un certain nombre de jours à la date courante, par exemple pour imprimer une date de validité.

Le paramètre **Décalage d'heure** permet d'avancer l'heure courante d'un certain nombre d'heures (maximum 24). Ce changement peut avoir une incidence sur la date: après le changement d'heure, le passage au jour suivant peut se produire à une autre heure que 00:00 (par exemple à 6 heures du matin, pour correspondre à un changement d'équipe à l'usine).

En cliquant sur les boutons calendrier ou horloge ou horloge sélectionner l'un des deux éléments ou les deux pour les imprimer. L'icône avec les flèches sert à intervertir la position des éléments.

Si vous avez besoin de fonctions plus avancées, passez en mode paramétrage avancé (Afficher les paramètres avancés). En mode avancé, vous pouvez

changer les formats et séparateurs de date et d'heure par défaut, ou sélectionner d'autres éléments de date et d'heure et d'autres séparateurs inaccessibles dans la version de base (en utilisant le Chaîne de formatage).

Le paramètre Séparateur de date permet de choisir les séparateurs des éléments de dates du projet, et le paramètre Séparateur d'heure, des éléments d'heures.

Le paramètre Format de date permet de fixer l'ordre des éléments de dates du projet, et le paramètre Format d'heure, de choisir les éléments à inclure pour les heures.

À partir du menu Paramètres – voir *Paramètres principaux* (p. 117), vous pouvez changer les formats et séparateurs de date et d'heure par défaut pour tous les objets texte de type **Date/Heure** qui seront imprimés par la suite.

Le paramètre Chaîne de formatage est activé si vous cochez la case correspondante. La liste ci-dessous présente les caractères utilisés pour coder les éléments de date et d'heure. Vous pouvez utiliser n'importe quel autre caractère que ceux de cette liste ainsi que des espaces devant ou derrière les éléments de registre spécial de date universelle, ou pour les partager. S'il n'existe pas de nom dans la langue locale, son équivalent s'affiche en anglais.

- %a abréviation locale des noms de jours de la semaine (lu.... di).
- %A nom complet local des jours de la semaine (lundi, ..., dimanche).
- %b abréviation locale des noms de mois (jan, ..., déc),
- %B nom complet local du mois (janvier, ..., décembre),
- %c date et heure locales au format: abréviation du nom de jour de la semaine, abréviation du nom de mois, jour du mois, heure, minute, seconde, année.
- %C numéro de siècle.
- %d jour du mois (01, ..., 31),
- %D date au format: mm/jj/aa,
- %e jour du mois (1, ..., 31),
- %F date au format: aaaa-mm-ii.
- %q année en 2 chiffres correspondant au numéro de la semaine %V.
- %G année en 4 chiffres correspondant au numéro de la semaine %V.
- %h abréviation locale des noms de mois (jan, ..., déc),
- %H heure, système de 24 heures (00–23),
- %I heure, système de 12 heures (01–12).
- %i jour de l'année (001, ..., 366),
- %k heure, système de 24 heures (0–23),
- % heure, système de 12 heures (1–12).
- %m mois (01, ..., 12).
- %M minute (00, ..., 59),
- %p équivalent local de AM ou PM (reste vide dans beaucoup de régions),
- %P équivalent local de am ou pm (reste vide dans beaucoup de régions).
- %r heure au système de 12 heures au format: hh:mm:ss [AM] ou [PM].
- %R heure au système de 24 heures au format: hh:mm,

- %s nombre de secondes à partir de 00:00:00, 1<sup>er</sup> janvier 1970 (extension GNU).
- %S seconde(00, ..., 60); 60 = seconde intercalaire,
- %T heure au système de 24 heures au format: hh:mm:ss.
- %u jour de la semaine (1, ..., 7); 1 = lundi,
- %U numéro de la semaine dans l'année (00, ..., 53), la semaine commence dimanche,
- %V numéro de la semaine dans l'année (01, ..., 53), la semaine commence
- %w numéro du jour de la semaine, 0 = dimanche, 1 = lundi, ...
- %W numéro de la semaine dans l'année (00. ... . 53), la semaine commence lundi.
- %x représentation locale de la date.
- %X représentation locale de l'heure,
- %y deux derniers chiffres de l'année (00, ..., 99),
- %Y année au format aaaa.
- %z fuseau horaire sous forme numérique de style RFC-2822 (ex: +0100) (extension non standard),
- %Z fuseau horaire (ex: EDT), ou rien s'il est impossible de fixer le fuseau horaire.

Vous pouvez convertir un objet de type Date/Heure en un autre type d'objet Registres spéciaux texte en cliquant sur le bouton

Enregistrer pour valider les valeurs de paramètres et Cliquez sur le bouton insérer l'objet dans le projet.

# Objet texte de type Compteur

L'objet texte de type Compteur permet d'imprimer automatiquement un numéro suivant sur chacun des objets à marquer. Le changement au compteur intervient au moment où on appuie sur la gâchette.

, puis sur 🗘 pour insérer dans le projet un nouvel Cliquez sur le bouton objet texte de type Compteur.

| Paramètres de l'objet       |                  |                       |              |                     |                   |
|-----------------------------|------------------|-----------------------|--------------|---------------------|-------------------|
| ,                           |                  |                       |              |                     |                   |
| Suite de l'incrémentation:  | 0                |                       |              |                     |                   |
| ① Compteur 1                | Min Max          |                       | Mode de déma | rrage Val. initiale | Dernière val.     |
| Montrer ce compteur         | 0                | 99                    | Min          | - 0                 | 0                 |
|                             | Incrémentation   | Longueur              | Complément   | Suffixe             | Réaction          |
|                             | 1                | 1                     | 0            |                     | Ne rien fair      |
| Afficher les paramètres     | avancés          |                       |              |                     |                   |
| ① Compteur 2                | Min              | Max                   | Mode de déma | rrage Val. initiale | Dernière val.     |
| Montrer ce compteur         | 0                | 99                    | Min          | • 0                 | 0                 |
|                             | Incrémentation   | Longueur              | Complément   | Suffixe             | Réaction          |
|                             | 1                | 1                     | 0            | •                   | Ne rien fair      |
| Compteur 3                  | Min              | Max                   | Mode de déma | rrage Val. initiale | Dernière val.     |
| Montrer ce compteur         | 0                | 99                    | Min          | 0                   | 0                 |
|                             | Incrémentation   | Longueur              | Complément   | Suffixe             | Réaction          |
|                             | 1                | 1 •                   | 0            | •                   | Ne rien fair      |
| Fonte:                      |                  |                       |              | Taille des caractèr | es:               |
| T <sub>T</sub> FreeSansBold |                  | <b>‡</b>              |              | 30                  |                   |
| Espace entre les lignes     | Ad               | laptation             |              | Rotation de l'objet |                   |
| 1                           |                  | Adapter le cadre à so | n contenu 🔻  | 0                   |                   |
| Dimensions:                 | Po               | sition:               |              | Nom:                |                   |
| 16x5                        | 7                | 78x27                 |              | Counter 1           |                   |
| Garder les proportions      |                  |                       |              |                     |                   |
| ✓ Transparence              |                  |                       |              |                     |                   |
| X Aperçu du projet          |                  |                       |              |                     |                   |
| Cet objet doit être édité   | avant impression |                       |              |                     |                   |
| Enregistrer ou annuler      |                  |                       | í            | Réinitialiser R.S.  | Registres spéciau |

Le **Compteur** se compose de 3 sections identiques qui s'enchaînent en cascade. Pour simplement compter des objets, une seule section suffit (la première), et il suffit aussi d'utiliser le paramétrage par défaut au moment où vous créez l'objet de type compteur. Si vous avez besoin de fonctions plus avancées, passez en mode paramétrage avancé (**Afficher les paramètres avancés**). En mode avancé, toutes les sections du compteur sont accessibles. Chacune des sections peut être visible (affichée) ou pas. Il suffit de savoir configurer une section pour savoir les configurer toutes, car elles sont identiques.

En cliquant sur l'icône ( ) > ( ) < ( ) < ( ) , vous pouvez changer la Suite de l'incrémentation. Ce paramètre permet de désigner la section du compteur qui doit répondre la première à l'impulsion reçue, et la suite de l'enchaînement des sections. La section désignée comme étant la première reçoit une impulsion à chaque marquage. Les sections suivantes reçoivent une impulsion de la précédente lorsque celle-ci arrive en fin de course (autrement dit, lorsqu'elle atteint sa valeur Max si le compteur est croissant, ou sa valeur Min s'il est décroissant). Les impulsions reçues changent chaque fois l'état du compteur de la valeur de l'Incrémentation fixée.

Paramètres de compteur:

 Min – valeur à partir de laquelle le compteur doit compter (s'il est croissant), ou à laquelle le compte se termine (s'il est décroissant).

- Max valeur à laquelle le compteur arrive en fin de course. Arrivé à cette valeur, il recommence à compter à partir de la valeur Min.
- Mode de démarrage ce paramètre sert à désigner la valeur à partir de laquelle le compteur doit recommencer à compter lorsqu'on rallume l'imprimante. Il y a 4 possibilités:
  - Min.
  - Max.
  - Val. initiale.
  - Dernière val...
- Val. initiale valeur à partir de laquelle le compte doit reprendre après interruption du travail par exemple à cause d'une panne de batteries. Pour que cela soit possible, le paramètre Mode de démarrage doit avoir été réglé sur Val. initiale.
- Dernière val. dernière valeur retenue en mémoire lorsque l'imprimante a été arrêtée normalement.
- Incrémentation valeur de l'augmentation du compteur. Tapez un chiffre positif pour que le comptage soit croissant, un chiffre négatif pour qu'il soit décroissant.
- Le paramètre Longueur permet d'adapter le nombre de chiffres du compteur à vos besoins de comptage.
- Le paramètre Complément permet de choisir un signe de remplacement pour les chiffres "non pertinents" du compteur: 0 ou espace.
- Suffixe chaîne de caractères que vous souhaitez voir imprimés derrière le compteur. Cette chaîne est limitée à 41 caractères.
- Le paramètre Réaction (option) permet de choisir la réaction de l'imprimante lorsque le compteur arrive en fin de course:
  - Ne rien faire.
  - Arrêter l'impression.

Reset R.S. , il est possible de modifier la Val. initiale En cliquant sur le bouton et la Dernière val.. Ce paramètre est accessible pour les compteurs dont le paramètre Mode de démarrage est réglé sur Val. initiale.

Si un compteur doit subir des modifications avant l'impression, cochez la case Cet objet doit être édité avant impression. Lorsqu'on cliquera sur le bouton

Démarrer l'impression une fenêtre s'affichera pour permettre d'indiquer le chiffre à partir duquel il faudra compter.

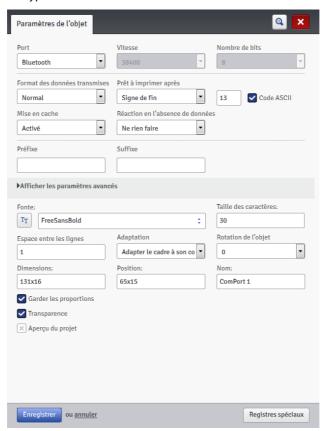
Vous pouvez convertir un objet de type Compteur en un autre type d'objet Registres spéciaux texte en cliquant sur

Enregistrer Cliquez sur le bouton pour valider les valeurs de paramètres et insérer l'objet dans le projet.

# Objet texte de type Port de communication

L'objet texte Port de communication sert à imprimer automatiquement des données envoyées à l'imprimante depuis un appareil extérieur (ordinateur, balance automatique, lecteur de codes barres,...).

Cliquez sur le bouton , puis sur pour insérer dans le projet un nouvel objet texte de type **Port de communication**.



Lorsque vous ajoutez au projet un objet de type **Port de communication**, il est affiché dans l'éditeur sur fond coloré (par exemple bleu). Ceci indique que son contenu au moment de l'impression dépendra des données transmises au port de communication. Si votre projet comporte plusieurs objets **Port de communication**, chacun d'eux est affiché sur un fond de couleur différente.

Pour les objets **Port de communication**, vous devez définir les paramètres nécessaires à la communication entre l'imprimante et l'appareil extérieur. Pour que les deux appareils puissent communiquer, il faut que ces paramètres aient des valeurs identiques sur chacun d'eux:

Le champ Port indique le nom du port de l'imprimante auquel est connecté l'appareil extérieur source de signaux de transmission série, par exemple RS-232. L'imprimante n'ayant pas de prise RS-232, pour brancher un appareil extérieur (ordinateur, balance automatique, lecteur de codes

- barres,...) sur ce port, utilisez un adaptateur USB RS232. L'imprimante peut aussi être mise en communication avec un autre appareil par interface Bluetooth. Du point de vue du mode de communication, cela équivaut à une source de transmission de signaux série, et il est donc possible de choisir cette option. La liste des ports disponibles est fixe; elle comprend Bluetooth et les ports COM1 à COM9.
- Vitesse vitesse de transmission des données par le port choisi (nombre de symboles par seconde). La liste contient les valeurs les plus courantes utilisées pour la communication série. Si vous avez sélectionné l'option Bluetooth comme Port, il n'est pas possible de modifier la valeur du champ Vitesse.
- Le paramètre Nombre de bits indique le nombre de bits des paquets de données transmises. Si vous avez sélectionné l'option Bluetooth comme Port, il n'est pas possible de modifier la valeur du champ Nombre de bits.

Les paramètres de communication régissent la communication entre l'imprimante et l'appareil extérieur:

- Format des données transmises définit le format auquel les données seront envoyées de l'imprimante vers l'appareil. Il y a deux modes possibles: Normal ou Hexadécimal. En mode normal, les données sont transmises sous forme de caractères ASCII: en mode hexadécimal, elles sont transmises sous forme de valeurs hexadécimales.
- Prêt à imprimer après indique à quel moment l'imprimante doit considérer qu'elle a recu toutes les informations de l'appareil extérieur (condition de fin). Les options de ce paramètre sont les suivantes:
  - Intervalle de temps (ms) l'imprimante attend pendant un temps défini. Il est compté à partir de l'impression du dernier projet ou, si vous avez coché la case Au traitement des données (sous l'onglet paramétrage avancé), à partir de la transmission de la confirmation d'impression du projet. La durée de l'intervalle doit être saisie dans le champ à côté du paramètre, en millisecondes (de 4 à 1000 ms). Si l'imprimante ne recoit pas de données pendant cet intervalle, elle se comporte comme indiaué au moven du paramètre Réaction en l'absence de données.
  - Quantité de données l'imprimante est prête à imprimer un projet contenant un objet Port de communication après avoir reçu de l'appareil extérieur un certain nombre de caractères (de 1 à 255). Ce nombre doit être indiqué dans le champ à côté du paramètre. Lorsqu'on commence une impression alors que la condition n'est pas remplie (le nombre de caractères indiqué n'a pas été reçu), l'imprimante se comporte comme indiqué au moyen du paramètre Réaction en l'absence de données.
  - Signe de fin l'imprimante est prête à imprimer un projet contenant un objet Port de communication après avoir reçu de l'appareil extérieur les données terminées par le caractère inscrit dans le champ à côté de ce paramètre. Il est également possible de saisir le code ASCII du caractère qui doit servir de signe de fin de lot de données transmises. Pour ce faire, cochez la case Code ASCII puis tapez dans le champ situé à côté la valeur du code ASCII en décimal. Lorsqu'on commence une impression alors que la condition n'est pas remplie (le signe de fin

- n'a pas été recu), l'imprimante se comporte comme indiqué au moyen du paramètre Réaction en l'absence de données.
- Mise en cache permet de conserver en mémoire cache les paquets de registre données envovés ľun après l'autre Port de communication. Il y a deux modes possibles:
  - Activé le paquet de données suivant transmis au registre spécial est gardé en mémoire si la condition de fin est remplie - voir Prêt à imprimer après. La cache a une capacité de 20, c'est-à-dire qu'elle peut recevoir et stocker 20 paquets de données prêtes à imprimer. Si des données suivantes continuent d'arriver, elles écrasent les données qui se trouvent en 20<sup>e</sup> position, et un long signal sonore se déclenche pour signaler que la cache est saturée. Les données en cache forment une file d'attente et sont imprimées dans l'ordre où elles sont reçues par le registre spécial. Lorsque tout le contenu de la cache est imprimé, si on déclenche l'impression d'un nouveau marquage, l'imprimante se comporte comme indiqué au moyen du paramètre Réaction en l'absence de données.
  - Désactivé le paquet de données suivant transmis au registre spécial écrase les données recues précédemment mais non encore imprimées. Les données sont écrasées jusqu'au moment de l'impression. Si aucune donnée n'est recue ensuite, l'imprimante se comme indiaué au moven du Réaction en l'absence de données. Sous ce mode, ce sont toujours les dernières données reçues (les plus fraîches) qui sont imprimées.
- Réaction en l'absence de données règle le comportement de l'imprimante lorsqu'elle ne recoit pas de données de l'appareil extérieur (quand la condition de fin n'est pas remplie – voir **Prêt à imprimer après**) mais qu'on déclenche l'impression d'un projet contenant un objet Port de communication. Les options de ce paramètre sont les suivantes:
  - Ne rien faire au moment du déclenchement de l'impression, si les données n'ont pas été bien recues ou si la condition de fin n'est pas remplie (voir Prêt à imprimer après), le projet n'est pas imprimé. Un message s'affiche pour le signaler.
  - Imprimer un objet vide le projet est imprimé normalement, mais tout le champ de l'objet Port de communication est vide. NOTE: Si vous avez défini un Préfixe et/ou un Suffixe, ils ne sont pas imprimés.
  - Imprimer le dernier message le projet s'imprime avec son objet Port de communication, mais le contenu de l'objet correspond à celui du dernier message bien reçu de l'appareil extérieur. Si vous êtes en train de réaliser le premier marquage d'un projet, il s'imprime avec un vide à la place où devraient se trouver les données recues. NOTE: Si vous avez défini un Préfixe et/ou un Suffixe, ils sont imprimés. Le nombre maximum de répétitions indique combien de fois le dernier message peut être imprimé. Lorsque ce nombre de marguages est atteint, la réaction de l'imprimante aux impressions suivantes est Ne rien faire.

ED

Les **paramètres d'impression** régissent la façon d'imprimer les données transmises par le port de communication. Ils sont cachés sous d'autres paramètres plus avancés auxquels ils correspondent (en mode paramètres avancés) – voir ci-dessous.

- Préfixe texte inclus dans un objet Port de communication et imprimé devant les données transmises par l'appareil extérieur.
- Suffixe texte inclus dans un objet Port de communication et imprimé derrière les données transmises par l'appareil extérieur.

Les **paramètres avancés** régissent la façon de traiter les données reçues des appareils extérieurs et les modalités de confirmation des états de l'imprimante (démarrage d'impression, arrêt d'impression, projet imprimé) à envoyer à l'appareil:

- Au démarrage de l'impression indique les données qui seront envoyées de l'imprimante à l'appareil extérieur immédiatement après démarrage de l'impression (quand on clique sur le bouton Démarrer l'impression de l'écran Contrôle de l'imprimante).
- Au traitement des données indique les données qui seront envoyées de l'imprimante à l'appareil extérieur après chaque marquage de projet contenant un objet Port de communication.
- À la fin de l'impression − indique les données qui seront envoyées de l'imprimante à l'appareil extérieur immédiatement après l'arrêt de

l'impression (quand on clique sur le bouton **Contrôle de l'imprimante**).

Arrêter l'impression de l'écran

- ♦ Nom du script permet de sélectionner le script auquel les données seront transmises pour être traitées avant l'impression (ce qui permet de rechercher des données par exemple dans une base de données, Excel, un fichier csv, etc.). Les fichiers de scripts doivent se trouver dans le répertoire custom\_data dans une partition utilisateur de la mémoire de l'imprimante. L'accès à cette partition est possible par l'environnement réseau. Pour plus d'information sur les scripts, consultez le document Scripts PHP pour les objets PORT DE COMMUNICATION des imprimantes EBS.
- ◆ Chaîne de formatage mode avancé de formatage des données transmises de l'appareil extérieur à l'imprimante. Ce champ indique comment les données entrantes seront interprétées par le processeur responsable de l'impression. Signification des balises: %s = chaîne de caractères, %d = chiffre.
- Nombre de séparateurs de données indique en combien de parties les données transmises par le port de communication seront divisées. Si le paramètre est réglé sur 1, tout le contenu envoyé au port de communication est imprimé dans le même objet. Sinon vous pouvez choisir dans quels objets du projet les parties de données transmises via le port de communication doivent aboutir, la première partie aboutissant toujours sur l'objet paramétré. Lorsque le paramètre Nombre de séparateurs de données est réglé sur une valeur supérieure à 1, d'autres options sont accessibles:

- Caractère séparateur indique le caractère utilisé pour diviser les données transmises par le port de communication. Il est également possible d'indiquer le code ASCII du caractère qui doit servir de séparateur. Pour ce faire, cochez Code ASCII et dans le champ Caractère séparateur, saisissez en décimal la valeur du code ASCII du caractère séparateur de données.
- Obiekt X nom de l'objet auquel doit parvenir la partie de données divisées définie par le X. Le choix est limité aux objets qui font partie du même proiet, et la division de données est limitée à 10 (par exemple, si le projet contient 12 objets, les données divisées ne peuvent être envoyées qu'à 10 d'entre eux). Les objets devant contenir une partie de données transmises par port de communication sont également affichés sur fond coloré.



Vous pouvez convertir un objet de type Port de communication en un autre Registres spéciaux type d'objet texte en cliquant sur

Enregistrer Appuyez sur le bouton pour valider les valeurs de paramètres et insérer l'objet dans le projet.

# Objet texte de type Fichier texte

L'objet texte Fichier texte sert à imprimer des données provenant d'un fichier TXT.

, puis sur 🖹 pour insérer dans le projet un nouvel Cliquez sur le bouton obiet texte de type Fichier texte.



| Paramètres de l'objet         |                             |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Chemin d'accès                |                             |                             |
| Nombre de lignes              | Saut de lignes              | Ligne max.                  |
| 1                             | 1                           | 0                           |
| Commencer à la ligne          | Mode de démarrage           | Dernière val.               |
| 1                             | Val. initiale ▼             | 0                           |
| Fonte:  TT FreeSansBold       |                             | Taille des caractères:      |
| FreeSansBold                  | •                           | 30                          |
| Espace entre les lignes       | Adaptation                  | Rotation de l'objet         |
| 1                             | Adapter le cadre à son co ▼ | 0                           |
| Dimensions:                   | Position:                   | Nom:                        |
| 131x4                         | 74x28                       | TextFile 2                  |
| Garder les proportions        |                             |                             |
| ✓ Transparence                |                             |                             |
| X Aperçu du projet            |                             |                             |
| Enregistrer ou <u>annuler</u> | Réinitiali                  | ser R.S. Registres spéciaux |

Cliquez sur le bouton Explorer, dans la fenêtre suivante sélectionnez le

fichier dans la liste, puis cliquez sur le bouton Sélectionner un fichier pour charger le fichier texte.

Paramètres des objets Fichier texte:

- Nombre de lignes nombre de lignes du fichier texte qui doivent être insérées dans l'objet.
- Saut de lignes nombre de lignes du fichier texte à sauter à chaque nouveau marquage. Si le Nombre de lignes est plus important que la valeur du Saut de lignes, le saut réalisé correspond au Nombre de lignes.
- Ligne max. dernière ligne de texte à prendre en compte dans le marquage.
- Commencer à la ligne ligne du fichier texte qui doit être insérée la première dans l'objet.
- Le paramètre Mode de démarrage permet d'indiquer une valeur correspondant à la ligne du fichier texte à charger pour impression au moment où on rallume l'imprimante. Il y a 2 possibilités:
  - Val. initiale la valeur chargée correspond à celle définie sous Commencer à la ligne,
  - Dernière val. la ligne chargée est la ligne à laquelle on a arrêté l'impression augmentée du Saut de lignes.

Dernière val. indique la ligne qui a été imprimée en dernier. Pour que cette valeur soit retenue en mémoire, l'imprimante doit être arrêtée correctement - voir section Arrêt de l'imprimante (p. 16).

Reset R.S. il est possible de modifier le paramètre En cliquant sur le bouton Commencer à la ligne. Ce paramètre est accessible pour les compteurs dont le paramètre Mode de démarrage est réglé sur Val. initiale.

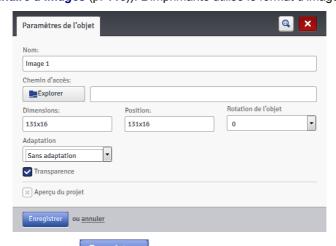
Vous pouvez convertir un objet de type Fichier texte en un autre type d'objet Registres spéciaux en cliquant sur le bouton

Enregistrer Cliquez sur le bouton pour valider les valeurs de paramètres et insérer l'objet dans le projet.

# **Image**

pour insérer dans le projet un nouvel objet de type Cliquez sur le bouton Image.

Explorer Cliquez sur le bouton pour charger une image depuis la mémoire de l'imprimante. Dans la fenêtre suivante, sélectionnez dans la liste le nom du Sélectionner une image fichier. puis cliquez sur le bouton (voir Gestionnaire d'images (p. 110)). L'imprimante utilise le format d'image PNG.



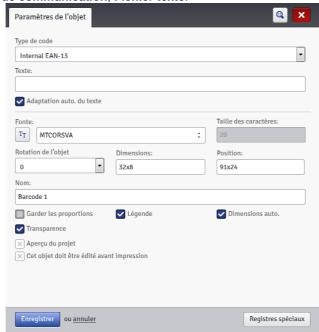
Enregistrer Cliquez sur le bouton pour valider les valeurs de paramètres et insérer l'objet dans le projet.

#### Code barres

Formes possibles:

Code barres simple.

 code barres contenant un registre spécial Date/Heure, Compteur, Port de communication, Fichier texte.



FR

## Types de codes barres disponibles:

- Numériques: EAN-2, EAN-5,EAN-8, EAN-13, EAN-5 + EAN-2, EAN-8 +EAN-2, EAN-8 + EAN-5, EAN-13 +EAN-2, EAN-13 + EAN-5, Code 25, Code 11, Code 25 Industrial, Code 25 Interleaved, Code25 IATA, Code 25 Data Logic, Codabar, Leticode, Identcode, GS1 DataBar-14, GS1 DataBar Limited, GS1 DataBar Expanded, UPC-A, UPC-E, PostNet, MSI Plessey, Pharmacode One-Track, Pharmacode Two-Track, ITF-14, PZN.
- Alphanumériques: Code 39, Code 39 Extented, GS!–128 (UCC/EAN–128), Code 128, Code 16k, Code 93, Telepen Alpha, 2D:PDF417, 2D:PDF417 Truncated, 2D:QR Code, Australia Post 4–State, Royal Mail 4–State (RM4SCC), 2D:Data Matrix, 2D:MicroPDF417.

Dans le champ **Texte**, tapez la suite de caractères à transformer en code barres. N'oubliez pas de choisir un type de code en rapport avec le nombre et la nature des caractères. Des informations détaillées sur les formats des codes sont affichées pendant la sélection. Si le champ devient rouge, cela signifie que la suite de caractères que vous avez saisie n'est pas compatible avec le type de code (nombre ou nature des caractères incompatibles).

Si vous cochez la case Adaptation auto. du texte, les dimensions de la Légende du code sont automatiquement adaptées à la taille du code. Si la case du paramètre Adaptation auto. du texte est décochée, vous pouvez modifier les valeurs des paramètres Fonte, Taille des caractères et changer le paramètre Garder les proportions.

Pour les objets code barres, les paramètres suivants peuvent être modifiés:

- Type de cadre type de cadre de code barres (option disponible pour certains codes seulement; indisponible pour les codes dont le nom contient Internal); il y a trois possibilités:
  - sans pas de cadre,
  - bind lignes en haut et en bas du code,
  - **box** cadre complet.
- Taille du cadre ou largeur du cadre du code barres (option disponible pour certains codes seulement; indisponible pour les codes dont le nom contient Internal): permet de changer la largeur du cadre si le Type de cadre est bind ou box.
- si vous décochez la case Garder les proportions (disponible si la case du paramètre Adaptation auto. du texte n'est pas cochée), il est possible de changer la Taille des caractères X et Y.
- la case Légende permet d'indiguer si la légende du code doit être imprimée. Certains codes (en particulier les 2D) ne pouvant être affichés avec une légende, il n'y a pas de légende imprimée si la case est cochée dans leur cas.
- Si vous cochez la case du paramètre **Dimensions auto.**, le cadre de l'objet est égal aux dimensions de l'objet. Si vous décochez cette case, il est possible de redimensionner le cadre sans changer la taille de l'objet.

Si le code barres doit subir des modifications avant d'être imprimé, cochez la case Cet objet doit être édité avant impression. Lorsqu'on cliquera sur le Démarrer l'impression bouton , une fenêtre s'affichera pour permettre de

modifier le contenu du code. Vous pouvez convertir un objet de type Code barres simple en un autre type

Registres spéciaux de code barres en cliquant sur le bouton Ceci permet de représenter la Date/Heure, un Compteur, des données transmises depuis un appareil extérieur par le Port de communication ou des données de Fichier texte sous forme de code barres.

Enregistrer Appuyez sur le bouton pour valider les valeurs de paramètres et insérer l'objet dans le projet.

# Objets forme

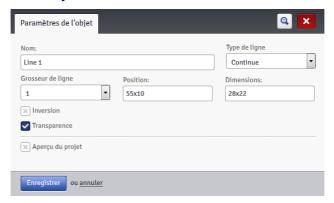
Les objets formes sont placés dans l'espace d'édition en dessinant la forme à insérer. Un premier clic dans l'espace d'édition met en place le premier point de la forme (par exemple l'extrémité d'une ligne, le sommet d'un rectangle), et en faisant glisser le curseur de la souris, on obtient un aperçu de la forme. Le deuxième clic valide la forme ainsi obtenue.

# Objet forme de type Ligne

L'objet forme Ligne permet de dessiner des lignes continues.

Appuyez sur le bouton puis sur pour dessiner un objet de type Ligne.

Sélectionnez l'objet et appuyez sur le bouton pour ouvrir la fenêtre des Paramètres de l'objet.



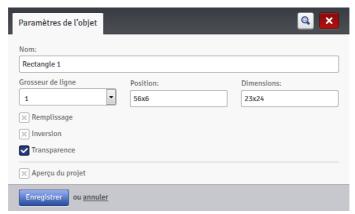
Indiquez la **Grosseur de ligne**, de 1 à 30. La **Grosseur de ligne** est exprimée en points (pixels).

Si vous cochez la case du paramètre **Inversion**, à l'endroit où la **Ligne** "recouvre" un autre objet situé sur la couche inférieure, la partie de la ligne recouvrant l'autre objet ne sera pas imprimée.

Cliquez sur le bouton pour valider les valeurs des paramètres.

# Objet forme de type Rectangle

L'objet forme **Rectangle** permet d'imprimer des rectangles: soit les contours, soit la forme remplie (si vous cochez la case du paramètre **Remplissage**).



Si vous cochez la case du paramètre **Inversion**, à l'endroit où le **Rectangle** "recouvre" un autre objet situé sur la couche inférieure, la partie du rectangle recouvrant l'autre objet ne sera pas imprimée.

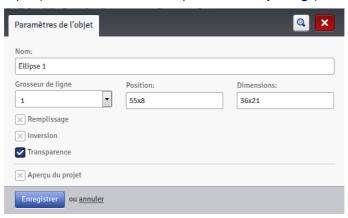
EB

Le paramètre Grosseur de ligne permet de choisir la grosseur des côtés du rectangle. Ce paramètre n'est pas activé si la case du paramètre Remplissage est cochée.

Enregistrer pour valider les valeurs des paramètres. Cliquez sur le bouton

# Objet forme de type Ellipse

L'objet forme Ellipse permet d'imprimer des ellipses: soit les contours, soit la forme remplie (si vous cochez la case du paramètre Remplissage).



Si vous cochez la case du paramètre Inversion, à l'endroit où l'Ellipse "recouvre" un autre objet situé sur la couche inférieure, la partie de l'ellipse recouvrant l'autre objet n'est pas imprimée.

Le paramètre Grosseur de ligne permet de choisir la grosseur de la circonférence de l'ellipse. Ce paramètre n'est pas activé si la case du paramètre Remplissage est cochée.

Cliquez sur le bouton pour valider les valeurs des paramètres.

# Marque de division

Placer une marque de division dans un projet permet d'imprimer rapidement plusieurs textes sur des lignes différentes ou à d'autres endroits du même objet à marquer.

pour insérer dans le projet un nouvel Cliquez sur le bouton objet texte de type Marque de division.





Utilisez les paramètres **Position(px)** ou **Position(cm)** pour indiquer le numéro de la trame à laquelle le projet doit être divisé.

La division puis l'impression des marquages divisés interviennent quand on appuie sur la gâchette **6**.

Pour annuler l'insertion d'une marque de division, cliquez sur le bouton



### Liste d'objets

Pour ouvrir la liste de tous les objets utilisés dans un projet, appuyez sur le bouton and la barre d'outils verticale droite.

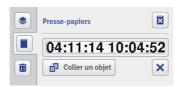


Cliquez avec le bouton gauche de la souris sur le nom de l'objet qui vous intéresse; le nom s'affiche sur fond bleu et un menu contenant deux options se déroule: paramètres de l'objet, et supprimer l'objet. Un nom d'objet affiché sur fond rouge signifie une erreur (la nature de l'erreur est affichée sur l'écran *Messages* (p. *122*), dans le bas de la fenêtre du navigateur). Dans cette liste d'objets, vous pouvez effectuer les opérations suivantes:

- éditer un objet sélectionné: cliquez sur le bouton 
   ✓ pour ouvrir la fenêtre de paramètres de cet objet,

## **Presse-papiers**

Pour ouvrir le **Presse-papiers**, cliquez sur le bouton dans la barre d'outils verticale droite.



Vous pouvez effectuer les opérations suivantes sur les objets mis dans le presse-papiers:

- supprimer un ou tous les objets du presse-papiers en cliquant sur le bouton
- coller dans le projet un objet du presse-papiers, en cliquant sur le bouton

  Coller un objet

#### Corbeille

Pour ouvrir la **Corbeille**, cliquez sur le bouton dans la barre d'outils verticale droite.



Vous pouvez effectuer les opérations suivantes sur les objets mis dans la corbeille:

- supprimer un ou tous les objets de la corbeille en cliquant sur le bouton
- récupérer un objet sélectionné dans la corbeille en cliquant sur le bouton
   Rétablir l'objet

#### **Outils**

## Gestionnaire d'images

Dans le menu **Outils** de la barre de menu, cliquez sur **Gestionnaire d'images**. Grâce au gestionnaire, vous pouvez:

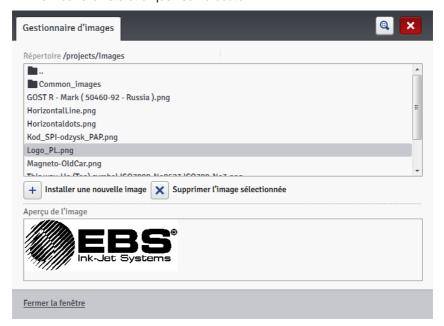
enregistrer une nouvelle image dans la mémoire de l'imprimante en cliquant sur le bouton
 Dans la fenêtre qui s'affiche, cliquez sur le champ de texte ou sur le bouton

FR

disque de l'ordinateur l'image à installer. Validez l'opération en cliquant sur

le bouton . Le nombre d'images installables est limité à l'espace de mémoire disponible sur l'imprimante.

• supprimer une image de la mémoire de l'imprimante. Sélectionnez son nom dans la liste et cliquez sur le bouton



#### Gestionnaire de caractères

Dans le menu **Outils** de la barre de menu, cliquez sur **Gestionnaire de caractères**. Grâce au gestionnaire, vous pouvez:

▲ ajouter une nouvelle fonte de caractères en cliquant sur le bouton Installer une nouvelle fonte. Dans la fenêtre qui s'affiche, cliquez sur le champ de texte ou sur le bouton et sélectionnez sur le disque de l'ordinateur la fonte à installer. Validez l'opération en cliquant sur le bouton . Avant d'installer une fonte de caractères, nous vous conseillons de consulter sa licence d'exploitation. Le nombre de fontes installables est limité à l'espace de mémoire disponible sur l'imprimante.

 supprimer une fonte de la mémoire de l'imprimante. Sélectionnez son nom dans la liste et cliquez sur le bouton



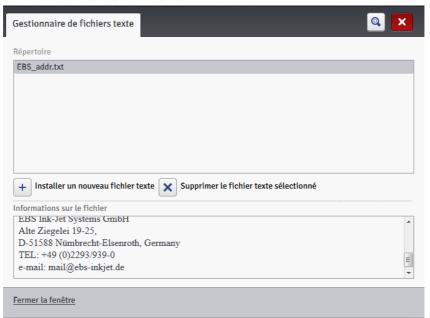


#### Gestionnaire de fichiers texte

Dans le Outils de menu la barre de menu, cliquez sur Gestionnaire de fichiers texte. Grâce au gestionnaire, vous pouvez:

- ajouter un nouveau fichier texte en cliquant sur le bouton Installer un nouveau fichier texte. Dans la fenêtre qui s'affiche, cliquez **Explorer** sur le champ de texte ou sur le bouton et sélectionnez sur le disque de l'ordinateur le fichier à installer. Validez l'opération en installer le fichier texte sélectionné cliquant sur le bouton Le nombre de fichiers installables est limité à l'espace de mémoire disponible sur l'imprimante.
- supprimer un fichier texte de la mémoire de l'imprimante. Sélectionnez son nom dans la liste et cliquez sur le bouton

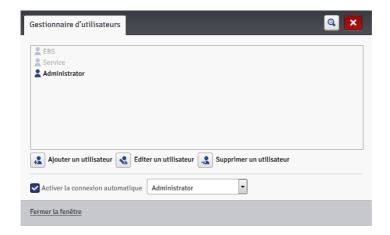




#### Gestionnaire d'utilisateurs

Dans le menu **Outils** de la barre de menu, cliquez sur **Gestionnaire d'utilisateurs**. Les fonctions du gestionnaire ne sont accessibles qu'aux utilisateurs du groupe Administrateur. Grâce au gestionnaire, vous pouvez:

- ajouter un nouvel utilisateur en cliquant sur le bouton . Dans la fenêtre s'affiche. complétez les champs Identifiant. Mot de passe et Répétez le mot de passe. Vous pouvez ajouter une d'identification de l'utilisateur: cliquez sur le champ de texte ou sur le Sélectionnez une image bouton d'utilisateur et sélectionnez sur le disque de l'ordinateur le fichier à charger. Validez l'opération en cliquant sur le bouton Sélectionner une image . Cochez la case correspondant au groupe auquel vous voulez assigner l'utilisateur.
- éditer les données d'un utilisateur en sélectionnant son nom dans la liste et en cliquant sur le bouton .
- supprimer un utilisateur de la liste en sélectionnant son nom et en cliquant sur le bouton
- activer la connexion automatique pour un utilisateur. Après avoir démarré Web User Interface, cochez la case Activer la connexion automatique et sélectionnez le nom de cet utilisateur dans la liste déroulante.



Les utilisateurs disposent d'autorisations différentes selon qu'ils appartiennent au groupe **Administrateur** ou **Opérateur**.

L'Administrateur et les utilisateurs assignés au groupe Administrateur ont accès à l'éditeur de projets et de paramètres, aux outils et au contrôle de l'imprimante, et peuvent ajouter des utilisateurs, modifier leur profil ou les supprimer de la liste.

Les utilisateurs du groupe **Opérateur** ont accès uniquement aux fonctions nécessaires à l'impression: ouverture de projet pour l'imprimer, mise en marche et arrêt de l'impression. Les options inaccessibles pour eux sont affichées en gris.

## Gestionnaire de réseau d'imprimantes

Dans le menu **Outils** de la barre de menu, cliquez sur **Gestionnaire de réseau d'imprimantes**. Grâce au gestionnaire, vous pouvez:

- ajouter une nouvelle imprimante au réseau en cliquant sur le bouton • Ajouter imprimante

  Dans la fenêtre qui s'affiche, complétez les champs Nom de l'imprimante (un nom facile à retenir, pour identifier l'imprimante) et IP de l'imprimante, sélectionnez dans la liste déroulante

  Ajouter
- le **Modèle**, et cliquez sur le bouton

  ajouter une nouvelle imprimante au réseau en cliquant sur le bouton

  Rechercher

  afin de rechercher les imprimantes disponibles dans l'environnement et d'afficher leur liste. Ajoutez l'imprimante voulue en

cochant la case à côté de son nom, ou toutes les imprimantes en cliquant sur le bouton Inverser la sélection puis sur Ajouter les imprimantes sélectionnées

• éditer les données d'une imprimante en sélectionnant son nom dans la liste et en cliquant sur le bouton 

\* Editer imprimante ...

◆ supprimer une imprimante de la liste en sélectionnant son nom et en cliquant sur le bouton 

★ Supprimer imprimante



Vous pouvez gérer les imprimantes de la liste au moyen du Réseau d'imprimantes. Pour ouvrir la fenêtre du réseau d'imprimantes, cliquez sur le

bouton Réseau d'imprimantes dans la barre en bas de l'écran de l'éditeur WUI – voir Écran de travail de l'éditeur EBS Web User Interface (p. 77).

La fenêtre **Réseau d'imprimantes** affiche la liste des imprimantes et des informations sur:

- le type d'imprimante,
- l'état de l'impression,
- le niveau des batteries.
- le niveau du réservoir d'encre.



Placez le curseur sur le nom d'une imprimante et faites un clic gauche pour dérouler un menu à partir duquel vous pourrez:

- ouvrir la fenêtre de contrôle de l'imprimante voir Contrôle de l'imprimante (p. 121),
- transmettre un projet à l'imprimante voir Exporter un projet (p. 82),
- ouvrir l'éditeur EBS Web User Interface,
- éteindre l'imprimante.

## Gestionnaire de langues

le menu de la barre de menu, cliquez Gestionnaire de langues. Dans la fenêtre qui s'affiche, un éditeur permet de modifier les noms des menus, les étiquettes des boutons et les messages de l'écran LCD de l'imprimante et de l'éditeur. Dans la liste déroulante, choisissez la langue, puis Éditeur (pour les messages de l'éditeur EBS Web User Interface) ou LCD (pour les messages de l'imprimante). Après modification du

Save changes texte, cliquez sur le bouton en bas de l'écran.

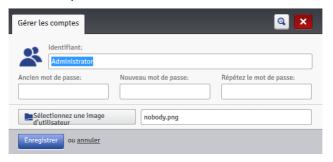
#### Gérer les comptes

Dans le menu **Outils** de la barre de menu, cliquez sur **Gérer les comptes**. Cet outil permet de gérer le compte de l'utilisateur connecté à ce moment.

Vous pouvez renommer l'utilisateur. Pour ce faire, effacez le nom qui se trouve dans le champ **Identifiant** et tapez-en un autre.

Pour changer le mot de passe de l'utilisateur, saisissez l'Ancien mot de passe puis tapez et répétez un Nouveau mot de passe. Les nouveaux paramètres

Enregistrer sont activés aussitôt après validation avec le bouton



#### Dimensions de la fenêtre de travail

Dans le menu Outils de la barre de menu, cliquez sur Dim. fenêtre de travail. Cet outil permet de fixer la largeur de la fenêtre de travail. Vous pouvez saisir la valeur en points (px) ou centimètres (cm) dans le champ de votre choix.

Enregistrer Validez la modification en cliquant sur Cet outil est accessible lorsqu'un projet est ouvert pour édition.



#### Simulation de marquage

Dans le menu **Outils** de la barre de menu, cliquez sur **Simulation de marquage**. Cet outil permet de tester le marquage et de voir à quoi le projet ressemblera une fois imprimé.

Cet outil est accessible lorsqu'un projet est ouvert pour édition. Le blocage des pop up de votre navigateur doit être désactivé.



#### **Paramètres**

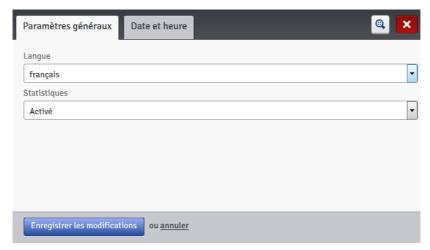
#### Paramètres principaux

Dans le menu **Paramètres** de la barre de menu, cliquez sur **Paramètres principaux**.

Sous l'onglet Paramètres généraux, vous pouvez choisir la Langue de l'éditeur et activer les Statistiques (voir Statistiques d'exploitation (p. 122)).

Validez les modifications en cliquant sur le bouton

Enregistrer les modifications



Sous l'onglet Date et heure, vous pouvez régler les paramètres de date et d'heure (régler la date et l'heure, définir leur format et leurs séparateurs, et adopter ce format par défaut pour les nouveaux objets texte de type Date/Heure).

La date et l'heure affichées lorsque vous ouvrez le menu Paramètres sont les date et heure courantes de l'imprimante.

Vous pouvez régler la date et l'heure de l'imprimante à volonté en modifiant leurs valeurs dans les champs Date et Heure et en les transmettant à

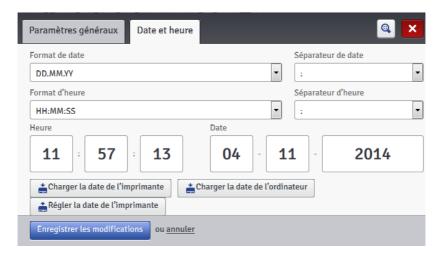
🃤 Régler la date de l'imprimante l'imprimante en cliquant sur le bouton

Vous pouvez aussi synchroniser la date et l'heure de l'imprimante et de La Charger la date de l'ordinateur

l'ordinateur en cliquant sur le bouton Arégler la date de l'imprimante sur

Les changements de format de date et d'heure et de séparateurs doivent être Enregistrer les modifications validés en cliquant sur

puis



#### Service

#### Mise à jour

Dans le menu Service de la barre de menu, cliquez sur Mise à jour.

Avec les mises à jour, votre imprimante reçoit toujours les versions les plus récentes du programme. Ces versions améliorées augmentent les fonctionnalités de l'appareil.

Les nouvelles versions du programme sont disponibles sur le site <a href="http://www.ebs-inkjet.pl/ebs260">http://www.ebs-inkjet.pl/ebs260</a>, onglet Documentation à télécharger. Pendant les mises à jours, les projets et les paramétrages peuvent être perdus et les polices de caractères et images installées peuvent disparaître. Avant une mise à jour, assurez-vous que vous avez bien effectué une copie de sauvegarde des projets et fichiers que vous voulez conserver (voir *Exportation de projets* (p. 36) pour l'exportation de projets uniquement, à partir de l'imprimante, ou *Exporter un projet* (p. 82) pour l'exportation des projets et des images, à partir de l'éditeur *WUI*).

Cliquez sur le bouton Sélectionnez le fichier de mise à jour l'écran qui s'affiche, sélectionnez dans la liste le fichier de mise à jour voulu (extension EBS), puis cliquez sur le bouton **Ouvrir**.



#### Log

Dans le menu Service de la barre de menu, cliquez sur Log.

La fenêtre Log affiche tous les événements (par exemple les connexions d'utilisateurs, ouvertures de projets à éditer, démarrages d'impression, etc.) qui ont eu lieu pendant le travail de l'imprimante (Journal de l'imprimante) et pendant le travail sur l'éditeur (Journal de l'éditeur). Passez à l'une de ces

Recharger le fichier pour mettre les options et cliquez sur le bouton données à jour.

#### Générer un rapport de service

le Service Dans menu de la barre de menu, cliquez sur Générer un rapport de service.

Cette fonction génère un rapport numérique contenant les informations sur les états de l'imprimante. En cas de problème avec votre imprimante, envoyez ce rapport par e-mail à votre distributeur ou au service chargé de la maintenance de l'appareil. Le rapport est indispensable pour commencer la procédure d'intervention. C'est en l'analysant que les spécialistes pourront identifier la nature du problème.

Le rapport de service peut également servir à activer une nouvelle option lorsqu'un problème se présente avec l'activation standard. Le fichier qui vous sera envoyé pour activer la nouvelle option sera basé sur les informations recues dans un rapport de service - voir *Installation d'options* (p. 120).

La préparation du rapport commence dès que la fenêtre suivante apparaît après avoir exécuté la commande Générer un rapport de service.



Lorsque le rapport est prêt, appuyez Cliquez pour télécharger le rapport. affiché dans la fenêtre de rapport, et sélectionnez l'endroit où le rapport doit être enregistré sur le disque de votre ordinateur.

# Installation d'options

Dans le menu **Service** de la barre de menu, cliquez sur **Installation d'options**. permet d'installer des options de Cette fonctionnalité supplémentaires en fonction des besoins. Consultez votre distributeur ou le personnel de maintenance de votre imprimante à propos des possibilités d'ajout de programme dédié.

Pour installer une option supplémentaire, sélectionnez le fichier sur votre cliquant dans le champ de texte ou sur le bouton ordinateur en Explorer Quand le fichier est sélectionné, son chemin d'accès

FR 120

sur

le

bouton

s'affiche dans le champ de texte. Cliquez sur le bouton pour ajouter l'option au programme de votre imprimante.

## Aperçu LCD

Dans le menu **Service** de la barre de menu, cliquez sur **Aperçu LCD**.

L'aperçu vous permet de voir sur l'éditeur ce qui est affiché sur l'écran LCD de l'imprimante, mais aussi de vous servir de l'imprimante avec votre souris. L'image est rafraîchie au bout du laps de temps choisi dans la liste déroulante, et à condition que la case du paramètre **Rafraîchir automatiquement après** soit cochée.



# Contrôle de l'imprimante

Voir Activer l'impression du projet à partir du navigateur internet (p. 127). Le menu Contrôle de l'imprimante n'est pas accessible sur Offline WUI, mais il est possible de gérer une imprimante via le réseau d'imprimantes – voir Réseau d'imprimantes (p. 115).

#### Informations

# À propos du programme

Dans le menu **Informations** de la barre de menu, cliquez sur À propos du programme.

La fenêtre affichée permet de consulter les coordonnées du fabricant et la version de programme de l'imprimante.

FR

Pour l'utilisation standard de l'imprimante, il est important de connaître la Version du système. Ceci vous permet de vérifier si votre version du programme est bien mise à jour.

Les autres numéros de version et le numéro de série de l'appareil sont nécessaires aux diagnostics du personnel de maintenance.

## Statistiques d'exploitation

Dans le menu Informations de la barre de menu, cliquez sur Statistiques d'exploitation.

Dans cette fenêtre, vous pouvez accéder à des informations sur le temps de travail et le nombre de marquages réalisés, avec un rapport détaillé pour les utilisateurs et le service de l'imprimante (statistiques globales). Le rapport "utilisateur" additionne les données de tous les utilisateurs. Pour obtenir un rapport détaillé pour un utilisateur donné, effacez les statistiques immédiatement après qu'il ait commencé à travailler. Pour ce faire, cochez la case du paramètre Rapport utilisateur, puis cliquez sur le bouton



D'autres statistiques détaillant le nombre de marquages réalisés par projet peuvent être obtenues en réglant le paramètre Statistiques sur Activé - voir Paramètres principaux (p. 117).

Le rapport est mis à jour après désactivation de l'impression (voir *Impression* du projet (p. 124)) et réouverture de la fenêtre des statistiques.

## Messages

Les informations importantes en rapport avec le travail de l'imprimante sont affichées en bas de l'écran de travail de l'éditeur EBS Web User Interface lorsque la fenêtre de messages est ouverte.



Les informations sont présentées sous quatre onglets:

- tous les messages,
- messages d'erreur
- messages d'avertissement ...
- messages d'information **U**.

Les messages s'affichent l'un à la suite de l'autre. Vous pouvez effacer un message de la liste en cliquant sur le bouton, ou tous les messages en cliquant sur

Quand il n'y a pas de messages à afficher, la fenêtre de messages est fermée.

# Impression

Chaque fois que vous allumez l'imprimante, commencez par faire un marquage d'essai pour vous assurer que tous les paramètres d'impression sont bons et que l'encre sort bien des buses.

# Ouvrir un projet pour l'imprimer

# Ouvrir un projet à imprimer à partir de l'écran LCD de l'imprimante

Ouvrez le projet à imprimer en appuyant sur le bouton (L) ou sélectionnez un projet (à l'intérieur d'un même répertoire) en vous servant des boutons

Le projet ouvert peut être édité avant d'être imprimé. Vous pouvez modifier:

- le contenu du projet: appuyez sur le bouton d'édition (M), puis sur le bouton Projet,
- les paramètres d'impression (basiques), en déplaçant les curseurs des fenêtres de paramètres d'impression, sur l'écran principal,
- ♦ les paramètres d'impression (généraux), en appuyant sur le bouton d'édition (M), puis sur le bouton Paramètres.

Après édition, appuyez sur le bouton (N) si vous voulez enregistrer les modifications. Si vous ne les enregistrez pas, le projet ne pourra être imprimé en tenant compte de ces modifications de contenu ou de paramètres que jusqu'au chargement du projet suivant ou jusqu'à l'extinction de l'imprimante. Si vous modifiez un projet ouvert pour impression ou ses paramètres à partir du navigateur internet, le message suivant s'affiche sur l'écran LCD:



Pour imprimer le projet en tenant compte des modifications, appuvez sur le bouton Qui.

## Ouvrir un projet à imprimer à partir du navigateur internet



Ouvrez projet imprimer cliquant bouton en Ouvrir un projet pour impression qui se trouve dans le module de contrôle de l'imprimante, sur l'écran de travail de l'éditeur (voir Écran de travail de

l'éditeur EBS Web User Interface (p. 77)) ou en cliquant sur le bouton menu Contrôle de l'imprimante.

Vous pouvez modifier les paramètres d'impression avant d'imprimer. Pour ce

faire, cliquez sur le bouton . Après édition, cliquez sur Enregistrer modifications ne sont pas enregistrées, le projet ne pourra être imprimé en tenant compte de ces modifications de contenu ou de paramètres que jusqu'au chargement du projet suivant ou jusqu'à l'extinction de l'imprimante.

# Impression du projet

# Activer l'impression du projet à partir de l'écran LCD de l'imprimante

Marche Pour activer l'impression, appuyez sur le bouton

(W) ou sur le

bouton 23 du clavier 10. L'état de l'impression passe (Impression activée (en attente)). L'impression proprement dite déclenchée par pression sur la gâchette 6 et déplacement de l'imprimante sur l'objet à marquer (la roulette inférieure 3 doit tourner), et l'état de l'impression

(Impression activée (impression)). passe alors à

Appuyez sur le bouton (W) ou sur le bouton 23 du clavier 10 pour désactiver l'impression. L'état de l'imprimante passe à (Impression désactivée (en attente)).

L'imprimante est équipée d'un outil pratique, **Mesure**, qui sert à adapter la résolution du marquage à la longueur de la surface à marquer.

- 1. Ouvrez le projet à imprimer dont vous voulez adapter la longueur.
- 2. Appuyez sur le bouton ce que s'affiche un menu déroulant, puis appuyez sur le bouton



FR

3. Sur l'écran qui s'affiche, appuyez sur le bouton



Mesure

4. Placez l'imprimante à l'endroit où le marquage doit commencer et appuyez sur la gâchette **6**.



5. Faites glisser l'imprimante jusqu'à l'endroit où le marquage doit se terminer (pendant l'opération, la roulette 3 doit rester en contact avec la surface de l'objet) et appuyez une nouvelle fois sur la gâchette 6.









6. Appuyez sur le bouton ...



Le programme calcule automatiquement la résolution à adopter pour le marquage, et la longueur du projet est affichée en centimètres (paramètre **Distance**).

# Activer l'impression du projet à partir du navigateur internet



Ouvrez le projet à imprimer – voir Ouvrir un projet à imprimer à partir du navigateur internet (p. 124).

Dans la fenêtre **Contrôle de l'imprimante**, le champ **État de l'imprimante** vous indique si l'impression est démarrée et quel est son état actuel:

- Impression activée (en attente) en attente de pression sur la gâchette 6 et de mouvement de la roulette 3,

FR

Impression activée (impression) – impression en cours.

Le champ **Projet en cours** affiche le nom du projet chargé pour impression. Le dernier projet imprimé est retenu et chargé automatiquement lorsqu'on rallume l'imprimante.

sont affichées Des informations concernant l'encre également (État du réservoir d'encre, Niveau d'encre et Couleur de l'encre), ainsi que l'état de la batterie.

Si vous cochez la case du paramètre Activer le démarrage automatique, dès que l'imprimante est remise en marche, elle lance automatiquement l'impression du dernier projet imprimé précédemment.

Démarrer l'impression Cliquez sur le bouton pour activer l'impression. L'état de l'imprimante passe Impression activée (en attente). L'impression proprement dite commence lorsqu'on appuie sur la gâchette 6 et lorsque l'imprimante se déplace sur l'objet à marquer (la roulette inférieure 3 doit tourner). L'état l'imprimante alors de passe Impression activée (impression).

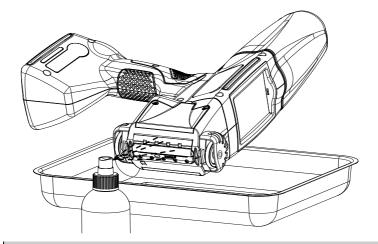
Arrêter l'impression Cliquez sur le bouton pour désactiver l'impression. L'état de l'imprimante passe à Impression désactivée (en attente).

Pour charger un autre projet à imprimer, cliquez sur le bouton Avant de commencer à imprimer, vous pouvez modifier les paramètres

d'impression. Pour ouvrir la fenêtre des paramètres, cliquez sur le bouton Les paramètres modifiés ne sont valables que pour le marquage en cours et ne pourront être enregistrés comme paramètres du projet. Pour les enregistrer, utilisez l'option Paramètres d'impression accessible au niveau de l'édition de projet, et enregistrez les modifications dans le projet - voir Paramètres d'impression (p. 86).

# Entretien, stockage et transport

- Quand vous avez fini les marquages, éteignez l'imprimante et nettoyez la face extérieure de la tête d'impression (surtout les buses) 2 et les roulettes 1 et 3 pour enlever les restes d'encre et autres résidus. Pour ce nettoyage, procédez comme suit:
  - tenez l'imprimante HANDJET couchée sur le côté et légèrement inclinée face vers le bas (voir illustration ci-dessous); dans cette position, le solvant de nettoyage s'écoulera convenablement en emportant la saleté,
  - placez sous la face de l'imprimante des chiffons absorbants ou une cuvette métallique.
  - nettoyez la face de l'imprimante avec le spray de solvant de nettoyage,



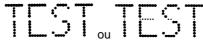
- Pour nettover la face de l'imprimante, tenez-la bien dans la position indiquée sur l'illustration ci-dessus. Dans toute autre position, du solvant pourrait pénétrer dans les roulements des parties mobiles de l'appareil ou dans son électronique avec pour conséquences un mauvais fonctionnement des roulettes (voire leur blocage définitif) l'endommagement du capteur de déplacement (codeur) ou d'autres organes électroniques de l'imprimante.
- En cas de longue période d'inactivité de l'imprimante (plus de 3 semaines), l'encre présente dans les différentes parties de l'appareil risque de sécher. Pour la stocker, procédez comme suit:
  - si l'imprimante a déjà servi, rangez-la avec son réservoir 13 monté sur l'appareil,
  - protégez l'imprimante de la poussière, autres salissures, vapeurs et gaz corrosifs, températures excessives et humidité. L'idéal est de la sceller sous vide dans un sac en polyéthylène, et de la ranger dans cet état dans son coffret.
- Stockez et transportez l'imprimante dans son coffret d'origine. Pendant le travail, évitez les chocs violents (évitez que l'appareil, surtout les buses 2, les roulettes 1 et 3, le clavier 10 et l'écran tactile 12 subissent des chocs, tombent sur des surfaces dures ou se griffent au contact d'arêtes vives).

# Support technique

# Problèmes liés au travail et à l'utilisation de l'imprimante

## Certaines buses n'impriment pas

À l'impression, il manque des points dans les marquages.



- Dirigez la sortie des buses vers la cuvette de nettoyage de l'imprimante.
- Débarrassez les buses des restes d'encre séchée en les nettoyant avec du solvant
- Démarrez la fonction de rinçage voir *Rinçage* (p. 73).
- Lorsque l'encre sort régulièrement de toutes les buses, relâchez la gâchette 6.
- Les rinçages fréquents ou prolongés augmentent la consommation d'encre.

## L'imprimante n'imprime pas

Après avoir démarré l'impression et essayé d'imprimer, on entend fonctionner les électro-aimants des buses, mais celles-ci n'éjectent pas régulièrement les gouttes d'encre. Les marquages perdent de leur qualité ou disparaissent.

Cause probable: le filtre à encre est encrassé. Après environ 50 réservoirs (plus de 10 litres) ou au moins une fois tous les 4 ans, le filtre à encre de l'imprimante doit être contrôlé et éventuellement remplacé. Cette opération doit être réalisée de préférence par le service EBS ou un technicien qualifié.

## Le marquage est trop gras et étalé

L'inscription est trop saturée, les points se recouvrent les uns les autres et le texte a tendance à s'étaler sur la surface imprimée.

Réduisez la valeur du paramètre Intensité du marquage en appuvant sur le bouton "-" (R) de l'écran principal de l'imprimante, ou modifiez-la dans les paramètres d'impression – voir *Paramètres d'impression* (p. 68).

# Questions et problèmes

Si ce manuel utilisateur ne répond pas à toutes vos questions:

- consultez le site web du fabricant EBS Ink Jet Systeme,
- posez la question à votre représentant EBS.
- exposez votre problème en remplissant le formulaire de contact disponible sur le site web d'FBS.

# Paramètres techniques

| Paramètre   | Valeur   |  |
|---|--|--|
| Nombre de buses   | 32   |  |
| Diamètre des buses  | standard: 150μm,<br>en option: 120μm, 170μm, 200μm   |  |
| Hauteur des marquages   | 56 mm  |  |
| Hauteur des marquages<br>(détails)  | min. 115 mm (contact des deux roulettes), min. 39 mm (contact de la roulette inférieure, par ex. pour imprimer avec seulement 7 buses – voir illustration  D). |  |
| Position de travail de<br>l'imprimante  | toutes les positions   |  |
| Nombre de lignes de texte<br>imprimées en un seul passage   | max. 4   |  |
| Nombre maximum de<br>caractères par projet  | limité uniquement par l'espace de mémoire disponible de l'imprimante   |  |
| Nombre de projets (conservés simultanément dans la mémoire de l'imprimante)                             | limité uniquement par l'espace de<br>mémoire disponible de l'imprimante  |  |
| Impression d'images (logos,<br>symboles spéciaux)   | Par défaut, possibilité d'éditer et d'imprimer des textes et symboles graphiques avec les fontes True Type ou les caractères du code UTF–8                     |  |
| Caractères spéciaux   | Caractères diacritiques, symboles d'information, de mise en garde ou de transport, etc.  |  |
| Registres spéciaux (textes dont le contenu change automatiquement en fonction de variables extérieures) | Date et heure au format choisi, date de validité, compteur croissant ou décroissant, compteurs en cascade, codes barres  |  |
| Synchronisation d'impression  | Impression synchronisée sur la vitesse de rotation de la roulette-guide inférieure.  |  |

| Paramètre  | Valeur   |  |  |
|--|--|--|--|
| Contrôle de l'imprimante,<br>édition de projets et de<br>paramètres d'impression | <ul> <li>sur l'écran LCD de l'imprimante,</li> <li>avec le navigateur internet Firefox®<br/>(éditeur EBS Web User Interface en<br/>ligne ou hors ligne).</li> </ul>                    |  |  |
| Communication imprimante-ordinateur:   | Connexion radio sans fil, transmission<br>WiFi   |  |  |
| Fréquence:<br>Portée:  | 2,400 GHz jusque 100 m, en fonction de la configuration du terrain   |  |  |
| Alimentation   | Par batteries - 6 accus Li-lon.  |  |  |
| Autonomie approximative des<br>batteries   | 16 heures<br>(calculé sur la base de 60 marquages de<br>1m de long et de résolution 550points/m,<br>à l'heure et à température ambiante de<br>20°C);                                   |  |  |
|  | signalisation automatique quand les batteries sont déchargées.   |  |  |
| Recharge   | Automatique, par chargeur DC 24V / 1,25 A extérieur à l'imprimante. Temps de charge: moins de 300 minutes (< 5 h). Nombre de cycles de charge: 500 (min. 70% de la capacité initiale). |  |  |
| Encre  | Fournie en réservoirs faciles à installer.<br>Encre à base d'acétone, éthanol,<br>butanone ou eau, plusieurs couleurs<br>disponibles (dont blanc, jaune, bleu, vert,<br>rouge, noir).  |  |  |
| Capacité du réservoir  | 200 ml   |  |  |
| Pression de travail  | 0,015 MPa à 0,045 MPa<br>(0,15 bar à 0,45 bar)   |  |  |
| Température ambiante de<br>travail   | de +5 °C à +40 °C  |  |  |
| Température ambiante de stockage (longue inactivité)                             | de +1 °C à +45 °C pour les imprimantes<br>à encre à base d'eau.<br>de -10 °C à +45 °C pour les imprimantes<br>à encre à base de butanone ou éthanol.                                   |  |  |

| Paramètre   | Valeur  |  |
|---|---|--|
| Humidité  | Jusque 95% sans condensation d'eau, pour des températures supérieures au point de rosée (travail possible par temps de pluie, à condition que la surface à marquer soit sèche). |  |
| Poids   | 1580±10 g imprimante avec batteries et réservoir plein, sans chargeur ni câble d'alimentation.  |  |
| Dimensions en position debout<br>(longueur / largeur / hauteur) | 330 / 88 / 277 mm   |  |
| Dimensions en position de<br>travail                            | Voir illustration Ci-dessous (pour une surface à marquer verticale).  |  |



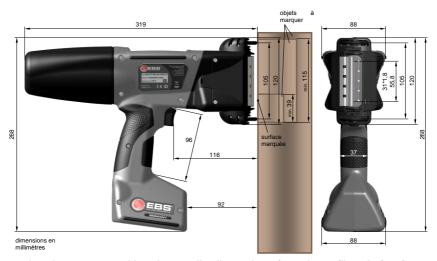
# Détail de l'équipement

NOTE: en fonction de votre commande, certains éléments peuvent ne pas être repris dans l'équipement standard, ou vous pouvez recevoir d'autres éléments non repris dans la liste ci-dessous.

## Eléments standard les plus courants:

|   | oo otaliaala loo piao ooalaila                         |       |
|---|--|-------|
| ٠ | Coffret de rangement de l'ensemble                     | 1 pce |
| ٠ | Imprimante HANDJET® EBS-260                            | 1 pce |
|   | Grandes roulettes (pour surfaces inégales et poreuses) |       |
|   | Petites roulettes (pour surfaces lisses et plates)     |       |
| ٠ | Chargeur de batteries (24V===/1,25A)                   | 1 pce |
|   | Câble électrique                                       |       |
|   | Réservoir d'encre                                      |       |
|   | Spray de solvant de nettoyage                          |       |
|   |  |       |





Imprimante en position de travail - dimensions (vue de profil et de face)





## Distribution et service:

## Fabricant:



## EBS Ink Jet Systeme GmbH

Alte Ziegelei 19-25,
D-51588 Nümbrecht, Germany
+49 (0)2293 - 939-0
+49 (0)2293 - 939-3
http://www.ebs-inkjet.de

## EBS Ink-Jet Systems Poland Sp. z o.o.

ul. Tarnogajska 13, 50-512 Wroclaw, Poland ★ +48 71 367-04-11 ♣ +48 71 373-32-69 http://www.ebs-inkjet.pl

© 2014 EBS Ink-Jet Systems



